

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL. **184**

2012.06.18 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



全球第七家SKYTRAX
五星航空公司

VISION

海南航空台灣分公司總經理

邢舟

RICH NEWS 旅奇話題

海南航空蟬聯2012SKYTRAX五星航空
擁有北京機場獨立航廈 打造一流貴賓室
榮獲布魯塞爾機場最準點長航線
787夢幻客機今年引進 中轉各洲時間短

中華航空 帛琉好假期

198888



中華航空B737-800

每周2.3.5.6共四班 台北直飛帛琉!



即日起報名團體行程，輕鬆只要19,888起! (本售價不含各項稅金)

帛琉清新無汙染的海洋，與有如果凍般Q彈的水母共舞、徜徉牛奶湖、輕鬆享受浮潛、觀賞豐富生態...構築出最難忘的夏日時光。中華航空每周4班直飛帛琉，給您最高品質的藍色假期!



雄獅(02)8793-5488 喜美(02)2509-4888 燦星(02)2796-6115 東南(02)2523-9199 太平洋島(02)2545-4588 世邦(02)2511-1158
 芬達(02)2560-1858 康福(02)2567-6601 京城天下(02)2567-3201 新台(02)2513-3056 易飛網(02)8161-1919*1721





華航 暑假泳抱關帛 業績夏夏叫

兩人即可成行 玩水兼練英文 受親子遊青睞



關島、帛琉一向是台灣旅客鍾愛的旅遊目的地，其擁有海島資源、豐富水上活動，讓它們在暑期市場成績也一支獨秀。華航今年特別推出關帛暑期加班機衝刺，成績果然亮眼，同業推出優惠親子旅客政策，成功攻佔暑期市場。 撰文·攝影>方雯玲

華 航台北分公司客運營業部關帛加拿大線主任陳維娟表示，華航飛帛琉每週二、三、五、六4班，飛關島每週二、六2班，針對暑期，分別推出6/30~8/25期間15班加班機、6/29~8/8期間11班加班機，關島、帛琉暑期銷售狀況目前達7成，成績相當理想，各家業者針對暑期市場都推出小孩不佔床減價等優惠，歡迎同業繼續支持推廣。關島、帛琉產品的特色是免簽，旅遊便利，兩人即可成行，還可自由選擇飯店，同時也都非常適合親子旅遊，除了豐富的玩水活動之外，帛琉與關島都屬於英語系國家，小朋友也可藉此有練習英語的機會，關島更舉辦有英語夏令營、遊學等行程。

帛琉 潛水、出海、海鮮美食 小孩不佔床減價優惠

喜美旅行社協理劉淑貞表示，帛琉屬於玻里尼西亞群島，以擁有1500多種魚類、700多種環礁的豐富海洋生態聞名，適合浮潛也適合深潛，除了玩水之外，新鮮的海鮮美食也是一大特色，純淨天然環境讓旅客可獲得充分休閒，因此帛琉的回客率相當高，台灣也是當地人數最多的遊客，日韓居次。

喜美旅行社以華航機位包裝「帛琉海陸美食+3次出海+3次夜遊(含夜釣)頂級5日遊」，安排由專業教練指導，進行

1個小時的教學，務必讓原來不會潛水的旅客都能開心地潛水，快樂又安全。採用豪華雙引擎快艇出海，3項夜遊行程包括帛琉之星~江戶號海上晚宴(精緻日式海鮮餐，生魚片無限量供應，歡唱卡

拉OK)、星光夜釣標準行程2小時(讓旅客從容享受大魚上鉤的樂趣，現煮鮮魚湯，並加贈每人陸蟹1隻)、星光派對~超級卡那卡秀(帛琉國家級舞蹈團表演出征戰士舞、傳統草裙迎賓舞，還有現殺干貝秀)。此外在全球唯一的無毒水母湖與水母共舞，享受牛奶湖天然海泥護膚SPA、世界潛點之首大斷層、白色長沙灘、世界級保育類動物美人魚水道、北島大瀑布深度之旅、到世界第一大開放式海豚研究中心欣賞海豚表演、水上瘋俱樂部8項任玩等，都網羅在行程中。

華航帛琉產品星期五、六出發包裝5天行程，星期二、三出發包裝4天行程，為了推廣4天行程，華航特別提供優惠價格，各業者針對暑假推出小孩不佔床減價，劉淑貞指出，4天行程有2天出海行程，只少了北島大瀑布，所以相當推薦4天行程，產品報價以住宿愛來度假會館為主，並加贈SPA，可加價改住其它飯店。

關島 自由行+選搭行程 小孩不限飯店9,900元起

天海旅行社副總經理林淑君表示，關



▲(左起)華信航空公關室主任徐正權、天海旅行社副總經理林淑君、華航台北分公司客運營業部關帛加拿大線主任陳維娟、喜美旅行社協理劉淑貞、華航台北分公司客運營業部業務代表蕭宇宏。

島產品兩人即可成行，對於舒壓休閒、新婚蜜月、親子、精品購物之旅的族群來說，都是度假天堂，產品以自由行包裝再搭配行程，可自行依需求選擇飯店，包含機票、飯店、早餐、機場來回接送、關島市區觀光、華語導遊服務等，行程部分也可自行選擇參加與否，全程無購物、無自費，不會有客訴。華航關島產品針對暑期親子旅客推出特惠活動，一位小孩不佔床5天產品12,900元(含稅，稅金3,000元)，不限任何飯店，6天產品為14,900元(含稅)，相當實惠。

關島可加價搭配行程包括PIC太平洋島渡假村全日水上活動、ABC海灘俱樂部、麥克羅尼西亞晚餐秀、海豚游蹤之旅+水上香蕉船等，可自行做增減。林淑君指出，除了水上活動，教堂婚禮、購物等也是相當受歡迎的旅遊項目，關島購物有各種層級商店：銷售奢華精品的購物中心、銷售中價位品牌的密克羅尼西亞購物中心、Outlet、當地人採買的K Mart等，當地DFS約只有台灣8、9折價錢，讓許多台灣旅客趨之若鶩。

關島、帛琉航班表

	班號	起飛時間	抵達時間	機型	班次
台北—關島	CI 026	23:10	05:05	333	週二、六
關島—台北	CI 025	06:35	08:25	333	週三、日
台北—帛琉	CI 028	13:00	18:00	738	週二、三、五、六
帛琉—台北	CI 027	18:50	21:30	738	週二、三、五、六

a. 華航自6/29~8/8期間，以333機型，每5天一班共規劃了11班關島加班機(班機實際起降時間以華航網站公佈為主)。

b. 華航自6/30~8/25期間，以738機型，每5天一班共規劃了15班帛琉加班機(班機實際起降時間以華航網站公佈為主)。

「闔家Fun假趣」促銷專案~帛琉4天3夜定點行程

機票+飯店3夜住宿+早餐+接送機+市區觀光+春夏好禮~兒童加購水上遊樂產品半價優惠+兒童加床免費

售價：TWD23,200元起(不含參考稅金TWD1,950)

「闔家Fun假趣」促銷專案~關島5天3夜定點行程

機票+飯店3夜住宿+早餐+接送機及市區觀光+春夏好禮(限佔床者享用)

~Lina'la Village+The Beach BBQ DNR(放棄接送機或市區觀光者無)

售價：TWD22,080元起(不含參考稅金TWD2,561)



▲帛琉是潛水天堂。(圖片提供>本刊圖庫)



「CI News粉絲團」正式成立，請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

天合聯盟商務艙環球票於美國國內航段，若因只提供頭等艙及經濟艙服務，可事先訂妥機位，並加付多少錢(每一段)即可搭乘頭等艙？

a. USD 150 b. USD 100 c. USD 200



大手牽小手 歡樂GO優惠
凡兩個大人以上，帶12歲以下兒童同行，
最高享有半價優惠！

甜蜜家族 FUN 暑假

- ♥ 兒童半價～魔法東京、三大主題、大手牽小手五日
- ♥ 兒童半價～關西環球影城、三大主題、大手牽小手五日
- ♥ 兒童半價～九州豪斯登堡、三大主題、大手牽小手五日
- ♥ 兒童半價～五星陽光沙巴、三大主題、大手牽小手五日
- ♥ 兒童半價～美麗關島、親水假期、大手牽小手4+1日
- ♥ 兒童半價～美麗關島、親水假期、大手牽小手5+1日

日本

兒童最多減8000

澳門

兒童最多減6000

韓國

兒童最多減5000

中國

兒童最多減4000

東南亞

兒童最多減8000

美西

兒童最多減10000

香港

兒童最多減1000

澳洲

兒童最多減15000



可樂旅遊 COLA TOURS

台北(02)25676601

台北(02)25676606

新竹(03)5283250

桃園(03)3340055

台中(04)23239788

台南(06)2268588

康福綜合旅行社交觀綜2013號

中壢(03)4271237

彰化(04)7202088

高雄(07)3301677

暑假特賣會
抗漲是王道

夏日旅行 八大人氣王



陽光海南島

建議售價
\$11,299
起(含稅)



玩瘋宿霧

建議售價
\$17,800
起(含稅)



愛戀長灘島

建議售價
\$18,999
起(含稅)



關島特賣會

建議售價
\$18,999
起(含稅)



普吉超值選

建議售價
\$20,900
起(含稅)



玩瘋帛琉

建議售價
\$25,199
起(含稅)
兒童減3000



紫戀北海道

建議售價
\$31,800
起(含稅)



金浦首爾

建議售價
\$16,900
起(含稅)

高雄出發 ● 七彩雲南昆大麗八天 **\$31,000**起(含稅) ● 桂林樂滿地五天 **\$21,900**起(含稅)

b2b.colatour.com.tw

b2b會員旅遊金
放送中

發行人／黃秀春 Josephine Huang
 社長／何昭璋 James Ho
 創意總監／黃浩然 Daniel Huang
 專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu

Content
 總編輯／張肇麟 Charlie Chang
 採訪編輯／方雯玲 Wenling Fang
 採訪編輯／黃盈甄 Stella Huang
 採訪編輯／林佳燕 CY Lin
 採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
 採訪編輯／郭欣怡 Cindy Kuo
 執行編輯／孔彥蓉 Perci Kung
 設計／張伯勤 Jeremy Chang
 設計／高曉莊 Yuki Kao

Copy Writer
 經理／謝筱華 Anne Hsien
 文案／黃雅琪 Amber Huang
 文案／盧明德 Oni Lu
 文案／謝侑穎 Yuki Hsieh

Art
 設計主任／韓孝東 Dong Han
 設計／江為澈 Walter Chiang
 設計／黃伊蓓 Sabrina Huang
 設計／鄭年凱 Kevin Cheng
 設計／謝文萍 Wenping Hsieh

Marketing & Sales
eProject Unit
 資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control
 經理／李曉倩 Judy Lee

業務部
 經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
 經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
 經理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022

日本市場部
 經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
 企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
 企劃主任／黃千珮 Pat Huang
 企劃專員／陳元瑩 Yuanying Chen
 企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部
 專案企劃／江佩蓉 Cherri Chiang
網路行銷部
 行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
 行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment
 雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
 Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing
 發行所：旅奇國際有限公司
 Rich International Corporation
 地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
 4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
 客服專線
 Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
 Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
 客服E-mail：chaolin@travelrich.com.tw
 印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
 本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
 All rights reserved.

旅奇週刊 TRAVEL RICH VOL.184

當期週刊發行量：2萬本
 當期大陸地區發行量：5千本
 B2B網站：同步刊登
 電子報每週二發送：5萬份

2012/6/18

本期封面設計：高曉莊



14

AIRLINES 航空飛訊

華航率先推出行動服務 訂位購票+預辦登機
 華信航空歡慶二十一週年 努力衝刺再創佳績
 長榮假期 FUN鬆一夏 關島5天3夜樂送好禮
 大韓航空7/1起首爾增3班 美國線當天銜接
 港旅局獎勵旅遊送5萬大獎 華航加碼送機票
 廈航松山—廈門7/2起增班 往返廈門更便利



20

VISION 旅人視野

海南航空 改變期望
 海南航空台灣分公司總經理邢舟



22

FORCE 菁英團隊

海南航空北京總部延展全球 航網遍及五大洲
 中國九大基地穩固 台北直飛轉進內地好順暢



32

ASIA 亞洲脈動

「香港・亞洲國際都會」夏日盛會即將開跑
 泰國旅展積極推廣四大主題 行銷品牌形象



34

JAPAN 和風日本

JR北海道「搭火車抗漲遊北海道」FIT掀熱潮
 立山黑部雪之大谷現在14公尺高 夏遊享清涼
 搭華航富山航班+縣內住宿一晚即可申請補助
 日本航空花現北海道 禮文島+利尻島夢幻遊
 ANA PAK尊爵假期上檔 東京、北海道任逍遙



42

TRADE TALK 旅遊風

喜美暑期海島全攻略 親子FUN暑假一同出遊
 百威暑假機位充裕亮眼搶市 大陸線強檔上市
 新台獨家代理麗麗肯移動VILLA 海陸都精采
 錫安推悠遊歐洲系列 深入東歐打造五大產品
 盈達打造時尚新吳哥 西哈努客滿足樂活遊客

台灣向けプロモーション支援：旅奇 (トラベルリッチ) トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行(記者会見、商品説明会、講座…) / マーケティング宣伝企画とその実行(メディア/ブログ一招聘など)

ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置(フェイスブック、ブログなど)

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理(新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど)

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶ 日本旅遊情報局
 FACEBOOK: <http://www.facebook.com/lovejapantrip>



▲旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼日本旅遊情報局ブログ：
<http://travelrichjapan.pixnet.net/blog>

▲大阪観光コンベンションファイスブック & 北東北ウェブマガジン

効果の出る企画なら、まずはお相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」にて、お気軽に連絡をお願いします。

メール：japan@travelrich.com.tw
 FAX：+886-2-2747-9075 電話：+886-2-2747-9077
 連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

索引留學教育中心 英國進修專家

深厚經驗、專業團隊 提供完整赴英就學服務

撰文 > 孔彥蓉
圖片提供 > 新進旅行社

由新進旅行社轉投資的「索引留學教育中心」已有近20年的歷史，專長於辦理自英國中學、大學、碩士以及語言學校等留學業務。不僅每年送出的留學人數達250~300人之間，在遊學方面同樣具有深厚的專業度，索引所規劃的純遊學行程，也成為不少莘莘學子留學的前哨站。

索引留學教育中心專精於英國留學、遊學市場，尤其在英國留學的領域已有相當長期的耕耘，因此與數十間大學院所締結良好的合作關係，提供計畫赴英留學的人相當多元的校系選擇，還有專業、豐富的資訊。除此之外，在服務方面也有嚴格把關，以期提供留學學生與其家人最正確、專業與完整的服務。

索引留學教育中心總經理方世宗表示，就現在市場普遍現象而言，出國留學的地多為美國、英國，以及近幾年留學人數竄升的澳洲。留學英國的優勢在於攻讀碩士學位僅需一年的時間，所以成為許多人出國深造的首選，而當地熱門學系為商、財金、行銷、藝術等科系，索引的服務也從一開始的諮詢、相關文件的協助、申辦、繳交，到錄取後的住宿、機票、接機與赴英後的聯繫管道，都有非常完整的服務。而今年搭上倫敦奧運、英國女王就職60週年的熱潮，暑假的英國遊學團也有相當高度的詢問率。索引在遊學的部分，除了有針對14~18歲的大宗遊學客群產品外，也可以規劃小至9歲、大至大學或社會人士的遊學團。方世宗說，許多人都懷著到國外學習進修的梦想，鼓勵大家可以接受專業的機構規劃，不僅可以增進自己的知識，也可以透過體驗不同文化風情，身、心、靈全面充電。

純遊學團 訓練學生獨立自主性

目前市場上所規劃的暑假遊學團大多

以3~4週的行程為主，並且分為純遊學團、遊學搭配旅遊的團，而在索引教育中心的部份，則以純遊學團為主，並且在課餘時間或假日規劃鄰近的景點參觀。方世宗指出，一般小孩適應環境約需要1週的時間，而且有不少送小孩去遊學的家長，目的都是希望讓小朋友了解國外環境，以選擇日後留學的地點，如果要設計含旅遊的行程，對於學生而言，學習的效果不彰。

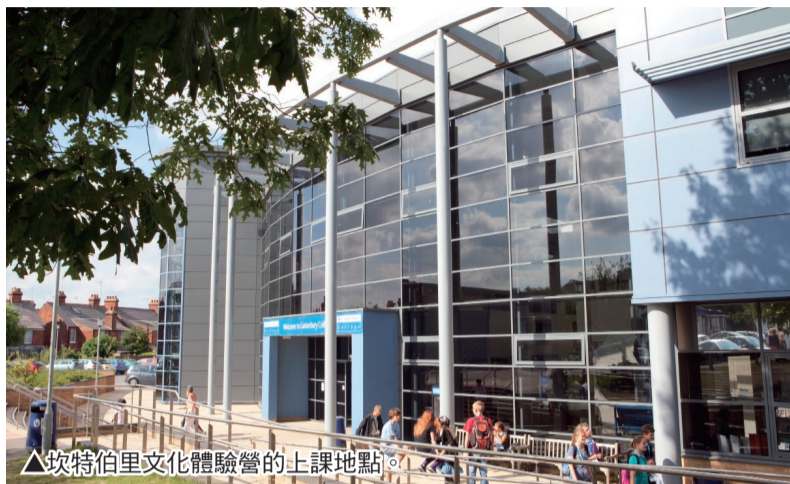
索引在今年暑假遊學產品的部分規劃有「英國寄宿中學生生活營」、「坎特伯里文化體驗營」、「美國波士頓文化之旅」共3款。每日課程安排皆在中午結束，下午則有戲劇表演、藝術設計、博物館參觀、或是半日遊。晚餐後也設計有化妝舞會、迪斯可、遊戲、電影的內容，讓孩子們的一天都過得既豐富又充實。索引今年也首度推出的美國遊學團，為已經去過英國遊學營的同學們提供另一種選擇。

方世宗說，索引在遊學住宿方面全面採用入住學校宿舍，因為孩子可以在學校宿舍，遇見來自世界各地的學生，並且鼓勵學生與外籍學生同住，不但可以訓練語言能力，更可以感受其他國家的民俗風情，培養獨立自主的個性。雖然住宿家庭是很多遊學團住宿選擇，但方世宗指出當地家庭環境狀況較難掌控，對於孩子的學習狀

況也會出現諸多影響。不僅遊學行程規劃相當多元，索引還會每日上傳孩子遊學的照片至網頁，讓每位家長及時了解小朋友的生活點滴。

赴英留學 專業服務滿足出國夢想

出國留學是許多人的夢想，但可能受限於繁瑣手續、各式文件、不足資訊等因素，令人裹足不前。為了提供每位想至英國留學的人，輕鬆省力的申辦過程，索引的顧問群皆為至英國留學歸國的人士，提供有各項課程的免費諮詢，不僅可以有完整專業的服務，還能依過來人的經驗，給予最珍貴的建議。歡迎計畫至英國讀書進修的人至索引洽詢，一圓留學夢。



△坎特伯里文化體驗營的上課地點。



▽遊學團團員共進早餐。



△參加坎特伯里文化體驗營的同學至Leeds Castle參觀。

▽坎特伯里文化體驗營的宿舍。



南龍 首創系統「先開票、後結帳」服務

提供信用額度線上立即開票 推出7-11禮券集點贈獎



△(左起)南龍旅行社總經理沈正發/票務組主任張舒涵/葉憶萱/陳婉華/周亦瑤。



△(左起)南龍旅行社總經理沈正發/訂房組副理郭惠燕/主任林倩瑜/蘇慧芳/何宜容。

南龍旅行社在中國大陸內陸機票與訂房系統占有舉足輕重市場地位，今年更首創系統線上提供「先開票、後結帳」的服務，不但是重大創舉與突破，更提供同業快捷便利的做生意工具與尊榮服務，即日起至8月31日止，機票與訂房雙平台更推出7-Eleven禮券聯合集點贈獎活動，歡迎同業多加採用，共創佳績。

撰文·攝影>方雯玲

南龍旅行社在業界以提供中國大陸內陸機票與訂房系統聞名，今年更研發出「先開票、後結帳」功能服務，為市場上唯一提供者，對同業來說為一大福音，南龍旅行社總經理沈正發表示，由於南龍是做旅行社同業起家，所以可提供貼近同業需求的綜合型一條龍線上解決方案，提供包括ATM、信用額度等，甚至人工服務，相信系統新功能將有助於提升旅遊業競爭力，歡迎同業多加採用。

沈正發指出，南龍系統「先開票、後結

帳」新服務，提供會員一定的信用額度，同業可於信用額度內立即開票，再享開票後週結服務，系統新服務將解決同業訂票作業上的許多不便之處，過往同業要開票須打電話到票務中心，由於票務中心通常非常忙碌，有可能電話打不進去，若接通了，需請票務中心的工作人員用民航電腦幫忙訂票，一旦客人有任何變動，還要再打電話過去修改重訂，若是使用市場上其他訂票系統，皆須先儲值預付或以高票價之信用卡來付費，無法享有以信用額度開

票之便利性及低票價，此外南龍還具有機票報價最低、天天可開票、全年無休服務、集點贈獎或折現等多重優勢。

南龍內陸機票訂購系統 具七大優勢

1. 機位票價最即時準確：和中國航信航班機位及折扣票價資訊同步，最即時準確。
2. 免費提供B2B、B2C系統使用：同業可經界接作為公司及個人之B2C網頁，個人可透過EDM轉寄南龍的搜尋引擎給客人，公司則可以把南龍的搜尋引擎嵌入在公司網站上，若有顧客透過其介面訂票，南龍也可立即通知同業開票。
3. 訂位、開票快速：由於南龍設計界面操作簡單，訂

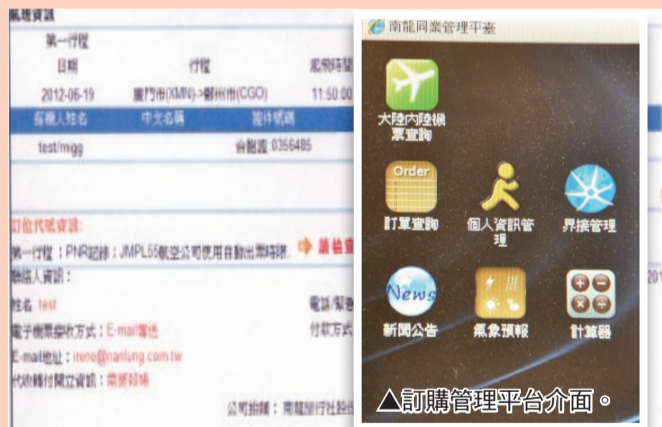
南龍線上訂票流程 操作簡單、快捷便利



▲南龍B2B大陸內陸機票訂購平台，系統登入主頁。

A. 首頁「大陸內陸機票查詢」

訂購流程：1.航線、航班、機位、折扣票價之查詢&選擇→2.填資料(英文姓名及台胞證號)→3.確認&送出訂單→4.訂位完成(按「請檢查PNR」，了解機位OK否、電代和開票D/L)→5.選擇開票&支付。



△訂購管理平台介面。



▲南龍大陸內陸機票訂購系統，開票&支付方式，可選擇網路ATM或信用額度立即開票。



票約只需2分鐘（甚至更短）即可完成，並且可以在線上立即開票，從訂位到下載電子機票，只需15~20分鐘。4.獨家提供「信用額度」開票：不須先預付或儲值，提供「信用額度」開票，按一個鍵即可輕鬆完成，首創業界「先開票、後結帳」的尊榮服務。5.台幣報價、報價最低：立即以人民幣兌換台幣報價，並回饋票價3%，機票報價最低。6.提供全年無休服務：南龍訂票系統每日皆可訂位、開票、作廢機票，南龍晚上9點前、星期假日也都有人值班，同業要作更改，南龍即可提供服務，市面上一般訂票系統，必須於上班期間才能提供服務。7.同享雙平台集點贈獎：南龍機票與訂房系統皆舉辦集點與7-Eleven禮券贈獎活動，也可以折現抵票價，多重優惠。

南龍訂房系統 價格優+贈點數

南龍訂房系統資訊十分豐富，提供飯店選擇達1千多家，上海地區飯店即達150多

家，包括飯店簡介、特色、交通等，比如從幾號地鐵幾號出口步行幾分鐘可抵達，都詳細說明，還有Google地圖標示，準確度很高，相信也是市場上提供最充分資訊的B2C網站，足以成為同業推薦顧客採用的重要利器，同業可輕鬆地將B2C網頁寄給客人瀏

覽，一次可同時寄給多人，老闆或主管也可親自寄送，但留下業務人員通訊方式，指定由其提供服務，最後客人收到的頁面顯示的是同業旅行社抬頭LOGO、業務員寄送，客人有需求可透過同業訂房。

沈正發指出，南龍旅行社透過直接與飯店簽約、或透過大陸訂房中心，取得與飯店

的合作關係，由於南龍訂房量大，同時與大陸酒店合作達十幾年，因此可取得合作與優惠價格，同時還贈送同業點數，可說最為優惠。南龍尤其在上海飯店區塊最具優勢，2001年開始經營上海自由行，在市場上大獲成功，2001年~2008年市占率達6、7成。南龍預計再過幾個月新增API連接的全文字介面系統，屆時可提供量更大的飯店選擇、即時確認訂房功能。



▲南龍免費提供同業B2B2C系統連接界面使用，只要和南龍申請，就可以把南龍的搜尋引擎嵌入在同業公司網站上。

▲南龍訂房系統資訊豐富，詳列飯店簡介、特色、交通等資訊，還有Google地圖標示。



B. 首頁「訂單查詢」



新機票訂單：剛完成訂位後，全部訂單資料會呈現在此表格列內，在進一步線上立即開票或在南龍客服接手後，則會進入已確定訂單之管理列上。
已確定訂單：同業要進行線上開票時，請點選新機票訂單或已確定訂單之右側「查看」處，進行後續之線上開票作業。
處理好訂單：於「信用額度」處按下線上開票指令後約15~20分，即可在此列表上查看訂單狀態，進而點選「查看&下載電子機票」處，檢查訂單上是否已出現機票票號，如是，則表示已成功出票，並已可於該表下沿「導出電子客票行程單」下載列印電子機票。

C. 首頁「界接管理」



同業可申請做為公司或每個人之B2C使用，讓系統24小時幫助同業做生意，此項B2B2C功能為全台唯一，可參考南龍旅網之上「中國通」來製作。

雙平台7-Eleven禮券聯合集點贈獎大放送

活動時間：自101年6月1日至101年8月31日止
點數券兌換禮券標準：點數券5點兌換100元7-Eleven禮券：1張；80點兌換100元7-Eleven禮券：20張；150點兌換100元7-Eleven禮券：45張



計點標準及線上開票點數倍增活動

內陸機票：1.傳統人工開票：每航段計1點（可折現NT20元）；2.線上開票點數倍增（6月1日至8月31日）：每航段計2點（不集點可折現NT40元）
旅館訂房：標示限量搶購飯店獎勵同業3點（可折現NT60元），特價優惠或低價促銷飯店獎勵同業2點（可折現NT40元），無特別標示的飯店獎勵同業1點（可折現NT20元）。

南龍機票&旅館雙平台

●南龍B2B大陸內陸機票訂購平台
www.tktcenter.com.tw/agent
測試帳號：test 密碼：123456
●南龍B2B大陸港澳旅館訂購平台
http://htl.nanlung.com.tw
測試帳號：b2btest 密碼：8888

南龍旅行社服務專線

●票務專線：02-25161266
（張舒涵/葉憶萱/陳婉華/周亦瑤）
非上班時間聯絡電話：0978-160-101
●訂房專線：02-25169288
（郭惠燕/林倩瑜/蘇慧芳/何宜容）
非上班時間聯絡電話：0932-615-101

歡迎同業上南龍網站平台註冊會員

東南旅行社 暑假好熱鬧

皇家加勒比遊輪首次自基隆出發 更添便利



▲海洋航行者號將提供台灣旅客頂級的海上饗宴。(圖片提供>東南旅行社)

面對即將到來的暑假熱潮，東南旅行社強打多樣旅遊熱門產品。其中包括了首次由基隆出發的國際級豪華郵輪—皇家加勒比國際遊輪，以及充滿活力的香港旅遊，還有結合飯店設施與頂尖表演的澳門產品。

撰文>陳睿中 圖片提供>本刊圖庫

東南旅行社大陸旅行事業本部協理李樹軍表示，今年暑假東南旅行社持續打造無購物、高規格的「尊爵典藏」系列產品，希望在市場的競爭產品之中，利用價位做出產品區隔，包裝一支給予旅客頂尖享受的優質產品。

另外，李樹軍也表示，今年暑假最大的重點，就是東南與台灣旅行同業，合作推動皇家加勒比國際遊輪行程。140,000噸、擁有1,557間艙房的海洋航行者號是目前亞洲地區最大的郵輪，也是首次可從基隆接駁的國際級豪華郵輪，寬闊的船身在海上航行擁有絕佳的穩定性，讓消費者可以不用擔心暈船的問題。

本產品更重要的是海洋航行者號從基隆出發後，可以前往上海、天津、福岡、濟州島等地，省去了過去需要利用飛機到海外接駁點後才能上船的勞車舟頓與費用，同時各景點也不需簽證，一本護照即可暢遊海洋。另外皇家加勒比也針對台灣旅客，提供中英文對照的菜單與行程表，大幅增加旅客賓至如歸的享受。

豐富設施 不分老少齊熱鬧

李樹軍也指出，皇家加勒比遊輪船上設施完善，包括了各種精采的船上活動、餐飲與娛樂選擇。從攀岩場、運動場、水療中心、按摩池、表演舞台、賭場等設施，或是帆船咖啡廳、波多菲諾義大利餐廳、強尼火箭美式餐廳等各種美食餐廳，都可以讓旅客盡情享受。船上也有大型會議室可供獎勵旅遊團體使用；針對親子客層，還可以讓小朋友與史瑞克、馬達加斯加等

夢工廠動畫巨星一同感受精采每一刻，創造老少咸宜的旅遊樂趣。

本產品同時利用郵輪做為基礎，搭配陸上行程與飛機航線，可以打造出包含陸海空的旅遊產品，多樣化的產品可以串聯張家界、桂林、昆大麗、西安、江南等地，其中「九寨溝雙飛8天」，「黃山奇景（黃山山上2晚+滬杭高鐵）7天」皆是暑假熱銷產品，讓旅客可以同時體驗世界頂尖郵輪設施與深入體驗中國自然美景，8/29出團的「上海、基隆三天自由行（機票+遊輪船票）」，售價為33,900起；8/31出團的「基隆、福岡、濟洲三國誌六天（內側艙房）」，售價為49,900起；9/5出團的「基隆、濟州、天津五天自由行（機票+遊輪船票）」，售價為46,900起，歡迎多加利用。

歡樂香港 大人小孩同快樂

東南旅行社大陸旅行事業本部曾嘉盈表示，香港旅遊市場成熟，台灣旅客也相當熟悉香港產品，今年暑假東南將會持續積極經營市場，也藉由自由行+行程的全包方式吸引玩家級旅客。

在「玩樂香港海洋公園3日」產品中，東南提供16,500元起的超值優惠價，讓大人小孩可以輕鬆遊玩香港最熱門的海洋公園，並且搭乘纜車登上太平山鳥瞰香港迷人景色、參觀杜莎夫人蠟像館、造訪時尚古蹟1881，以及前往今年4月才開幕的香港最高室內觀景台—天際100。在「香港雙樂園+昂坪纜車4日」產品中，東南安排全程無購物，並且包裝香港最熱門兩大景



▲東南旅行社大陸部溫香婷（左）／大陸旅行事業本部曾嘉盈。(攝影>陳睿中)

區：迪士尼樂園與海洋公園，並且保證入住迪士尼，豐富的行程與經濟的價格，提供全家人暑假最佳的出遊選擇，留下最美好的香港回憶。

時尚澳門 住宿玩樂皆享受

東南旅行社大陸部溫香婷表示，今年強調以澳門豐富的飯店資源進行包裝，不論是以現在最火紅的金沙城飯店包裝的產品可提供11,500元起的含稅直客價外，威尼斯人酒店、大倉酒店、銀河酒店皆有對應商品，包括了「澳門威尼斯人酒店非凡3天2夜」、「澳門日本瘋~CRAZY澳門大倉酒店3天」、「享樂米其林—澳門四季酒店3天2夜」、「銀向澳門~澳門銀河酒店自由3天2夜」等豐富產品，其中大倉酒店贈送精美下午茶，而四季酒店也與澳門的米其林美食共同包裝，更增產品吸引力。

同時東南另為同業提供超值的水舞間代訂票價，並有「超值玩樂~澳門、珠海、深圳(4秀)4/6日遊」，提供旅客9,900元起的超低優惠，多元的商品選擇將澳門的旅遊優勢發揮到淋漓盡致。



▲利用東南澳門產品，旅客可享精緻豐富的澳門之旅。



▲迷人的香港風情，適合親子同遊。

五福旅遊 形塑歐洲旅遊新風格

獨步市場推出3G分享、獨家景點、留白行程

撰文·攝影>孔彥蓉

以往五福旅行社多與其他PAK業者共組長程線產品，今年首度推出自組歐洲產品，目前皆以長榮與國泰航空機位包裝，期待顛覆市場上的價格戰、故有操作方式，走出五福歐洲線的產品方向，帶給歐洲旅遊觀光一陣新氣象。

綜 觀市面上的歐洲旅遊產品，多為包裝進多座城市、國家，一次全覽眾多景點的操作模式。對此，五福旅行社長程線線控經理曾偉繁表示，目前市場上的歐洲線產品分為兩種，一為囊括五星級飯店、米其林餐廳等景點，強調高級享受的豪華團；二為包裝進普羅大眾熟知之景點，行程較為緊密、以低團價吸引遊客的產品。而五福目前推出的自組產品，一撇上述兩類的操作模式，不僅在景點上有所展拓，對於產品內容上也添加了許多新意，希望能夠走出屬於五福的「產品方向」，無論對於旅遊市場或是曾至歐洲旅遊的客人而言，都有耳目一新的感受。

曾偉繁說，由於是第一次嘗試自行推出產品，前置作業大約費時了3~4個月蒐集景點與規劃產品方向，並且將參考範圍擴大至全世界各地操作歐洲團的景點與企劃，期盼能夠包裝出滿足旅客需求、創新市場的產品。目前由五福自組的歐洲系列有「時尚中西歐」、「絢麗東歐」、「熱情南歐」、「典雅北歐」，帶領遊客至歐洲找尋特別動人的景色。

**首創配備 3 G 熱點分享器
強調「出國也能打卡」！**

五福旅行社順應現代生活對於網路的需

求，滿足遊客在出國時，也能享有與親朋好友同步分享旅途美食饗宴、著名景點、即時心情等，特地於「愛戀法國-巴黎、奧薇、香檳亞丁10日」、「愛戀義大利-創世紀、烏菲茲、浪漫五漁村10日」兩支產品中，領銜全台首創由領隊配備3G熱點分享器，讓客人再也無須為了沒有網路訊號而苦惱；為了便利每位遊客能夠更清晰自在的聆聽導遊、領隊講解歐洲雋永歷史、建築與藝術文化等，五福也全程配予語音導覽耳機系統的服務，再也不用擔心會受環境、距離等限制，錯過任何精采內容。曾偉繁說，愛戀產品不僅有3G分享、語音導覽的貼心硬體服務，還有送小費之利多，團員可以省下約4,000元的支出。

在「愛戀法國10日」的部分，採用長榮航空直飛巴黎之機位，去除中轉時的等待與不便。產品內容中特地安排有「塞納河遊船晚宴」，提供遊客味覺與視覺的雙重饗宴；「愛戀義大利10日」產品則搭配國泰航空之機位，採羅馬進、米蘭出的走法，全程不走回頭路，讓遊客一次盡覽當地風光。除此之外，考量自7/7起，義大利將展開約長達2個月的夏日折扣季，行程也規劃有米蘭全日自由行，滿足旅客的購



五福旅行社長程線線控經理 曾偉繁

物慾望。

**天堂地獄、秘密留白
新穎企劃滿足不同客群**

市場上對於歐洲景點包裝與行程規劃大同小異，為此五福也在「荷比法SPA香檳·天堂地獄三國行11日」、「巴黎·秘密10日 Secret In Paris」產品規劃上有諸多創新。以「荷比法SPA香檳·天堂地獄三國行11日」而言，不同於遊多國緊湊的行程安排，以每日規劃1~2個景點，提供遊客有充裕的時間體驗不同國度的特色所在，並獨步市場在荷蘭行程中，包裝進斯帕小鎮的SPA水療。此外，特地納入6大特別企劃，包含於法國香檳亞丁區飲香檳、參觀荷蘭的「地獄之門」與「天堂書店」、至俗稱「梵谷森林」的De Hoge Veluwe森林國家公園欣賞梵谷曠世鉅作、分別欣賞法國羅浮宮與荷蘭阿姆斯特丹的藝術三寶、榮獲過2011荷蘭年度建築獎的「摩西橋」。

「巴黎·秘密10日 Secret In Paris」內，則規劃有多達3日的留白行程，要讓旅客自己去創造獨屬的旅行回憶。曾偉繁指出，很多參加團體行的客人只是受限於當地語言及交通等不便，而不敢自由行；採自由行的遊客則是不希望受團體限制，但卻又感受到自行規劃行程的不便。為了綜合此兩類旅客之需求，推出市場唯一規劃擁有長達3日自主行程的「巴黎·秘密10日」產品。其行程特色為安排有4日的團體行，帶領旅客至交通較不便利、路途稍遠的古堡、酒莊、小鎮等，而留白的3日行程，完全由旅客自行規劃，在地鐵四通八達的市區中撰寫旅行的小秘密。



信安旅行社 提供豐富峇里島產品

全方位操作超值、精緻、訂做行程

撰文>孔彥蓉 圖片提供>信安旅行社

信安旅行社創立於1974年，以操作印尼線起家，迄今已有30多年的歷史。在今年夏日旺季的峇里島產品，包裝進市場上消失已久的景點內容，還能因客人需求規劃專屬的行程，滿足遊客的出行期盼。

印 尼由一萬七千多個島嶼所組成，而峇里島可謂為是最閃亮的一座島嶼，也是目前台灣遊客深愛造訪的東南亞旅遊目的地之一。信安旅行社搭配華航直飛峇里島之航班，規劃出豐富的產品，無論是實惠、奢華以及量身訂做之行程，都能給予遊客多元的選擇，並且展現最專業及竭盡所能的配合，以其符合旅客期待且打造美好的旅遊行程。不僅如此，在「遊悠樂活超值5+1日激流泛舟花香LULU美體SPA精靈山中湖」產品，則是採用今年5/25印尼航空復飛「台北—雅加達—峇里島」之航線，以祭出超優惠價格，吸引預計出遊客人的目光。

信安旅遊團體部東南亞線控經理盧炎秀表示，今年峇里島之產品平均團價上揚4,000~6,000元不等，對此信安也規劃出多款產品，包含超值、精緻、訂做等行程，供客人選擇。在量身訂做的部分，可以規劃蜜月、結婚、求婚、獎勵、商務、家族旅遊等行程。盧炎秀更指出，先前也曾配合客人安排過燭光晚餐、求婚行程等內容。

旺季實惠行程 選擇豐富多樣

信安旅行社所規劃的「皇室盛宴~享樂峇里島5日」、「夢帆帆~享樂峇里島5日」、「遊悠樂活峇里超值5日激流泛舟花

香LULU美體SPA精靈山中湖」、「大手牽小手 歡樂百分百峇里島5日」等產品，在行程規劃上均接納入當地盛行的激流泛舟、皇室婚前必做的「花香LULU美體SPA」，並且分別精選一大特色為產品亮點，無論

是想遊山玩水，亦或是參訪皇宮、動物園等地。除此之外，除了「皇室盛宴~享樂峇里島5日」需要達6人成行外，其餘產品皆為2人成行，且2~14人將由當地導遊接機、全程導覽。

再現「克蘭比坦皇宮內盛宴」

盧炎秀指出，近幾年來東南亞旅遊導向以Mini Tour為市場大宗，而「克蘭比坦皇宮內的盛宴」因有人數限制，每團須達15人以上始接待，導致此行程已在市場上消失約有8、9年的時間，本次可以再現皇室風光，並且入內體驗傳統著裝打扮、踩高蹺、鬥雞、手工藝、民俗表演等活動內容，是透過與當地業者的合作努力下，才能讓台灣旅客6人成行的小團成功入內參訪，也是目前市面上沒有銷售的產品。

不僅如此，看準了暑假親子出遊的商機，規劃「大手牽小手5日」產品，行程中的「峇里島野生動物園」標榜著半野生式的動物園，可在此搭乘遊園車融入於這



△信安旅遊團體部東南亞線控經理盧炎秀。(攝影>孔彥蓉)

片達40公頃的自然園區中，在車內欣賞大象、老虎、四不像等約50多種動物現身眼前，還能與小老虎或獅子合影，欣賞大象表演等，留下不同以往的遊園回憶。

多元遊峇里 全面體驗島嶼風光

除上述之產品外，信安旅行社所推出的「魅麗峇里~逍遙蜜月灣、火山泥SPA5日」、「藍色峇里~珊瑚灣、東海岸之旅、花香SPA 5日」、「金色峇里~蜜月灣、與獅共午、愛可沙灘騎馬踏浪、花香SPA 5日」、「活力峇里~野生動物園、拉古拿假期、花香SPA5日」中，分別包裝進蜜月灣海景行程、入住5星級飯店，還有屬於較原始、觀光客較稀少的東海岸。其中在「金色峇里5日」特地安排至「峇里島野生動物園」享受與獅子僅有一道玻璃之隔的用餐快感、以及於日落之際，騎乘馬兒漫步愛可沙灘的浪漫風情。



△克蘭比坦皇宮以傳統建築展現大器風範。



△皇室盛宴的用餐場所。

行家 力推貴州消暑遊

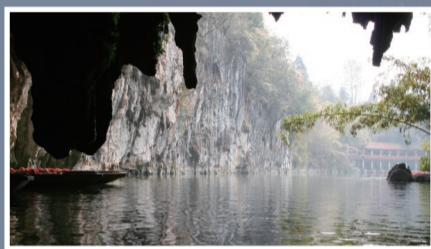
網羅自然奇景十少數民族文化 特別拜訪苗寨



▲龍宮水溶洞。



▲貴州高原最大峽谷—花江大峽谷。



▲龍宮水溶洞船遊鐘乳石。



▲亞洲第一大瀑布—黃果樹大瀑布。

專業操作中國旅遊產品的行家旅行社，今夏力推消暑的貴州產品，以精緻手法包裝各大奇景景區，並融入少數民族文化，同時推出低、中高價位版本，讓同業方便銷售，是暑期最具潛力的中國線路旅遊產品。

行家旅行社大陸線經理鄭燕玲表示，夏季中國大陸各地氣候都十分炎熱，地處高原地形的貴州，則成為避暑勝地，值得多加推薦給消費者，行家特地包裝超值版、豪華版產品，同時針對近年受到旅客歡迎的苗寨行程推出產品，把貴州自然奇景、人文風俗一網打盡，歡迎同業共同多加推廣。

貴州是中國最大的喀斯特地貌地區，佔全省總面積61.9%，可謂「無山不洞，無洞不奇」；貴州也是多民族聚居省分，苗族、侗族、水族、布依族、土家族等少數民族達到48個之多，行家的貴州行程特點是全面網羅各特色景區，並讓旅客悠閒地欣賞貴州風光。

豪華版 住宿五星級飯店

豪華版產品「多彩貴州～黔進雲貴、織

撰文>方雯玲 圖片提供>本刊圖庫
金洞龍宮豪華8日」，全程無購物，安排住宿五星級或當地最好飯店，餐食搜羅當地特色風味餐，包括酸湯魚風味、夜郎王府風味、布依土司喜、織金竹蓀宴、安順黔菜風味、木桶豆花雞風味、興義小吃風味、高原藥膳、乾隆宮廷宴等。特別安排參觀喀斯特地形奇觀—織金洞，特別贈送黃果樹瀑布電扶梯、馬嶺河大峽谷上行電梯和布依族八音座唱歌舞秀，織金洞擁有「織金洞外無洞天」美譽，為規模雄偉、造型奇特的洞穴資源寶庫，岩質複雜達40多種岩溶堆積形態，被稱為岩溶博物館，布依族八音座唱唐代時留傳至今，目前僅興義一帶保存，由8種民族樂器組成樂隊而得名。行程包括參觀亞洲第一大瀑布—黃果樹大瀑布、亞洲第一高速公路大橋—北盤江大橋、俯瞰貴州高原最大峽谷—花江大峽谷、天下第一縫、地球最美麗的疤痕的馬嶺河峽谷、被譽為天下奇觀、由千萬座奇峰組成的萬峰林等世界級奇景，並安排搭乘遊船遊覽萬峰湖，觀賞喀斯特的峰林景觀，景區融山、林、湖於一體，於貴陽觀賞大型夜間秀「多彩貴州風」。直客售價31,800元起。

超值版 特別安排屯堡地戲

超值版產品「中國的寶貝～醉美多彩貴州～黃果樹、南江大峽谷8日」，安排住宿四星級飯店，直客價僅21,800元起。特別

安排於雲峰屯堡欣賞世界唯一的民俗表演—明朝傳統戲曲—跳神（地戲），雲峰屯堡淵源自明朝初年，明太祖為鞏固西南少數民族地區統治，從中原地區遷來大量士兵及其家眷，至今這些老漢族的建築、服裝、習俗都保存厚重的明代遺風，成為貴州省獨有的一道風景線，以及遊訪南江大峽谷，其以發育典型、氣勢宏大的喀斯特峽谷風光和姿態各異的瀑布群為特色，景色壯麗。

苗寨版 深度拜訪少數民族

「醉美多彩貴州～西江千戶苗寨、黃果樹瀑布、龍宮8日遊」，全程無購物，贈送少數民族小禮物，直客價27,800元起。此行程專車前往黔東南苗族侗族自治州的首府—凱裡，參觀收藏有元、明、清等時期的苗族、侗族民族服飾及生活用具的黔東南苗族侗族自治州民族博物館，隨後前往天下西江、世界第一大苗族自然村寨—西江千戶苗寨，苗寨以青石板路串連，楓樹成林，約有1000多戶人家，所以稱之為千戶苗寨，房屋大多是木質吊腳樓，用楓木搭成，別具風情，當旅客進入苗寨時，男女老少寨民身著民族服裝夾道歡迎，並可欣賞傳統民族歌舞表演，深度拜訪少數民族。並安排前往安順龍宮風景區，其以溶洞、洞穴、瀑布為主體，龍宮有「地下宮殿」之稱，是壯觀的水溶洞，洞內鐘乳石景象萬千，可船行其間，安排船遊龍宮、漩塘景區，及參觀觀音洞。



▲貴州聚居苗族、侗族、水族、布依族、土家族等少數民族。

靠APP通關 華航率先推出行動服務

訂位購票+預辦登機 e機搞定

APP不只能夠下載遊戲，上網聊天打發時間，現在還能夠訂機票、預辦登機，甚至是出國通關，以前繁瑣的排隊等畫位，現在通通靠手機就能搞定。

——撰文>郭欣怡 攝影>林佳燕

華航總經理孫洪祥表示，在這個資訊和步調變化快速的時代，不管是什麼事情都要求能有效的利用時間，旅客在機場內當然希望能夠迅速通關，而華航也一直朝這個目標努力著，持續與中華電信合作，從2001年的e化，再進入M化，到如今可以在智慧型手機上頭，完成訂票、通關等所有流程，也是華航在行動服務上的重要里程碑。

中華航空APP 手機輕鬆訂位

《中華航空APP》手機應用程式新增的「訂位購票」功能，已經於iPhone中文版本上線，適用於華航集團中華航空及華信航空，未來將陸續發展至其他作業系統。旅客一次可購買同行程、同艙等最多4張機票，只要簡單的操作步驟，輸入購票基本資料，包括行程的起迄點、搭機人數、來回或單程、搭乘日期、艙等、班號、選擇



▲(左起)華航資深副總余劍博/總經理孫洪祥/資深副總楊辰資共同啟動華航APP行動商務新服務。

適合票價、旅客資料、線上付款等流程，在確認付款資訊後，就完成訂位購票。

靠手機e化登機 桃園與國際大城齊名

搭乘華航集團國際線班機的旅客，可在班機起飛前3到24小時內，透過《中華航空APP》辦理預辦登機及選位，在桃園、香港、法蘭克福、大阪、溫哥華、東京成田及羽田等機場，可直接下載使用電子登機證；旅客也可以下載二維條碼，到機場

自助報到機直接列印登機證。目前於7個機場開始使用，2012年底期望能再增開至10個機場。

《中華航空APP》已於iOS、Android與Windows Phone等平台上線，提供「時刻表」、「航班動態」、「行程管理」、「會員服務」、「促銷方案」及「旅遊頻道」等資訊，旅客可享受最完整的行動商務服務，縮減排隊等待時間，體驗節能環保的無紙化服務，完成一機在手、暢行無阻的旅程。

華航APP功能表

訂位購票	不必轉連結至網站就可直接訂位購票 (iPhone中文版)
時刻表	以起迄點查詢班機時刻表
航班動態	以起迄點或航班編號查詢航班實際到離時間
行程管理	以會員卡號、訂位代號、機票票號管理個人旅程資料
預辦登機	報到、取消報到、更換選取座位、電子登機證、班機資訊、旅客資訊
會員服務	查詢會員卡號資訊、哩程餘額、訂位紀錄和電子機票
促銷優惠方案	精緻旅遊、會員獨享優惠、網站購票優惠
與我們聯絡	查找華航全球訂位專線
旅遊頻道	連結華航旅遊頻道Facebook瀏覽最新旅遊分享訊息



▲只要下載電子登機證，通關便能一機搞定。

▼簡單的操作步驟，就可以完成訂票服務。



華航名古屋/富山航班異動通知

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航	適用期間
台北—名古屋	CI150	17:05	20:50	DAILY	
名古屋—台北	CI151	10:00	12:00	DAILY	
台北—名古屋	CI154	07:30	11:15	—34_67	即日起~7/2
名古屋—台北	CI155	12:15	14:15		
台北—名古屋	CI154	07:30	11:15	_2_4_67	7/3~FURTHER
名古屋—台北	CI155	12:15	14:15		
台北—富山	CI170	07:45	11:40	1__5__	即日起~7/3
富山—台北	CI171	12:40	15:00		
台北—富山	CI170	07:45	11:40	1_3_5__	7/4~FURTHER

【附註】詳細航班起降時間請以各GDS電腦顯示為主。

華信航空~歡樂台東熱氣球嘉年華

華信航空自7月開始，推出「玩樂雲端—歡樂台東熱氣球嘉年華二/三日遊」，每人6,799元/7,600元起，現在報名可享兩人同行，第二人享88折的優惠，前100人報名者，加贈太陽能熊貓公仔，使用萬泰銀行信用卡還可享85折優惠。

華信航空首推B2B網路訂購愛心票服務

身心障礙旅客搭乘華信航空國內線班機及兩岸快e通電子套券，可透過全省旅行社網路購票系統完成訂位、開票，節省不少流程與時間，此外，華信航空在6月底也將於7-Eleven ibon及全家便利商店Famiport購票平台上，加入愛心票/愛心陪同票訂購服務，屆時所有購票通路都具備這項功能，華信航空提供身心障礙旅客最貼心的服務。

華航第19屆董事會圓滿成功

張家祝續任董事長 孫洪祥續任總經理

圖文提供 > 中華航空

中 華航空於6/15股東常會選出第19屆董事10人及獨立董事3人，並設置審計委員會替代監察人。

新董事會成員分別為張家祝、孫洪祥、林世銘、黃秀谷、陳致遠、丁廣鉉、賴清祺、宋宏烈、李昭平、葛作亮、鍾樂民、劉紹樑、羅孝賢；其中鍾樂民、劉紹樑、羅孝賢為新增之獨立董事，各有長才，包括財會、法律、交通等專業背景，以提升公司治理。股東常會後即召開董事會，推選張家祝續任中華航空董事長，並指派孫洪祥續任中華航空總經理，擔負領導國內

最大航空公司的重任。

華航在股東支持、董事會指導及全體同仁共同努力下，持續致力於加強營運、提升服務品質、控制成本並落實組織改造。面對瞬息萬變的市場，將持續堅守崗位，為公司及



張家祝
中華航空董事長



孫洪祥
中華航空總經理

股東創造最大利潤與價值。

圖文提供 > 華信航空

生日快樂！華信航空慶21週年 期勉日新月異



▶ 華航集團華信航空董事長張家祝（右2）與（左起）華信航空副總賴俊迪、總經理何漢業、資深副總史衛生同慶華信航空21週年生日快樂。



△ 華航集團華信航空董事長張家祝（左6）、華信航空總經理何漢業（左7）公開表揚2011年9位傑出員工。

華 信航空於6/1在松山園區舉辦簡單隆重的21週年慶祝活動，並頒獎表揚2011年傑出員工。

華航集團華信航空董事長張家祝特別感謝員工一路以來的堅持與努力，勉勵大家把握油價下跌及旺季來臨的寶貴機會，

努力衝刺、再創佳績。總經理何漢業則表示，華信航空台中出發的國際航線由原先的5條擴展到13條航線，顯現華信航空以台中為營運基地的決心，證明中部地區的市場發展潛力，並期許大家能提升個人競爭力，以迎接航空業日新月異的各項挑

戰，提供旅客最便利優質的服務。

藉由21週年慶活動，華信航空公開表揚2011年傑出員工楷模獎，共有9位得獎人員，由董事長親自頒發獎座和獎金。活動最後在全體同仁合唱生日快樂歌、齊祝華信航空生日快樂中圓滿禮成。

圖文提供 > 聯合航空

聯合航空提升商務及頭等艙餐飲選擇

聯 合航空自6/1起，將為商務艙及頭等艙的乘客帶來全新餐飲選擇，包括來往美國及歐洲、非洲、中東、南美洲、亞洲及澳洲的國際長途航線。搭乘聯合環球頭等艙及聯合商務頭等艙的乘客，可選擇多款色香味美的主菜，包括牛肉、雞肉、魚類及適合素食者的麵食，水準與餐廳款待的菜式難分軒輊。

聯合航空食品服務副總裁 Sandra Pineau-Boddison 表示，「透過乘客及聯合航空廚師協會多個月來的努力，加上多

次試食活動後，我們在菜單上作出多項的改良，旨在為乘客提供更優質、素質更穩定、種類和選擇更豐富的餐飲體驗。」商務及頭等艙乘客的餐飲體驗，由享用乾果小食，配以烈酒、啤酒、葡萄酒或香檳開始；聯合環球頭等艙乘客可享用6道菜式的正餐，包括前菜、餐湯、沙拉及餐包、主菜、起士、水果以及甜品，而聯合商務頭等艙乘客則可享用餐湯以外的5道菜式。

此外，特定地區亦會提供特色餐飲服務，例如來往日本東京及大阪的航線，提

供壽司及日式菜餚，而來往中國的航線，則會提供熱湯麵食作中途小食；所有商務及頭等艙的餐飲服務亦提供即製雪糕聖代、甜酒、國際級波特酒及即磨咖啡。



△ 聯合航空商務艙及頭等艙餐飲全新升級。

長榮假期 FUN鬆一夏

關島5天3夜 好禮大方送

傳說，有位美麗的查莫洛少女與族中的青年相戀，但少女卻被父親許配給一位西班牙的將領。最後少女與青年相約在一處高崖，兩人將頭髮相繫，表示永不分離，跳崖殉情——這是來自「關島戀人岬」的凄美愛情故事，在人們的傳頌下，感動著每一位到訪此地的旅人。

撰文·攝影>黃盈甄

關島，在多數人的印象中，是一個浪漫唯美的蜜月或是海外婚禮勝地，尤其是近年來在藝人們赴此完成終身大事的話題加持下，更讓關島的人氣大增，成為台灣旅客或是新人爭相前往之地。「戀人岬」是關島當地相當著名的旅遊景點，長久以來深深的吸引著世界各地旅人們的爭相到訪，除了緬懷此一動人的愛情故事外，也在此與心愛的另一半留下甜蜜的記憶。

偶像魅力 締造熱潮

偶像劇或是歌曲MV等的拍攝場景，往往都能成功締造話題，成為旅客們造訪的景點。於日前完成終身大事的知名藝人Ella，在婚前特別搭乘了長榮航空的Hello Kitty彩繪機，赴關島拍攝婚紗以及新歌MV，在明星話題的加持下，讓原本就已經很火紅的Hello Kitty彩繪機以及浪漫旅地關島，再度在市場上掀起了一股討論熱潮，成為大家爭相詢問的產品。

全新產品 貼心好禮

為了提供旅客更便利輕鬆的選擇，長榮假期在新一季的暑假產品中也規劃了「關島5天3夜」，內容包含有：來回機票、旅館住宿3晚、機場至旅館接機服務（接機服務僅提供長榮航班抵達關島當日）、市區觀光（行程包括：自由女神公園、總督府、西班牙廣場、拉提石公園、聖母瑪麗亞教堂）、贈送美食好禮TGI Fridays餐廳FUN茶點（每人1份，嬰兒除外）。

另外，為了回饋旅客，長榮假期還特別在暑假期間規劃了加贈好禮，凡旅客於7/1~8/31期間出發，還可以獲得「戀人岬門票+接送服務」，敬請同業多加利用與推廣。

e王子帶你走遍全球

長榮假期2012全新形象代言人物「e王子」已經於今年初正式亮相與大家見面，有別於以往Mr.K的冒險形象，親民的e王子以更加輕鬆自在帶有童心的方式，呈現了長榮假期的中心理念，「EVASION」一詞來自於法文意謂逃離之意，希望大家可以透過EVASION針對長榮航空之39個航點包裝的各式商品，實現心中對旅遊的渴望「心飛到哪，EVASION帶你到那」。另外，有別於以往，長榮假期EVASION的Logo也改以彩色的方式呈現，希望以更活潑童趣的理念帶領每個心



▲長榮航空客運本部營業部長榮假期課副課長葉雅惠（中）／沈淑娟（右）／蔡汶樺。

中懷有夢想的旅客，走遍世界各地。

新一季達人帶路大募集「澳門」

除了有嶄新的形象廣告，長榮假期也舉辦了「達人帶路·圖說大募集」的活動，邀請大家上傳圖片與圖說得大獎。繼第一波達人募集主題城市「日本」成功落幕並大受好評後，新一季的達人募集活動也已經於日前展開，本次的主題城市為「澳門」，另外，有別於第一季，本季的活動還增加了影片的募集，歡迎大家多加推廣。

關於戀人岬

戀人岬是關島相當有名的景點，而且在私人買下重新包裝後，設計了一座非常漂亮的展望台，可以觀賞菲律賓海及杜夢灣的美景。戀人岬的由來，傳說是一位美麗的查莫洛少女與族中青年相戀，卻被父親許配給有身份地位的西班牙軍官，少女於是與青年相約至杜夢灣的一處高崖，將頭髮繫在一起表示永不分離，然後一同跳崖殉情。戀人岬廣場旁有一座情人鐘，是日本靜岡縣所贈，因為當地也有一個類似的傳說故事，據說情侶一起敲鐘可以相愛到永久。除此之外，一旁的欄杆上更鎖上眾多五花八門的鎖，戀人們相信到此鎖上對彼此的心意將會永不分開。

▶▼戀人岬是關島知名的觀光景點，有許多戀人來此鎖上代表永恆的鎖鏈。





EVA AIR Hokkaido

EVA AIR Hokkaido



長榮北國森活
北海道傳奇

夏天即將來臨，北海道以生態探索知名的留壽都地區，最適合全家一起輕鬆度假！
在度假村內體驗泛舟、騎馬、遊樂園、溫泉，加上花田、牧場與可愛動物相遇...，整個暑假知性又有趣！

花田巡禮 探索體驗 富良野花海.熊牧場.海洋公園.螃蟹溫泉五日

特別推薦：留壽都渡假村-北海道最具代表性的高原度假區。
園區內有高爾夫球場、溫泉以及60多項設施的遊樂園，適合親子同遊。

- 優質飛行** 長榮航空直飛北海道札幌免轉機。
- 獨家住宿** 日本加森集團【SAHORU渡假村】一晚、【留壽都Tower】2晚，享受趣味多樣設施。
- 自然體驗** 富田農場薰衣草+花田列車、獨木舟體驗、小樽海上遊覽船、熊牧場表演秀、登別尼克斯海洋公園企鵝遊街、北國馬場（騎馬體驗、馬車遊園、弓箭氣球、單車漫遊四選一）
- 手作DIY** 起司工房自製冰淇淋
- 浪漫美景** 森林精靈的陽台一日劇「溫柔時光」場景、小樽運河咖啡時光、音樂盒博物館、北一硝子館



康 福(02)2567-6601 五 福(02)2718-8008 新台(02)2513-3056
 大 興(02)2537-6666 東 南(02)2523-9199 喜鴻(02)2563-6836
 雄 獅(02)8793-5488 易遊網(02)2509-3661 世邦(02)2511-1158
 利百加(02)2747-8888 燦 星(02)2796-6115

EVA AIR
長榮航空
www.evaair.com

大韓航空 台北—首爾再增3班

7/1起每週21班 美洲航線當天銜接

撰文 > 林佳燕

大韓航空台北—首爾再增3班，藉仁川機場前往世界各地的飛行將更完美流暢！6月回饋同業活動熱烈進行中，凡開立美洲、倫敦及奈洛比等16航點機票即可獲贈2張哈根達斯迷你杯冰淇淋兌換券，口味任你選。

大韓航空台北分公司客運業務部經理徐曉鵬表示，大韓航空7/1起與中華航空Codeshare，增加KE5693/5694晚班飛機，每週二、五、六出發，取得商務艙30席與經濟艙30席，讓大韓航空台北—首爾航班增為每週21班。等到冬季來臨再增KE694/693兩班，即由現在的每週5班，增加週四、六班機，改為天天出發。如此一來，每週自桃園出發飛往首爾仁川機場的班機將有3串飛機加上3個班次，每週高達23個班次可以彈性選擇運

用，時段分布平均，同業操作更便利。

台北—首爾增3晚班 美洲、大洋洲中轉好順暢

徐曉鵬指出，之前美洲航線有很多航班去程當日轉機沒有問題，但回程航班無法當日銜接，現在新增KE5693/5694提供載運服務，美洲地區將有9個航班可在1~4小時內順利轉機，航班包括美國亞特蘭大KE036、華盛頓KE094、檀香山KE054、紐約KE082、西雅圖KE020、舊

金山KE024、洛杉磯KE018 & KE002、加拿大溫哥華KE072，共計8個航點城市；大洋洲方面，雪梨KE121、布里斯本KE124、墨爾本KE126、斐濟楠迪KE138、紐西蘭奧克蘭KE130等共5個回程航班也完全可銜接，全部航線可在3小時內轉機。

特別值得一提的是，KE5693上線也為以A380豪華客機執飛的紐約KE082、洛杉磯KE018的班次帶來正面影響，回程可於當天轉機回台北，搭乘A380體驗豪華飛行不加價，又能縮短班機銜接時間，對產品規劃包裝簡直如虎添翼，也讓產品更臻完美。

再增3班！

大韓航空桃園—仁川航班時刻表

航線	班號	起飛—抵達	飛行時間	飛行日	機型
TPE—ICN	KE5692	07:45—11:10	2小時25分	DAILY	A330-300
	KE692	13:25—16:50	2小時25分	DAILY	A330-300
	KE5694	16:10—19:35	2小時25分	_2_56_	B737-800
	KE694	19:45—23:10	2小時25分	12_5_	B737-800
				_3_6_	B737-900
ICN—TPE	KE691	10:35—12:05	2小時30分	DAILY	A330-300
	KE5691	12:35—14:10	2小時35分	DAILY	A330-300
	KE693	17:05—18:35	2小時30分	12_5_	B737-800
		17:15—18:45		_3_6_	B737-900
	KE5693	20:35—22:10	2小時35分	_2_56_	B737-800

※自7/1起，大韓航空KE5694及KE5693每週增飛3班（二、五、六）
※首爾線每週飛航增至21班

Codeshare增班

轉機連接效益強大

航點航班	抵達首爾	首爾出發	班號	首爾抵達	飛行日
美洲航點	ATL (KE036)	16:55			
	IAD (KE094)	16:55	10:35	KE691/692	16:50 Daily
	HNL (KE054)	17:30	12:35	KE5691/5692	11:10 Daily
	JFK (KE082)	17:35	17:05	KE693/694	23:10 12_5_
	SEA (KE020)	17:35	17:15	KE693/694	23:10 _3_6_
	SFO (KE024)	17:50	20:35	KE5693/5694	19:35 _2_56_
	LAX (KE018)	17:50			
	YVR (KE072)	18:10			
	LAX (KE002)	19:25			
大洋洲航點	SYD (KE121)	17:25	20:50	LAS (KE005)	
	BNE (KE124)	17:35	21:00	HNL (KE054)	
	NAN (KE138)	17:35	21:35	GRU (KE061)	
	AKL (KE130)	17:45	23:40	MAD (KE913)	
	MEL (KE126)	17:55			

色塊表示Codeshare航班

◎KE ICN出發航班：
深夜航班轉機時間縮短至1小時45分。

開羅航線9/24復飛 不中停

近年來中東旅遊市場也獨佔一片天，大韓航空看準市場趨勢，將於9/24復飛開羅航線，每週2班（一、五），直飛不中停，提供同業者充足機位，以優質飛安為旅客帶來愉快的旅程。透過開羅航線，團體產品適合9、12天包裝，一週可以出發4團，必定再引起市場震撼；韓航世家埃及團由雄獅、中時、友泰旅行社操作。

奈洛比6/21開航 報團踴躍

大韓航空東非肯亞奈洛比（NBO）航點自6/21起開航，每週3班（首爾出發二、四、六；回程奈洛比出發三、五、日），大韓航空航程因為飛越蒙古領空而節省大量飛行時間，加上回程4段聯程均使用大韓航

空班機，來回均可當天銜接，機位穩定、行李直掛不遺失，擁有獨到的優勢，對業者包裝產品非常有利。6/21首發考察團將有12人出發，6/28也確定有12人成行，7、8月陸續已收10多人報名付訂，買氣活絡，隨著對市場的宣傳時間拉長，大韓航空與肯亞商品的形象知名度雙雙上揚，後勢看漲。

A380不加價 法蘭克福借勢上揚

大韓航空長程線魅力十足，法蘭克福以A380豪華客機執飛，體驗豪華不加價，雙

點進出不回頭，「韓航世家」大展創意包裝新產品，開發新客源，帶來全新旅行體驗。法蘭克福航點每週7班，天天出發，以其地利之便，非常有利於與歐洲其他航點靈活搭配，《德荷比法英5國12天》由法蘭克福進、倫敦出，德法行程自法蘭克福進與巴黎出、以法蘭克福搭配每週4班的布拉格航點所推出的小東歐行程等等，加上布拉格單點進出的《布拉格9日》純捷克行程，為市場帶來新意。因應市場需求，大韓航空也自6月起將首爾—布拉格航班加大為B747機型。

開1送2，6月請吃冰淇淋

大韓航空體貼同業，6月推出開票送冰淇淋回饋活動。6/30前，凡開立大韓航空美洲線（包括南美及美東、美西共13個航點）、英國線（包括倫敦希斯洛及蓋威克）與非洲線（奈洛比）合計16個航點的來回機票1張，即贈送哈根達斯迷你杯冰淇淋（100ml）兌換券2張，不限艙等、不限出發日期開票就送，所有艙等均為年票，皆可混艙，市場競爭力強，單程、兒童、嬰兒、團體及票面折扣價不適用；促銷期6個月票期，須於出發前7天開票。

港旅局MICE獎5萬 華航加碼送機票

優勝旅行社香港踩線 港旅局幫你埋單

香港旅遊發展局今年特別推出的「獎勵旅遊操盤手」活動，鎖定全台承辦旅行社業者，提出高達港幣5萬元的廣告獎項，刺激全台的旅遊業者，推廣香港獎勵旅遊。這次的活動也得到華航的大力配合，於日前推出了機票大贈送以及各項優惠方案。 撰文·攝影>郭欣怡

獎勵旅遊的活動從今年6/15起至2013年1月底，為期半年，只要在活動期間內，下載申報表填寫回傳至港旅局，經過審核無誤後確認，即可參加比賽。承辦旅行社只要承接同一公司、20人以上的團體，皆可視為獎勵旅遊，傳真或mail報名表格到港旅局台北辦事處，即可加入累積。

承辦人數最多者 激勵獎項港幣5萬

只要期間出團人數累積量在第一名的旅行社，就可以拿走港旅局高達5萬港幣的激勵獎項，第二名3萬，第三名2萬。經手的團數最多，也有機會拿到各3萬、2萬、1萬港幣的激勵獎項。為了鼓勵得獎的承辦旅行社，激勵獎項可用於業者未來到香港踩線或廣告推廣。

華航機票大方送 精緻旅遊套裝優惠

華航台北分公司客運營業部副理羅俊英表示，2008年中兩岸直航之後，以往港轉的商務差旅和團隊客，都移轉了不少，相差約6~7成，華航希望在商務旅客移轉到直航航班之後，香港航班並沒有減少的前提下，有另一種行銷的聚焦行為，來發展純港旅遊。所以針對港旅局這次推出的「獎勵旅遊操盤手」活動，華航當然也不遺餘力，只要承辦是50人以上的團體，華航就贈送承辦業者1張香港航線經濟艙的機票；80人以上送經濟艙機票2張；100人以上，送商務艙及經濟艙機票各1張。另外，羅俊英表示，有鑑於愈來愈多業者，在包裝MICE產品上，喜歡用華航的精緻旅遊，免去自我包裝產品以及管銷成本，所以這次華航更將精緻旅遊優惠部分主動納



入，只要搭配華航精緻旅遊20人以上，也會提供企業免費機場接送，每人一張八達通卡，以及翠華餐廳港幣30元的早餐券。

每天22班飛港 包裝MICE具優勢

目前MICE的市場佔了華航香港團體旅遊1/4的量，羅俊英表示，希望能透過這次獎勵旅遊的活動加溫後，在下半年開出紅盤，與港旅局和業者甚至消費者創造四贏局面。而目前台北13班、台中5班、高雄4班，每天22班直飛香港，羅俊英強調，在所有航空公司直飛香港來說，華航也是班機最綿密，航點分佈均勻，對商務旅客進出相當方便，有利於業者包裝香港產品。



廈門航空 松山—廈門7/2起增班

搭配桃園出發Daily航班 運用更靈活

廈門航空松山—廈門航線自7/2起增加每週一、六飛行日，由原本的一週5班變成Daily航班，屆時將可提供同業們更彈性的運用空間。

撰文>黃盈甄 圖片提供>廈門航空

廈門航空柯淑真表示，礙於航空法則對於航空公司航班的限制與規定，廈門航空為了服務以及提供更大的便利給北部的旅客，在幾經思考後忍痛取消了原本台中—廈門以及高雄—福州（保留週五航班）的航班，並將取消後的航班空間運用至松山—廈門航線，讓原本的一週5個班次增加為Daily（新增每週一、六）航班，提升了旅客及業者在運用時的彈性。

另外，柯淑真同時也指出，增班後的松山—廈門Daily航班，搭配上既有的桃園—廈門Daily航班，將可讓廈門航空從台灣出發至廈門的航班達到每天2班，除了提昇大家在運用時的靈活度外，旅客更可利用不同點進出的搭配，來達到台灣—廈門一日生活圈的可能。另外，不管是在團體旅遊或是商務客人的運用上也都能有更大的操

作空間。

台灣官網將於7月上線

柯淑真指出，因為常常有同業及旅客反應廈門航空大陸官網在運用上的諸多限制。為了提供大家更便利的網絡運用，廈門航空早已經著手開發規劃台灣官網，目前已經進入測試階段，預計7月時正式上

線，敬請同業期待。未來，大家將可透過廈門航空台灣官網預定機位，並且能夠使用銀聯卡以外的信用卡進行網路刷卡付費，提供台灣民眾更大的便利。不僅如此，為了讓同業的作業更便利，即日起，同業在進行改票時，除了聯繫廈門航空外，也可至廈門航空的代理銷售商進行改票作業。

航線	飛行日	起/降(去)		起/降(回)		班號(去)	班號(回)
		起	降	起	降		
松山—廈門	二、四、五、日	1945	2125	1715	1900	MF882	MF881
	一	2015	2150	1740	1915		
	三	2105	2250	1830	2050		
	六	2115	2250	1840	2015		
松山—福州	一、三、六	1945	2105	1725	1900	MF884	MF883
	四	1745	1905	1525	1635		
桃園—廈門	Daily	1125	1300	0845	1025	MF888	MF887
桃園—福州	Daily	1125	1250	0900	1025	MF880	MF879
桃園—長沙	二、四、日	2010	2230	1655	1905	MF890	MF889
桃園—杭州	五	1200	1330	0930	1100	MF886	MF885
台中—廈門	六(至6/30)	1925	2050	1700	1825	MF878	MF877
高雄—廈門	三	1920	2040	1700	1820	MF864	MF863
高雄—福州	二(至6/26)	2055	2235	1810	1955	MF862	MF861
	五(正常飛行)						

海南航空 改變期望

蟬聯2012年度SKYTRAX五星航空公司

甫蟬聯SKYTRAX評比為五星航空公司的海南航空，以經營未滿20年的年輕航空公司之姿，得以坐擁中國民航唯一五星航空頭銜，不僅在軟體服務深獲肯定，其優質的機隊也是脫穎而出的制勝關鍵。

自 1993年1月成立至今，海南航空先後建立了北京、海口、西安、太原、烏魯木齊、廣州、蘭州、大連、深圳等9座航空營運基地，目前搭乘海南航空的班機，已經能到達65個大陸城市、30多個國際城市，國內外航線約500條，共碼共享的合作夥伴有長榮航空、大韓航空、美國航空、柏林航空等。

海南航空台灣分公司總經理邢舟曾參與SKYTRAX在2009及2010年評比，他以自身體驗經驗分享，海南航空機隊新，並且客服人員年輕，對於新服務的接受度較高，在硬、軟體的相互搭配之下，創造出五星服務標準。他也點出，海航創立以來便非常注重服務品質，其服務精隨為「海南航空 改變期望」，有了SKYTRAX的標準流程與評鑑，讓海航更可以落實優質服務品質，創造更好的企業文化及形象。他也分享自身搭機經驗，海航空服員對待旅客並非是傳統制式化的服務作業，而是主動給予關注，細心發現客人需求，並且主動給予協助、建議，滿足乘客搭乘時的享受，讓他留下深刻印象。

不僅如此，隨著海南航空的航線不斷拓展，國際、國內航線越加遍佈全球，也讓海航在北京航點的中轉旅客人數持續增

撰文>孔彥蓉 圖片提供>海南航空
長，為了提供最優質的中轉服務，並提升北京機場的中轉水平，海航斥資1000萬，在北京機場一號航站樓打造中國首座國內、外中轉休息室，要讓中轉旅客在北京享受到輕鬆、舒適的候機環境。

機隊全面升級 2015年前再添75架生力軍

海南航空成立至今秉持著「為旅客提供全方位無縫隙的航空服務」為宗旨。其旗下共擁有109架飛機所打造的年輕豪華機隊，包括：波音B737系列93架、3架B767-300和空中巴士A330系列10架、3架A340-600，其中又以B737系列為主力機型。穩定發展中的海南航空也陸續引進廣體客機，擴大機隊陣容，計畫在2015年前完成購入3架A330-200、7架A330-300、10架B787、10架B747-8以及45架B737-800/700H，共75架讓機隊全面升級。

其中特別值得一提的是，新購入的10架A330系列機型，在公務艙部分不僅配置有可180度平躺座椅，也特別加強私密性，提供長途乘客最佳的休息空間；而A330-200擁有36座位的公務艙，每個座位間距達到72英寸，堪稱目前全球最寬敞的公務

艙座位，半埋式座椅設計含有輕柔按摩功能，讓乘客享受更多的舒適性。

邢舟表示，海航首架B787夢幻客機將在今年下半年度接收，全數10架的B787，預計3年內完成交付，目前規劃首架先行執飛中國國內航線，未來再派飛美國線線，讓環保省油節能的機型特色完全發揮。

航線佈5大洲 直飛中轉可達近百座城市

海南航空航網遍佈全球各地，覆蓋亞洲、輻射歐洲、北美洲、中東、非洲及澳洲，通航城市超過90個、航線近500條。開通北京—柏林、布魯塞爾、西雅圖、新西伯利亞、聖彼得堡、喀土穆、莫斯科、普吉、開羅、多倫多；北京—迪拜—羅安達；烏魯木齊—阿斯塔納；三亞—首爾；北京、海口、杭州—曼谷；大連—合肥—新加坡等多條國際航班，地區定期、包機航線，加上與伙伴航空共享班號，航網密佈五大洲。針對歐洲，海航利用直營由北京直飛布魯塞爾、柏林、蘇黎世，並可分別中轉至16個歐洲國家達45座城市、12個非洲國家的13座城市、32座歐洲城市、10座德國城市、從蘇黎世可轉飛15個城市。而美國的部分，除了北京直飛西雅圖、多倫多外，於今年3月起，藉由與美國航空在代碼共享，預計實現旅客、時刻協調、中轉優化等全面合作，促使海南航空的空

海南航空2011、2012年獲獎紀錄

- 2012/3 蟬聯SKYTRAX五星航空公司。
- 2012/1 榮獲德國飛行安全組織JACDEC評選出的2011年「全球最安全航空公司」的稱號。
- 2011/12 入選BRANDZ最具價值中國品牌50強與「新晉企業獎」。
- 2011/8 實現連續安全飛行300萬小時，獲民航局頒發「飛行安全三星獎」。
- 2011/6 SKYTRAX授予「2011年度中國地區最佳航空公司」稱號，並頒發「中國地區卓越服務獎」。
- 2011/1 榮獲「SKYTRAX五星航空公司」證書，正式晉升全球7家五星航空公司之列。



△A340-600的頭等座位總長2公尺，手枕之間寬56CM，可平躺180度調成一張寬達65CM的睡床。



△海南航空於北京首都機場一號航站樓的頭等休息區內景。

787夢幻客機今年引進 中轉各洲時間短 榮獲布魯塞爾機場最準點長航線 擁有北京機場獨立航廈 打造一流貴賓室

中網絡延伸到西雅圖、洛杉磯、芝加哥、多倫多和其他43個美國城市等所有美航航線。

除此之外，每年對在航班準點率、環保安、網絡貢獻等方面有傑出表現的客運貨運公司做出表彰的「布魯塞爾機場大獎」，也在2011年頒發布魯塞爾機場最準點長航線獎予海南航空，這不僅是對海航運行品質的高度肯定，也將成為海航在國外的發展和品牌莫大的助益。目前海航營運的北京—布魯塞爾每週往返5班的直達國際航線，是該公司歐美精品航線之一，

並規劃於7/1~10/28期間增加至每週往返7班。乘客除了搭載海南航空前往布魯塞爾外，還可透過此點可中轉至16個歐洲國家的45座城市，是前往歐洲的飛航最佳選擇之一。

9座航空基地 傾力經營掌握最大優勢

海南航空在成立之初，即以海口為主基地，並且先後建立了北京、海口、西安、太原、烏魯木齊、廣州、蘭州、大連、深圳等9個航空營運基地。並且在集團傾力支持下，海口與北京兩座總部，可謂掌握最大優勢。

其優勢展現於海口延伸至各地區的行程愈發成熟，以烏魯木齊為例，因應旺季需求，海南航空從3月底起陸續新開多條烏魯木齊始發航線，包括：烏魯木齊—太原—南京航線、烏魯木齊—蘭州—合肥航線、烏魯木齊—鄭州—大連航線、烏魯木齊—太原，並且在西安地區結合6~9月的絲路行程，打造市場反應熱烈的產品；而堪稱為航空業界兵家必爭之地的北京機場內，海航擁有獨立專用首都機場一號航站樓，提供海南航空、大新華航空及天津航空的旅客更優質的服務。不僅如此，為了提升整體戰鬥力，其自北京始發國內航點超過45個，而國際、國內互轉的最低中轉時間為90分鐘，若經北京首都機場中轉國際航線，中轉時間超過6小時，則免費提供星級酒店住宿。另外，贈送境內中轉國際航線的國內聯運航段，再再顯示海南航空的優良服務精神。目前海南航空也規劃於7/11復航北京—阿拉木圖航線，班期為每週一、三、六，再添北京中轉的重要性。

針對兩岸直航佈局，目前航點包括：桃園—北京（每週4班）、海口（每週4班，6月起調為3班）、廣州（每週3班）、西安（每週2班）、大連（每週1班）與蘭州（每週1班）。



海南航空
台灣分公司總經理
邢舟



▼海南航空空服員提供貼心優質機上服務。

邢舟簡歷

- 學歷：北京大學國際關係學院國際政治系 碩士
- 1997年~2001年9月：新華航空北京營業部 營銷經理
- 2001年9月~2003年4月：海南航空深圳營業部 營銷經理
- 2003年4月~2007年12月：海南航空香港銷售代表
- 2007年12月~2009年2月：海南航空國際收益高級航線經理
- 2009年2月~2010年12月：海南航空台北分公司總經理
- 2010年12月~2012年4月：海南航空國際營銷室副經理
- 2012年4月至今：海南航空台灣分公司總經理

(攝影>陳睿中)

海南航空 全球航網完整佈局



北京總部飛往五大洲 結合友航拓版圖

俄羅斯航線

航線	起降時間	班號	飛航日	期間
北京—莫斯科	1500—1905	7985	_2_4_6_	3/29~10/27
莫斯科—北京	2055—0825+1	7986	_2_4_6_	3/29~10/27
北京—聖彼得堡	1500—1930	7965	_3_7_	3/25~10/27
聖彼得堡—北京	2120—0855+1	7966	_3_7_	3/25~10/27
北京—伊爾庫茨克	0955—1415	7967	_3_6_	3/25~10/27
伊爾庫茨克—北京	1710—1900	7968	_3_6_	3/25~10/27

北美航線

西雅圖：可中轉至北美117座城市，與美國航空（AA）代碼可達城市有舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯、丹佛、明尼阿波利斯、芝加哥、達拉斯、波士頓、紐約、亞特蘭大、邁阿密、休士頓。

多倫多：可中轉至西雅圖、波士頓、紐約、芝加哥以及邁阿密。

航線	起降時間	班號	飛航日	期間
北京—多倫多	1355—1510	7975	_3_6_	3/25~10/27
多倫多—北京	1720—1840+1	7976	_3_6_	3/25~10/27
北京—西雅圖	1640—1205	495	1_3_5_	3/25~10/27
西雅圖—北京	1400—1600+1	496	1_3_5_	3/25~10/27
北京—西雅圖	1640—1205	495	_6_	3/25~10/27
西雅圖—北京	1400—1600+1	496	_6_	3/25~10/27
北京—西雅圖	1640—1205	495	_2_	5/14~10/27
西雅圖—北京	1400—1600+1	496	_2_	5/14~10/27

亞洲航線

在自營航線部分可分別由北京、杭州、大連、太原、廣州、蘭州、海口、西安、合肥飛航至台北、釜山、普吉、曼谷、新加坡；包機部分可由北京直飛沖繩、馬列，以及海口飛南寧至曼谷，經由與香港航空（HX）、香港快運（UO）之共碼航班可飛抵至香港等城市。其中，由北京起飛的大陸航線超過45個。

航線	起降時間	班號	飛航日	期間
北京—普吉	1805—2250	7929	_2_4_6_	3/25~10/27
普吉—北京	2350—0630+1	7930	_2_4_6_	3/25~10/27
北京—釜山	0905—1135	7909	_3_5_7_	3/25~10/27
釜山—北京	1235—1400	7910	_3_5_7_	3/25~10/27
北京—沖繩	1455—1910	7983	_4_7_	3/25~10/27
沖繩—北京	2040—2310	7984	_4_7_	3/25~10/27



海南航空中國九大基地穩固

北京

海南航空於北京起飛的國內、外航線、班次，可算是首都機場內數二的航空公司。由北京直飛台灣的部分，每週共有4班HU7987直達台北桃園機場，分別為週一、三、五、日的上午8：55起飛，於12：05抵達。除此之外，海航集團旗下的海南航空、大新華航空、首都航空、大新華快運的大陸境內航班全部進入1號航站樓運營，而其國際及港澳台航班則繼續在2號航站樓運營，海航集團也是唯一一間於1號航站樓營運的航空公司集團。而對於在此中轉境內其他航點的旅客，提供有中轉時間達6小時以上的乘客，將由海航人員安排住宿之服務，再於乘機前120分鐘接送旅客至航站。

開通航點／航班 可通航至桂林、南昌、哈爾濱、南寧、大連、廣州、上海虹橋、深圳、杭州、烏魯木齊、西安、三亞、長沙、成都、昆明、海口、烏海、滿洲里、貴陽、溫州、長治、重慶、海拉爾、牡丹江、寧波、武漢、東營、銀川、蘭州、廈門、合肥、九江、齊齊哈爾、佳木斯、宜昌、福州、包頭、呼和浩特、南京、長春、西寧、太原、台北桃園等43個城市。

西安

海南航空在西安的航線網絡表現上，是當地數一數二強大的航空公司。在西安航線的客群表現以遊客為主，於今年3/25起，海南航空也與立榮航空開展代碼共享之合作，提供更多西安直飛台北的航班選擇。

開通航點／航班 通航北京、蘭州、廈門、廣州、銀川、深圳、西寧、重慶、烏海、杭州、烏魯木齊、長沙、成都、上海浦東、青島、武漢、南京、昆明、太原、福州、南昌、台北桃園等22個城市。其具體航班時刻表如下：

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7979	西安—台北	08：55—12：40	_2_5_
HU7980	台北—西安	13：40—17：40	_2_5_

海南航空與立榮航空共享代碼之「西安—台北」航班時刻表：

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7671	西安—台北	15：40—19：20	2
HU7672	西安—台北	14：00—17：45	6
HU7815	台北—西安	10：50—14：40	2
HU7816	台北—西安	09：05—12：55	6

烏魯木齊

目前海南航空每日共有3班廣體客機執飛「北京—烏魯木齊」，因應大陸西部大開發的政策，對於新疆有眾多後續發展的計畫，因此烏魯木齊航點也將成為海南航空近兩年的重點之一。在客群上，淡季主要為商務客人，旺季則為商務、旅遊的混合航線。

開通航點／航班 此航站開通北京、蘭州、庫爾勒、上海虹橋、阿克蘇、喀什、廣州、成都、西安、武漢、重慶、太原、鄭州等13個城市。除此之外，也於今年3月起新開每週一、三、五、日執行「烏魯木齊—太原—南京」、「烏魯木齊—鄭州—大連」之航線；每週二、四、六執行「烏魯木齊—蘭州—合肥」、「烏魯木齊—太原—青島」之航線，以上航線航班時刻表如下：

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7671	烏魯木齊—太原—南京	08：45—12：05/12：55—14：40	1_3_5_7
HU7672	南京—太原—烏魯木齊	15：30—17：15/18：00—21：30	1_3_5_7
HU7815	烏魯木齊—鄭州—大連	09：45—13：20/14：20—15：50	1_3_5_7
HU7816	大連—鄭州—烏魯木齊	16：40—18：20/18：55—22：55	1_3_5_7
HU7791	烏魯木齊—蘭州—合肥	11：10—13：30/14：20—16：20	_2_4_6_
HU7792	合肥—蘭州—烏魯木齊	17：00—19：20/20：10—22：55	_2_4_6_
HU7675	烏魯木齊—太原—青島	10：30—14：00/15：05—16：25	_2_4_6_
HU7676	青島—太原—烏魯木齊	17：10—18：50/19：30—22：55	_2_4_6_

蘭州

隨著絲路旅遊掀起熱潮，蘭州成為觀光旅遊的搶手航線。於今年3月開通合肥—蘭州直飛航線，於每週二、四、六執行。合肥至蘭州班機號為HU7830，起飛時間為22：00、抵達時間為次日的00：30。由蘭州返航至合肥班機號為HU7829，起飛時間為19：10，抵達時間為21：10。該航線由波音737—800客機執飛，共設有8座頭等艙，以及156座經濟艙。轉大陸境內航班的旅客，由入境國際航班辦理國內航班剪票手續，最少轉機時間為90分鐘。

開通航點／航班 目前通航上海浦東、北京、西安、烏魯木齊、深圳、武漢、桂林、合肥、重慶、台北桃園等10個城市。「蘭州—台北」航班時刻表：

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7917	蘭州—台北	08：35—12：20	3
HU7918	台北—蘭州	13：20—17：35	3



兩岸直飛六航點 轉進內地便捷順暢

大連

目前海南航空於每週六直飛「台北—大連」，不僅便利兩地民眾往來，對於有意前往內蒙的遊客也有莫大的助益。不僅每日都有飛航「大連—鄂爾多斯」航線，配合上海南集團的子公司航點，還可以延伸到呼和浩特。目前大連每週有1班至東南亞的國際航班，日後發展也將陸續增班。

開通航點／航班 開通之大陸境內航班有北京、佳木斯、三亞、鄭州、合肥、鄂爾多斯、南京、寧波、長沙、臨沂、哈爾濱、廈門與台北桃園，共13個大陸城市。「大連—台北」航班時刻表：

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7945	大連—台北	16:15—19:00	6
HU7946	台北—大連	20:00—22:30	6

海口

海南航空由海南島起家，其飛航優勢有3點，第一，對於點對點的客人而言，到海口的班次一週有4班，便利出行需求；第二，海口身為海航的總基地之一，因此想要從海南島轉往大陸其他城市之旅客，海南航空也提供相當便利的中轉服務；第三則是海航在當地深耕多年，除了有航空公司之外，也有酒店集團，其旗下酒店皆為5星級品質，有利於旅遊產品的規劃。目前到海南的客人中，較為多為遊客，占總體65%以上，不過近年來海南島上的資源如，珊瑚、水晶、珍珠等資源，漸漸被大家所熟悉，因此商務客也逐漸增加中。

開通航點／航班 飛航北京、溫州、上海浦東、廈門、廣州、長沙、重慶、杭州、武漢、深圳、南昌、昆明、寧波、南京、鄭州、合肥、運城、南寧、貴陽、福州、成都、太原、台北桃園等22個城市。「海口—台北」航班時刻表：

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7947	海口—台北	15:30—17:50	_2_4_6_
HU7946	台北—海口	18:50—21:10	_2_4_6_



廣州

海南航空在廣州航點的表現上，以商務客人為大宗，搭配上每週直飛3班「台北—廣州」的班機，可以便利乘客由廣州進，進而轉往東莞、珠海等城市。就旅遊產品操作而言，也可由此航點延伸至大陸西北部，有助於業者對於機位取得之便利性。

開通航點／航班 開通北京、合肥、廈門、杭州、南京、福州、西安、三亞、重慶、烏魯木齊、溫州、寧波、鄭州、唐山、海口、青島、濰坊、南昌、貴陽、太原、天津、台北桃園等22個城市。「廣州—台北」航班時刻表：

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7981	廣州—台北	16:00—18:00	_3_5_7
HU7946	台北—廣州	13:10—15:00	_3_5_7

深圳

深圳鄰近香港、澳門、珠海、東莞等地區，地理位置良好，並且可以說是台灣人除了上海外，到大陸的第二大城，期望在未來能夠直飛台灣之航線。除此之外，預計於今年10月恢復每週3班，由空客330執飛直達雪梨之航線。

開通航點／航班 開通北京、蘭州、寧波、重慶、貴陽、武漢、濟南、成都、三亞、廈門、西安、徐州、鄭州、南京、呼和浩特、海口、合肥、太原、天津、杭州等20個城市。

太原

目前太原可通往大陸境內14個城市，可中轉至東北、華中、華南、西安、西北等地區，其中以轉飛至西北的新疆航線最為熱門，每日皆有飛航「太原—烏魯木齊」之航線，並在週一、三、五、日皆有兩個時段可以選擇。

開通航點／航班 開通運城、南京、烏魯木齊、青島、哈爾濱、西安、深圳、長沙、北京、海口、廣州、上海虹橋、合肥、杭州等14個城市。「太原—烏魯木齊」航班時刻表：

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7672	太原—烏魯木齊	17:55—21:30	1_3_5_7
HU7676	太原—烏魯木齊	19:30—22:55	_2_4_6_

海南航空 四大直飛航點利包裝

提供穩定機位 優化業者產品操作

海南航空身為北京、西安、海口的主力航空公司之一，在台北直飛的航班上也提供台灣旅遊業者更加寬裕的操作空間。在北京部分，一位難求的機位上，保留穩定機位予以業者操作；西安搭配上蘭州可以雙點進出，為旅遊市場上之產品包

裝再開新局面；海口部分透過當地的觀光資源與便捷交通相互搭配下，也利於創造迎合客人需求之產品。

撰文>孔彥蓉 攝影>陳睿中



北京航線

首都總部專屬優勢 延伸新疆有利包裝



▲海南航空台灣分公司總經理邢舟（前排左2）與（前排左起）雄峰旅行社總經理施懿、中安旅行社執行副總經理葉太平、西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻；（後排左起）海南航空台灣分公司銷售部代表陳瓊玉、順怡旅行社出境部大陸線控經理江捷濱、雄峰旅行社副總經理陳進溢、喜美旅行社大陸線經理賴健彰、雄獅旅行社大陸港澳部紀智俊、七寶旅行社業務部李國偉。

目前海南航空由台北直飛之班機，有每週有一、三、五、日共4個航班，紓解旅行社在此熱門航線上的機位取得。西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻表示，目前直飛北京的航空業者共有4家，不過當地為首善之都，無論是兩岸交流考察、旅遊觀光、商務來往都十分旺盛，因此機位時常爆滿，旅行業者難以獲得機位上的資源，對於團客的操作也造成相當大的影響。而海南航空於今年成立了辦事處，並且每班平均保留20個座位給予旗下代理業者操作，並且提供票價上的支持，大幅提升業者在北京產品上的操作性。不僅如此，藉由此優勢，也利於業者包裝由北京中轉至



西部航線

直飛蘭州獨家優勢 西安搭配暢行絲路

大陸西部的觀光旅遊走深度路線，一直是台灣旅遊市場上反應非常好的產品，尤其在旅遊旺季來臨時，機位更是一位難求。而海南航空在台北直飛大陸西部共有蘭州、西安雙點，班次上分別為「台北—蘭州」每週三、「台北—西安」每週二、五班，共3個班次，是目前市場上與台籍航空公司所沒有的優勢。

在市場產品出現在「絲路」產品後，更加吸引旅客想要一訪那神秘與富含觀光資源的旅遊目的地，加上大陸政府開發大西部的政策，讓此航線更加的熱絡。絲路在大陸境內可以分為北、中、南三條要道，目前最多旅行社規劃的路線為北道，大多為從西安出發，經蘭州、河西走廊、吐魯番，到烏魯木齊。

中安旅行社執行副總經理葉太平表示，市場上包裝大陸西部產品一般都是由西安進出，海南航空因為有直飛蘭州、西安雙點的優勢，順勢讓旅行業者在操作上獲得彈性，利於機位活用，增加產品包裝的便



◀海南航空台灣分公司總經理邢舟（前排左2）與（前排左起）雄獅旅行社大陸港澳部紀智俊、中安旅行社執行副總經理葉太平、西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻；（後排左起）海南航空台灣分公司銷售部代表陳瓊玉、雄峰旅行社副總經理陳進溢、順怡旅行社出境部大陸線控經理江捷濱。

利性。而且透過雙點進出，旅客可以大幅降低拉車時間，也讓市場操作方式趨於多元，西部旅遊市場也更加活絡及透明。

▶新疆的國際大巴扎是當地商業與旅遊繁榮的象徵。



精選產品

核心代理業者：

雄獅、雄峰、中安、西南、順怡

【雄獅】北疆喀納斯湖、賽里木湖、巴音布魯克13日遊

【雄峰】大唐絲路~青海湖、麥積山石窟11/13/14天

【中安】絲路~祁連山風光、青海湖塔爾寺11/13/14天

【西南】絲路~雅丹魔鬼城、河西四郡、青海湖11/13/14天

【順怡】絲路~河西走廊、丹霞地貌、巴里坤大草原11/13/14天

（圖片提供/中安旅行社）



◀海南航空台灣分公司總經理邢舟（前排左3）、（前排左起）雄獅旅行社大陸港澳部紀智俊、雄峰旅行社總經理施懿、嘟嘟旅行社董事長許貴煌、西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻、喜美旅行社大陸線經理賴健彰；（後排左起）海南航空台灣分公司銷售部代表陳瓊玉、順怡旅行社出境部經理林正菁、順怡旅行社出境部大陸線控經理江捷濱、嘟嘟旅行社副總經理紹芝正、雄峰旅行社副總經理陳進溢、中安旅行社執行副總經理葉太平、七寶旅行社業務部李國偉。

新疆等深度產品。

劉裕鴻說，北京擁有元、明、清三朝約800年的歷史，並且在近代史上也扮演重要地位，加上2008年的舉辦奧運，以及城市藝文風氣盛起，整座城市兼容新舊之美，都讓行程充滿可看性。目前以西南旅行社的北京線產品操作方式，大致可以分為兩個特色區塊，一是包裝高級酒店，得力於西南與香格里拉系列飯店簽訂有代理權，在團價上也可以反應出其優勢。二則是北京集大陸各地精華文化於一身，在餐食方面也助於包裝蒙、粵、川等佳餚，餐標相較於其他城市產品略高。



△北京天壇是明、清兩朝的祭祀場所。

精選產品 核心代理業者：雄獅、雄峰、西南、順怡、喜美、中安、七寶

- 【雄獅】北疆喀納斯湖、賽里木湖、巴音布魯克13日遊
- 【雄峰】神祕新疆南疆帕爾風情風光13/14天
- 【西南】北疆~喀納斯湖、可可托海、庫爾勒14天
- 【順怡】北疆 喀納斯湖 禾木村 巴音布魯克 那拉提 可可托海 五彩城 五彩灘 13/14天
- 【喜美】北疆 喀納斯湖、禾木村、巴音布魯克、那拉提、可可托海13/14天
- 【中安】南/北疆深度13/14日
- 【七寶】北疆精緻13/14日遊



海口航線

熱帶度假產品多元 高檔平價完整推出

自2010年起，大陸就將開始計畫及建設「海南國際旅遊島」，期盼將海南建設成為世界伊流的渡假觀光勝地。海口身為海南國際旅遊島的省會，使其發展更是首要的推動目標。而海南航空在每週二、四、六、日皆有台北直飛海口之班次，帶領台灣遊客直達那充滿陽光與渡假風情的島嶼。位於海南省北端的海口除了可以體驗當地風俗民情、歷史文化等特色外，當地的高爾夫球場也吸引眾多愛好打球旅客。

嘟嘟旅行社副總經理紹芝正表示，目前市面上針對海南島產品包裝多為5、6天，在價位上也分為高價、平價兩個路線做包裝。其中在豪華版的部分，主打全程5星飯店，包含明光國際大酒店、鳳凰水城凱萊度假酒店等，並且無自費及購物行程。另外在尊爵版產品則包裝有海口星海灣豪生大酒店、三亞灣海居鉅爾曼度假酒店。除此之外，因為海南島於2010年底正式開通的高鐵，讓海口至三亞不到半個鐘頭即可到達，也是業者在操作海南航空直飛海口



◀海南航空台灣分公司總經理邢舟（前排左2）與（前排左起）雄獅旅行社大陸港澳部紀智俊、嘟嘟旅行社董事長許貴煌、西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻；（後排左起）海南航空台灣分公司銷售部代表陳瓊玉、雄峰旅行社副總經理陳進溢、順怡旅行社出境部經理林正菁、七寶旅行社業務部李國偉、喜美旅行社大陸線經理賴健彰。

▽海口石山火山國家地質公園擁有火山活動的遺跡。

產品上的包裝方式之一。除此之外，順應暑假的到來，嘟嘟旅行社也將推出親子4人成行、市區飯店與機場間接駁的自由行等旅遊產品。

精選產品 核心代理業者：雄獅、雄峰、西南、嘟嘟、喜美、順怡、七寶

- 【雄獅】印象海南島休閒6日
- 【雄峰】浪漫三亞印象海南島之旅5/6日
- 【西南】5星印象海南島豪華5日
- 【嘟嘟】超值陽光海南 5/6天
- 【喜美】海南島~亞龍灣熱帶天堂·印象海南秀5/6天
- 【順怡】陽光海南島 5/6天
- 【七寶】海南精緻5/6日遊



信念 決定 海南航空與

海南航空蟬聯2012年度



世界佈局 中國大陸4大航空集團之一的海南航空，航網密佈五大洲，擁有完善且全面的近500



桃園直飛北京
(每週4班)

詳情請洽海南航空www.hnair.com或各大旅行社

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 雄獅 02-8793-9666 | 華泰旅遊 02-2509-4888 |
| 雄峰 02-2517-2696 | 中安 02-2561-0785 |
| 西南 02-6602-6988 | 七寶 02-2502-0022 |
| 順怡 02-2542-8073 | |



桃園直飛海口
(每週3班)

詳情請洽海南航空www.hnair.com或各大旅行社

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 雄獅 02-8793-9666 | 華泰旅遊 02-2509-4888 |
| 雄峰 02-2517-2696 | 順怡 02-2542-8073 |
| 西南 02-6602-6988 | 七寶 02-2502-0022 |
| 嘟嘟 02-2541-3610 | |



全球第七家SKYTRAX
五星航空公司

我們的舞台… 您 飛向世界

SKYTRAX五星航空公司



多條國際國內航線，通航超過90個城市與地區。



桃園直飛西安 (每週2班) 桃園直飛蘭州 (每週1班)

詳情請洽海南航空www.hnair.com或各大旅行社

雄獅 02-8793-9666
雄峰 02-2517-2696
中安 02-2561-0785



桃園直飛蘭州 (每週1班)

西南 02-6602-6988
順怡 02-2542-8073



桃園直飛廣州 (每週3班)

海南航空臺灣分公司

地址：105 臺北市松山區民生東路三段156號19F之3(宏泰金融大廈)
電話：02-2713-9555



桃園直飛大連 (每週1班)

澳門旅遊局

親子童遊 酷夏獻「涼」方

知性+娛樂隨意搭 發現精彩澳門樂趣多

炎炎夏日，去哪玩最好？想要有出國度假的樂趣，又不想曬太陽，躲進五星級酒店中吹冷氣、看表演最過癮了！迎接暑假來臨，澳門也有不少適合親子同遊的活動，像是為數眾多的五星級酒店裡有免費表演與展出可以欣賞，還有專為小朋友設計的遊戲區，光是室內就清涼有勁；想要到戶外逛遊世界文化遺產，用步行也能一氣呵成，加上美味的經典小吃與葡國菜大快朵頤，今年夏天大人小孩同遊澳門，都能找到最幸福的滋味！

澳門的閃耀特色之一，就是擁有數量眾多的國際品牌酒店，免費多樣的視覺娛樂，成為酷暑中最清涼的選擇之一。諸如美高梅酒店的「樂映天幕」秀、永利酒店的「表演湖水舞秀」及「富貴龍」&「吉祥樹」、銀河渡假城「運財銀鑽」....等，還有新濠天地的4D《龍騰》秀，以及場面浩大、聲光效果十足的全球最壯觀水上匯演秀《水舞間》等等，都能滿足大小小朋友的想像空間，搭配琳瑯滿目的親子空間，讓小朋友們也能歡度每一刻。

親子專區 嬉遊新天地

澳門銀河全新開幕的「童樂島」，集合玩樂、創造與探索，更有星夢劇場可以滿足小朋友們喜愛

上繽紛多彩的氣球池，更是讓小朋友們流連忘返。此外，首創的「天浪淘園」在2000平方米的沙灘上享受日光浴，還有空中衝浪池可以游泳，堆沙堆、沙灘尋寶、兒童高爾夫等設備，玩上一整天也不會膩。

在威尼斯人度假村酒店則有「歷險Q立方」，讓人嘆為觀止的攀爬設施，高達6公尺高的複合式攀爬設施，設計了滑梯、V字形繩橋、跨越與攀爬障礙物，還有兒童愛不釋手的電腦遊戲，軟硬體都出色；新濠天地則有「童夢天地」，滿足喜愛冒險的小朋友來展開驚喜探索，征服吊橋、隧道，還有從4.4公尺高的溜滑梯上滑下來，驚險刺激。

主題展覽 COOL樂一夏

澳門美高梅酒店現正展出澳門首個大型蝴蝶生態展—「美高梅蝶舞翩躚」，超乎想像的蝴蝶世界翩翩飛行，包含翩翩館、巨型風車鋼樹、大型蘆葦藤雕塑和水球等裝置藝術，除了美麗景致，更有結合自然力量的高科技蝴蝶天堂，超過千隻的蝴蝶風姿綽約，讓人驚艷。

而澳門威尼斯人度假村酒店



▲數量破千的蝴蝶特展，精彩程度保證不虛此行。

「冰FUN

世界」正展出亞洲最大型的室內冰雕展（即日起至9/16日），2012年再度登上澳門，讓遊客挑戰零下8度的超酷體驗，展出哈爾濱冰雕藝術家們展現的精湛工藝，暢遊夢幻森林、魔幻冰雕迷宮，展開奇妙的探索旅程，還有冰雪盤龍滑梯可以溜個過癮。而澳門科學館則推出全新動畫節目「銀河鐵道之夜」，帶領小朋友穿越原野、村落，欣賞銀河上的繁星點點，還能瞭解天文學與星座神話，絕對寓教於樂，尤其喜愛動畫的朋友們千萬別錯過。

想要感受另類的澳門風貌，可以選擇路環區，澳門大熊貓館，就在路環石排灣郊野公園內，除了展出大熊貓外還有健行步道與遊樂設施，讓親子親近大自然的同時，更可感受澳門生態。

▼二度登場的《冰FUN世界》特展，適合推薦給暑假遊客。



足小朋友們喜愛變裝的興趣，加



時刻百變 澳門特色盡出

澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問林鴻祥指出，澳門的奧妙之處就在於無時無刻的變化，如變臉般瞬變的樣貌證明了澳門的獨特！自2002年，澳門政府博奕開放後，澳門經貿猶如搭上特快車一般的蓬勃發展，五花八門的各式酒店帶來了國際級娛樂與品味，更奠定了亞洲地區不可動搖的娛樂城市地位。從精品、美食、購物、品味享受的多元服務，到親子旅遊的強化，再到現今酒店採聯盟開幕策略，攜手推廣，再再提供遊客耳目一新的體驗，未來，澳門的娛樂展演如能發展的更精進、節目更有變化性，那麼澳門的吸金魅力將更不容小覷！



▲澳門科學館正展出日本經典故事改編的《銀河鐵道之夜》動畫展。



▲大型水上匯演秀《水舞間》，全場震撼的爆發力讓人著迷。

獎勵在澳門 獎助計畫

【學生獎勵旅遊計畫】

- 1.50人以上團體（需為非澳門籍學生）
 - 2.連續住宿澳門2晚
 - 3.舉辦一個團體活動（團體活動/晚宴/當地交通/教育活動）
- 補助獎金：澳門幣200/人（最高補助金額，視單據實際金額/實際參與人數贊助）

【企業獎勵旅遊計畫】

- 1.50人以上團體
 - 2.連續住宿澳門2晚（需團體訂房）
 - 3.舉辦一個獎勵團體活動（團體活動/晚宴）
- 分兩階段審核，需出發前1個月工作天申請。
- 補助獎金：澳門幣300/人（最高補助金額，視單據實際金額/實際參與人數贊助）



澳門

給全家人最FUN的夏天



今年夏天，澳門變得更好玩了！廣受歡迎的「冰FUN世界」今夏再度重返澳門，全新冰雕景點，帶您進入奇妙探秘旅程。港澳首個大型蝴蝶生態展覽「翻蝶館」，已在澳門MGM美高梅翩然登場，展期只到10月，想感受咫尺間翩翩蝶舞的繽紛美妙，可得把握今夏到澳門一遊喔！

今夏最酷

威尼斯人冰fun世界

亞洲最大型的繽紛雪國於澳門驚喜重現！這座室內冰雕展覽，占地廣達1,656平方米，共動用50名冰雕藝術家，花了將近1個月的時間、耗費高達10,000冰塊，完成這次所有冰雕作品。包括本地及世界著名地標建築：印度門、日本藝妓館、馬來西亞雙子塔、印第安人圖騰柱、澳門媽閣廟、中國天安門...等，置身於此宛如環遊世界！此外，還設有魔幻冰雕迷宮、冰雪盤龍滑梯，讓小孩們可暢玩其中，體驗最繽紛的雪國之旅！這項展期從即日起至9月16日為止，開放時間為星期一至星期日中午12時至晚上8時，於澳門威尼斯人®金光會展™展覽廳F館展出。



今夏最水

美高梅翻蝶館

從今年5月起，位於澳門美高梅天幕廣場中央，築起了色彩斑斕的蝴蝶世界。這座澳門首個大型蝴蝶生態展覽「澳門美高梅蝶舞翩篇」，由「翻蝶館」、巨型風車鋼樹、大型蘆薈藤雕塑及水球等景觀組合而成，出自史提芬·史提芬奴的創意魔法，結合全球多位工匠的高超手藝及逾百種蝴蝶的綽約丰姿，建構出自然力量與尖端科技完美結合。其中最吸睛的焦點，要屬直徑26呎、高21呎的「翻蝶館」，地面以翠綠小麥草鋪墊，來自全球超過130種蝴蝶於館中絢爛飛舞，讓人彷彿走進大自然和諧永恆的人間幻境。

今夏最炫

新濠天地水舞間

「水舞間」由全球最偉大的靈感創作大師佛朗哥·德拉戈先生親自執導，是Franco Dragone娛樂集團傾力之作，連同演出班底、製作及技術團隊在內至少來自18個國家。該劇耗資高達20億打造，其中演出劇院容納約2,000名觀眾，劇場設計擁有270度環迴效果，並擁有全球最大的商用水池，水池容量約為370萬加侖，是奧運會比賽標準泳池容量的5倍以上。整個大型匯演動用約258個自動噴泉及約11個十噸升降臺，可瞬間將水池變回陸地舞臺，是近幾年不可不看的精采演出。



★「水舞間」耗資高達20億，為「全球最壯觀的水上匯演」。



★銀河渡假城「天浪淘園」有全世界最大規模的空中衝浪池

今夏最樂

銀河渡假城天浪淘園

由澳門悅榕莊、大倉酒店及銀河酒店組成的渡假城，是一處充滿休閒度假風情的所在，也是澳門獨一無二的綜合渡假城。飯店為住客所精心打造的「天浪淘園」休閒設施，在氣勢磅礴的沙漠宮殿及熱帶棕櫚樹圍繞中，規劃了全世界最大規模的空中衝浪池，以及占地廣大的人造沙灘園內還有數個泳池、花園與私人池畔小屋。賓客既可在平台上的空中衝浪池暢泳一番，更可以跟小孩們砌個小沙堆、或者輕輕鬆鬆在2,000平方米的沙灘上享受日光浴，偷得浮生半日閒。



★澳門格蘭披治大賽車也在展出之列

「香港·亞洲國際都會」

夏日盛會即將開跑 精采活動紛呈

撰文 > 黃盈甄 圖片提供 > 香港旅遊發展局

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

時序進入暑假旺季，每年香港最引人注目的「香港夏日盛會」又即將到來，為了將今年度夏日盛會最新、最夯的旅遊資源推廣給更多同業，香港旅遊發展局特於日前在全省各地舉辦了數場同業說明會，吸引了大家的踴躍參與。

為了積極推廣香港夏日盛會，以及再強調「香港·亞洲國際都會」之形象推廣。香港旅遊發展局特別日前帶領了香港迪士尼以及海洋公園，分別在高雄、台南與台中等地召開了「香港夏日盛會」的同業說明會，除了有華航高雄及台南分公司、台中華信航空、香港航空與港龍航空等航空業者的參與，每一場說明會也吸引了近百名的同業共襄盛舉，場面相當熱鬧。說明會內容除精彩的夏日盛會介紹外，也請來了香港最熱門卡通人物「麥兜」與大家熱烈互動，吸引同業們的爭相合影。



◀ (左起) 香港海洋公園營業經理黎素芬、香港迪士尼樂園台灣代表賴儀穎、華航高雄分公司營業部航線副主任柳芬燕、香港旅遊發展局台灣處長徐維妮、華航高雄分公司營業部副理黃維政／營業部主任陳志哲／營業部副主任黃乃尹／營業部副主任蘇毓璋、香港迪士尼樂園銷售經理馬可芳。

「香港夏日盛會」即將在6/22~8/31開跑，屆時，商場和店鋪的夏季瘋狂大減價、Visa Go購物活動、香港龍舟嘉年華、7/14、15日的蘭桂坊音樂啤酒節以及旅遊景點夏日新景區開幕等，這一切一切都能讓旅客在香港盡情享受盛夏的狂歡。



▲說明會現場氣氛與互動皆熱絡。

關於「香港·亞洲國際都會」

香港旅遊發展局於去年中正式宣佈全新品牌定位「香港·亞洲國際都會」，強調香港東西薈萃、萬象多元、活力澎湃等特色。香港旅遊發展局表示，未來將會持續加強對台灣市場的推廣，並以「香港·亞洲國際都會」為主題，全面檢視香港的旅遊特色，藉由盛事及節慶活動的舉辦，讓香港的嶄新印象深烙於台灣民眾心中。

天際100香港觀景台 首次來台推介

撰文·攝影 > 黃盈甄

居高臨下360度飽覽香港東西南北全景

為了讓台灣的同業們更加了解「天際100香港觀景台」的特色資源，天際100香港觀景台執行董事林寶彤，特於日前率領團隊來台舉辦同業推廣說明會，希望藉由面對面的推介，讓更多台灣同業了解觀景台的優勢，並且進一步協助推廣。

天際100香港觀景台執行董事林寶彤表示：「全球每一個主要城市皆有一具地標性的觀光塔，香港也不例外。『天際100香港觀景台』是香港唯一坐落於市中心最高點的觀景台，坐擁360度香港全景，是目前香港最新的旅遊景點及地標。未來將與台灣旅遊業界緊密合作，讓『天際100香港觀景台』成為每一位台灣旅客到港的必遊之地。」林寶彤指出，做為香港最新旅遊景點及地標，坐落於香港最高摩天大廈「環球貿易廣場 (ICC)」的「天際100香港觀景台」是香港市中心唯一全天候觀景台，擁有全香港最快雙層電梯，以60秒極速直達100樓，360度全方位鳥瞰香港東西南北全景。



▲天際100香港觀景台執行董事林寶彤 (左4) 與銷售團隊。

360度一覽無遺

旅客在「天際100香港觀景台」將擁有360度全方位觀景體驗，無障礙飽覽香港多樣化的城市面貌，包括東面獨一無二的壯麗維多利亞海港、南面港島大廈高聳林立的繁榮奢華、西面遼闊的馬灣海峽及宏偉的青馬大橋、同時可一覽北面九龍半島的絢麗市景和獅子山下的窩心故事。

Can-do罐頭主題展

為慶祝香港回歸大陸15周年並迎接暑假來臨，「天際100香港觀景台」將創新推出全港首次以罐頭為主題的展覽，利用大小不一、各式各樣的食物罐頭堆砌一系列

▼ (左起) 香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、天際100香港觀景台銷售及旅遊事務總監劉麗娟／執行董事林寶彤與香港旅遊發展局台灣處長徐維妮。



代表香港別具特色的景觀，當中包括尖沙咀鐘樓、青馬大橋及雙層電車等。讓全世界遊客在觀賞香港醉人璀璨美景的同時，更透過罐頭展展品感受香港人的「Can-do」打拼精神。有趣的是，旅客更可以發揮創意，在「天際100」工作坊學習用罐頭堆砌專屬個人的藝術品，是今年暑假最佳的親子活動，適合全家大小一起來遊玩。

同業好康優惠

為了能讓旅遊業界更加了解「天際100香港觀景台」，台灣旅遊業界代表即日起至6月底，均可免費到訪「天際100香港觀景台」，同時更可用每張入場券港幣60元優惠價格邀請4名親友同行。

第十一屆泰國國際旅展圓滿落幕

積極推廣四大主題 行銷品牌形象

撰文・攝影> 盜小君
協力單位> 泰國觀光局

泰國，擁有多元且豐富的旅遊資源，透過政府與民間各單位的積極推廣和行銷，促使世界各國的遊客們不斷慕名紛沓而至。這裡有著熱情和善的民風、悠長歷史的文化，是物超所值的購物天堂、更是愜意悠閒的度假勝地。正因為泰國是各國民眾出境旅遊的首選地，也因此成為世界各國諸多旅行業者操團與經營旅遊產品的大宗市場。

泰 國觀光局每年舉辦泰國國際旅展 (Thailand Travel Mart Plus, 簡稱TTM Plus)，希望藉由旅展將泰國每年推陳出新的飯店、景點、旅遊設施等相關資訊整合並推廣給國際買家認識，而此旅展本身也成為了買賣雙方了解彼此需求進而促成雙方交易的良好溝通平台。此外，泰國觀光局也會利用旅展為平台，搶先一步將年度的推廣重點介紹給與會的各國媒體，讓更多人了解泰國最新、最即時的觀光資訊。

提供多元且豐富旅遊商品

第十一屆TTM Plus於6/6~8在曼谷IMPACT會議展覽中心舉辦。旅展中除了泰國本身的旅遊產品推廣外，也邀請了湄公河流域的緬甸、寮國、越南、柬埔寨、中國與不丹等共同把旅遊產品做連結。今年度的宣傳口號為「Miracle Year Amazing Thailand 2012」，承襲過去「Amazing Thailand Always Amazes You」的概念，除了希望藉由這次旅展將泰國每年推陳出新的飯店、景點、旅遊設施等相關資訊推廣給業者外，還希望整合皇室文化活動、商品、景點與傳統慶典等，讓泰國旅遊的商品可以更加多元且豐富。

462個業者與會 新買家增加47%

泰國觀光局副局長 Juthaporn Rerugronasa 表示，今年度的泰國旅展共有462個來自世界各國的業者與會，其中有382個買家、80個貿易參訪者，新的買家增加47%，以來自歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭為最。賣家部分有380家，包括飯店旅館、地接旅行社、高爾夫球場、Spa業者等。旅展開幕當天還特別安排一場買家及賣家雙方見面的交易座談會，讓買賣雙方可以藉由這樣的交流更了解彼此需求進而促使雙方達成交易。

入境人次顯著成長 市場回復迅速

去年泰國觀光人次為1,923萬人次，超乎原本的預估1,680萬人次，比前年增加了20.67%，顯示旅客和市場對泰國的觀光信心回復迅速。今年1~3月，泰國迎接世界各地遊客約568萬人次，比去年同期成長7.13%。今年，泰國觀光局期盼入境觀光人次比去年成長26%，預計吸引2,050萬觀光人次，且預估的收益達7,660億泰銖，較去年成長28%。

著重品牌形象推廣數位行銷

這兩年泰國旅遊成長主要因素除了政治和社會的穩定、提供獨特性及優質的旅遊產物和服務外，泰國旅遊業在面臨突發狀況時有效的管理，並迅速的復原也是貢獻之一。但更重要的因素，其實還是來自於泰國的品牌實力，有鑑於此，今年泰國



△泰國觀光局副局長 Juthaporn Rerugronasa (右) / 台北辦事處副處長郭雅鈴。

觀光市場策略著重在形象品牌行銷，其中又以目前最流行且速度最快的數位行銷為主打來做泰國觀光的宣傳。希望藉由數位行銷，為泰國觀光旅遊經營永續且有效率的資訊傳播通路。為此，泰國特地設立網站提供給消費者和媒體，以便讓消費者和媒體可以隨時尋找泰國旅遊最新消息以及相關活動資訊（媒體資訊網站：www.tatnews.org，消費者資訊網站：www.tourismthailand.org）。

泰國購物折扣超值

泰國觀光局於即日起至8/15舉辦皮革、珠寶與手工藝等特賣活動來吸引各國旅客，目前已有1萬5千家業者響應，各家業者推出10%~80%不等的折扣商品，預估將會帶來一波觀光熱潮。



▲展場依不同主題呈現，便利買賣雙方即時配對。



展場四大主題 便利買賣雙方及時配對

為了便利買賣雙方可以及時配對，今年泰國觀光局特地將展場區分成四個主題：

- 1. 高爾夫球：**泰國超過200座高爾夫球場，遍及全泰國各地。而高爾夫球場所提供的服務品質和設備水準讓業者很有信心可以吸引世界各地的客源。
- 2. 婚禮及度蜜月：**泰國近幾年婚禮及度蜜月的市場成長快速，最吸引新人的是泰國的海邊以及泰國北部的觀光景點。去年2011年美國 issue of Recommend 雜誌也曾經報導泰國的觀光景點是全亞洲最適合度蜜月的地方。
- 3. 健康養生：**泰國擁有眾多融合西方技術及東方療法的健康養生業者，且服務所提供的價格合理，非常吸引各國旅客針對這項前來體驗。

- 4. 綠色旅遊：**是泰國近年來最主要推廣的主題。符合泰國綠色旅遊標準的飯店和渡假村，可獲得「綠葉認證計畫 (Green Leaf Certification Program)」認證，目前泰國已有超過180個綠葉飯店。



▲旅展現場各國買家與賣家互動熱絡。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

和風日本

J A P A N

快訊!

台灣近畿國際旅行社成立
嘉賓雲集 航旅同賀



▲台灣近畿國際旅行社董事長王振銘（左2）與（右起）長榮集團公關執行長聶國維、交通部觀光局長謝謂君及到場貴賓合影。

擁有近70年歷史的近畿日本旅行株式會社，不僅為日本名列前茅的大型旅行社，更擁有多達海外31城市的據點，近年以發展亞洲業務為中心，在台與假日旅行社共同出資，5月起台灣近畿國際旅行社正式啟動營運。成立招待會上包括交通部觀光局長謝謂君、亞東關係協會、日本交流協會等均到場慶賀，場面隆重盛大。

【完整內容請見第185期《旅奇週刊》】

撰文>郭欣怡
圖片提供>本刊圖庫

華航靜岡好好丸PAK

清水小丸子樂園 東京迪士尼一次擁有

位於日本中部的靜岡縣，集濃郁茶香、溫泉秘湯與童趣樂園於一身。華航直飛不到3個小時便能抵達，短程飛行最適合暑期親子出遊，由理想、鳳凰、汎佳、良友、金龍、巨匠、豐華、利百加、京城天下與時報旅遊等10家旅行社組成的「靜岡好好丸」PAK，將產品重新包裝，景點安排皆適合親子同遊，要讓旅客深度體驗靜岡的魅力。

理想旅行社協理葉明復表示，「靜岡好好丸」大井川鐵道、可睡齋、伊豆泡湯5日行程，針對靜岡單點作深度旅遊，蒸汽小火車行進環顧山中美景，搭乘遊輪遠眺富士山景色，知名溫泉加上宴席料理，住宿與餐食備感用心。而靜岡地處日本中部，方便與東京包裝雙點進出行程，「靜岡好好丸」小丸子主題館+伊豆泡湯+迪士尼5日行程，小朋友可以一次擁有櫻桃小丸子和米老鼠。

大井川鐵道 懷舊蒸汽火車之旅

為了更深入山中景色，「靜岡好好丸」行程內容安排了大井川鐵道懷舊行程，「SL古董蒸汽火車」的ㄅㄨㄅㄨ的汽笛聲喚醒了鐵道迷的記憶。窗外的景色，隨著四季有所變化，春天是一片櫻海，夏季綠意盎然，秋天枝頭藏著楓紅，冬雪別有一番風味。在暑期遊覽時，眼底盡收滿山翠綠的茶樹，空氣中飄散的茶香，令人心曠神怡。鐵道之旅至此還沒結束，特別安排了「獨特齒輪式浪漫紅色小火車」一路向上行，在古老列車的帶領下，繼續走進山水美景。

寸又峽溫泉 祕境美人湯

大井川的支流寸又峽溪谷，以谷深、大小瀑布多聞名。而「寸又峽溫泉」則是被深山溪流所圍繞的祕境溫泉，據說只要泡過這



▲大井川鐵道乘坐「SL古董蒸汽火車」，ㄅㄨㄅㄨ的汽笛聲喚醒了鐵道迷的記憶。

裡的溫泉，便會皮膚細緻光滑、容光煥發，是日本著名的美人湯，搭配山中的芬多精，彷彿讓人年輕了好幾歲。泡完湯，溫泉旅館還會貼心的幫旅客準備精緻的宴席料理，此外，也安排了道地的藝妓表演，精彩的歌舞內容，讓大家在榻榻米上品嘗溫泉美食之餘，讓視覺味覺皆得到滿足。

到小丸子家作客 東京迪士尼好好丸

家喻戶曉的「櫻桃小丸子」，是在清水這個地方誕生的，這裡承載著櫻桃小丸子的童年，與好朋友一同相處的回憶。超人氣的小丸子樂園，以真實比例重現卡通場景：與全家圍坐著喝茶的客廳、和姐姐爭吵的臥房、和同學上課的教室與玩樂的公園，與小丸子和其他卡通人物合影，絕對會在小朋友的心裡留下深刻印象。

搭配雙點進出

搭配靜岡進，東京出雙點產品，可以與東京迪士尼樂園包裝，「靜岡好好丸」小丸子主題館+伊豆泡湯+迪士尼5日行程，一次滿足小朋友的多種願望，並搭配2晚東京灣喜來登飯店或迪士尼樂園週邊飯店，讓旅客能盡情的觀賞完樂園內的夜間花車遊行。行程內容還包括箱根搭纜車，蘆之湖海盜船遊覽，懷舊鐵道與日本茶文化之行，闔家共享，為小朋友的暑假留下完美回憶。



▲大井川的支流寸又峽溪谷，以谷深、大小瀑布多聞名。



▲超人氣的清水小丸子樂園。小丸子跟她的朋友們，等著小朋友一起來玩。



JR北海道自由行 講座圓滿結束

現場人潮爆滿 今夏FIT熱潮可期

撰文 > 黃千珮 攝影 > 周威廷 · 黃千珮

固定一年二次在臺灣針對FIT舉行北海道自由行講座的JR北海道旅客鐵路公司已於6/9與6/10於台中、台北誠品信義展開今年首波宣傳活動，以「搭火車抗漲遊遍北海道」為主題，搭上近來台灣油電雙漲的議題，介紹如何省錢玩北海道。連續二天的3場講座場場爆滿，藉由粉絲團「REAL北海道」的強力宣傳，吸引超過750人參加。



△JR北海道今年首波台灣宣傳，就以超人氣的自由行講座展開。



△(左起) 函館市觀光會議部Brand推進課溝江久美子、富良野觀光協會尾上由美子、JR海外宣傳部鄭佳昇、池田弘宣。



△JR北海道海外宣傳部池田弘宣以站長姿態吸引粉絲合影。



△今年加入鐵道員制服美女。



△創造旅行社董事長鈴木尊喜(右)特地提供頭獎北海道3天2夜自由行。



△入場前就吸引爆滿人潮排隊。

講 座中，除了介紹北海道鐵路周遊券並詳細說明夏季主力商品「富良野・美瑛周遊券」之外，更宣布許多北海道優惠措施。包括特定期間內，持北海道鐵路周遊券即可在全北海道55項設施獲得折扣或好禮優惠、還有道東Twinkle巴士可免費搭乘，另外憑護照即可免費搭乘富良

野纜車，講座中更提供可暢遊2天富良野的KURURU巴士券作為來場禮。講座也請到富良野觀光協會尾上由美子與函館市觀光會議部Brand推進課溝江久美子一同開講，今年夏季富良野主推單車旅遊，而函館則以「幸福景點」為宣傳主題。與會者中近半數表示今年夏天已經有前往北海道的計畫，參

加講座不僅能夠獲取最新鮮的北海道情報，還有機會獲得北海道鐵路周遊券或自由行等大獎，進入第四年的北海道自由行講座儼然已成為FIT旅客前進北海道的第一站。

更多北海道觀光情報請隨時鎖定「REAL北海道」粉絲團：www.facebook.com/hokkaidotrip

九州五都訪台推觀光 現場體驗溫泉魅力

撰文 > 徐意雯 攝影 > 黃千珮

北 九州五都嬉野市、武雄市、雲仙市、福岡市、平戶市訪台推觀光，不僅希望更多消費者可以來訪，更期待台灣同業能多加使用五都市的觀光元素，包裝旅遊商品促進送客。說明會中設置了嬉野、雲仙、小濱(雲仙)溫泉，讓來場者體驗手湯，武雄市也提供溫泉水製成的香皂體驗，每種都大受好評。此外，五都也帶來各地的美味甜點，透過味蕾更深入認識各地文化。

嬉野市以傳承古法的嬉野茶及日本三大美肌湯的嬉野溫泉知名，而鄰近的武雄市同樣有著泉質良好的武雄溫泉，其溫泉的地標武雄樓門更是由設計過東京車站的辰野金吾所操刀。另外，嬉野及武雄都是著名的瓷器產地。雲仙市除了有地獄風景的溫泉外，小濱溫泉的足湯也是日本第一長，更有超美味

哈密瓜和仙貝等土產。

平戶的漁師體驗在台廣受好評，還擁有日本第一棟洋式石造建築物「荷蘭商館」，更是鄭成功的故鄉。福岡市今年推出全新雙層敞篷巴士FUKUOKA OPEN TOP BUS，有三條路線可利用。此外，博多運河城內還有新開幕的LAOX免稅店，網羅各式精品等，更有通曉中英韓語的服務員。



△五都市代表從左至右為福岡市經濟觀光文化局齋藤克重、雲仙市觀光物產創造推進本部前田祥平、平戶市觀光商工部江川佳德、嬉野市觀光商工課中島隆二、武雄市觀光課古岡德幸、平戶觀光協會針尾直美。

▽說明會有五都市的甜點及嬉野市的綠茶試吃試喝。

▽來場者好奇地嘗試手湯體驗。



▽五都市的甜點，並附上詳細說明。



市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

立山黑部雪之大谷現在14公尺高！

夏雪樂園享清涼 6月底前再送來山證明書

撰文>蔡雅雯
圖片提供>向日遊

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊



▲6月12日的立山黒部雪之大谷高達14公尺。



▲室堂平夏季雪樂園，免費玩雪好所在。

時 序進入6月，立山黒部の雪之大谷雖已結束雪壁漫步活動，依然保持著豐富的積雪量，不僅高度維持在14公尺高，保有巨大雪壁的氣勢與魄力；6月1日起開放至20日的「夏季雪樂園（SUMMER SNOW PARK）」，場地就設置在室堂平的室堂TERMINAL 屋頂廣場旁，園內設有玩雪的雪盆、雪橇、雪鏟等，可以自由自在地享受夏季玩雪的樂趣，完全免費！每年都吸引了來自日本各地、為數眾多的遊客來此避暑，好不熱鬧！凡6月30日前來訪，再送來山證明書。

旅行社限定

立山黒部勉強會申請 意者請洽向日遊

6月18日本週起立山黒部推廣人員來台，針對秋冬立山黒部行程的銷售重點，擬對各家旅行社業務提供立山黒部教育訓練勉強會的服務，全程約30分鐘，有此需求的旅行社請直接連絡向日遊（電話：02-25183587），並告知希望時間。



夏雪樂園坐雪盆滑雪超級好玩

富山縣補助同業釋放利多 搭華航富山航班+富山縣內住宿一晚即可申請

撰文>蔡雅雯

富 山縣與立山黒部為感謝台灣同業熱烈支持，自7月1日至11月30日將推出同業補助金支援方案。凡於實施期間使用中華航空富山航班者（IN或OUT，單程可），同時於富山縣內住宿一晚指定飯店，分別是ANA CROWN PLAZA、富山第一、東急EXCEL等3家飯店。並且團體行程必須經過立山至扇澤區間，團體人數在15名以上皆有資格申請。本次補助金僅限事先預約好的團體申請。住宿預約與補助金申請者請洽向日遊（電話：02-25183587）。此外，本次補助款項預算有限，以申請先後順序為基準，額滿為止，敬請同業手腳要快。



▲同業補助款限定使用富山縣內3家飯店，圖為ANA CROWN PLAZA。

立山黒部空中纜車 改版新款登場

從 大觀峰到黒部平的天空纜車，自昭和45年開始營業起，於今年4月睽違24年，為了更安全的接送旅客，第二次更換了纜車。纜車的基本構造不變，但強化了纜車內地板材質、把手部分等。顏色則以能與四周山景融合的藍色調為基底色，再輔以橘色線條，突顯設計感。同時搭乘空中纜車從大觀峰前往黒部平的1.7公里空中路段，因為採用完全沒有任何支撐纜車柱子的高超技術建造，而擁有360度的寬敞視野，可以讓遊客充分感受立山黒部的絕美山間風光。此外，立山黒部雪之大谷沿線6種交通工具的時間看板，全都改成電子看板，不僅字體變大，還能立刻掌握目前當地的溫度氣候、從螢幕中也可看到當下的景致狀態相當便利。

（撰文>蔡雅雯）



▲可以即時傳達當地氣候與的新款電子看板。

日本航空 花現北海道夢幻雙島遊

禮文島+利尻島 體驗不一樣的北國情調

撰文>陳睿中 圖片提供>金龍旅遊

日本航空與大興、理想、五福、金龍、良友、喜鴻、喜美、豐華、汎佳、易飛網、巨匠、東豪等台灣業者，共同合作推出樂遊北海道的「花現北海道~知床秘境遊船・禮文+利尻夢幻島・稚內七日」PAK產品。以豐富的行程規劃，結合少為人知的夢幻雙島做為旅遊核心，打造令人眼睛一亮的北海道旅遊產品。

對 於喜愛日本的旅客來說，風景如夢似幻、四季各有風情的北海道，是旅遊日本不可錯過的必訪之處。不論是北海道東部的知床半島、最北端的宗谷岬，或是稚內地區的夢幻雙島—禮文島、利尻島，都能讓旅客體驗到最獨特的北國風情。

對於稚內來說，台灣是極為重要的旅客來源，為了感謝台灣業者長久以來的送客支持，並且加強業者對於北海道產品的了解度，日本航空特於5/30~6/2邀請全體PAK成員，共同前往夢幻島嶼—禮文島+利尻島，感受北海道的秘境之美。

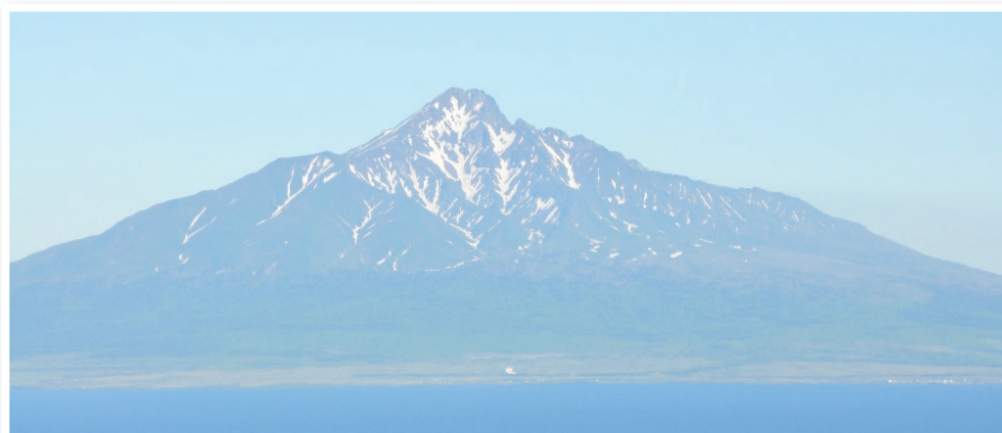
兩地交流 更增實務操作經驗

日本航空台北營業處旅客業務部部長筈見昭夫表示，去年前往稚內的國外旅客人數約3,600人，其中約1,800人為台灣旅客，而這其中藉由北海道PAK的送客人數就有約800名，成果表現相當優異，當地相關政府與觀光業者也十分感謝台灣業者的努力。本次的考察團除了希望讓成員欣賞到北海道風光之外，更希望能夠藉由實際考察，了解行程需要改進之處；也因為本次日本業者實際與台灣業者互動，未來日本在接待台灣旅客也會更有經驗，讓接待過程更加順暢。

筈見昭夫表示，在禮文島與利尻島上，他看見了雄偉壯觀的景色，其中利尻富士山的情影，即是被知名伴手禮白色戀人做為包裝盒封面；各式各樣的高山珍貴花卉也是美不勝收。希望未來能夠送更多的客人前往日本體驗這份感動，發掘新的日本之美。

實地造訪夢幻雙島 難以置信的美麗

大興旅行社總經理林大興也表示，從事旅行業多年，從未見過如此美麗的風景，不論是利尻島的森林、禮文島的海岸、多元的



▲利尻富士山的情影，被白色戀人當作封面包裝使用。

自然生態，全都令他讚嘆不已，當地的昆布、海膽、花魚更是頂級的美味特產，禮文島上的澄海岬也是許多日本MV的拍攝景點；絕佳的美景以及充足的觀光資源，讓夢幻雙島擁有極具潛力的發展優勢，未來可以計畫安排搭配庫頁島、蘇俄共同包裝，創造旅遊新品。

林大興也認為，台灣已經有許多旅客有前往北海道的經驗，但是對於禮文島與利尻島尚不熟悉，希望未來能夠帶動夢幻雙島市場，讓台灣的旅客可以欣賞北海道的極致之美。

世界遺產+夢幻雙島

藉由業者實際經驗所包裝的「花現北海道~知床秘境遊船~禮文+利尻夢幻島~稚內七日」產品，餐食部份安排多樣日本精緻的特色餐食，並特別安排長腳蟹、帝王蟹吃到飽，滿足饕客挑剔的味蕾。旅遊全程使用A級飯店2人一室（含露天溫泉旅館），產品以經典的道東、道北行程做為基礎加以變化，讓旅客體驗北海道的著名觀光景區。並且特別安排造訪有「日本最後秘境」之稱的知床半島國家公園，以及前往日本最北端的宗谷岬紀念碑參觀；亦可在稚內公園以及小樽運河旁愉悅地漫步，享受北海道的浪漫。

而在行程之中，最為重要的景點即是日本

本最北端的島嶼—禮文島，以及擁有利尻山的利尻島。在禮文島上約有300種高山野生植物，猶如一座「花之浮島」。利尻島上則是聳立著被稱為「利尻富士山」的利尻山，從海拔1,721公尺的利尻山下往下看，島內美麗的沼澤和森林一覽無疑，豐富的自然美景以及島上珍貴的動植物，不僅能夠讓人完全徜徉在輕鬆的氛圍之中，更是極具意義的生態教育之旅。



▲日本最北端紀念碑。



▽珍貴的高山植物，是在夢幻雙島上的嬌客。



◀樺太犬訓練紀念碑，說明了北國生活的艱辛。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

ANA PAK 尊爵假期

親子Fun暑假 東京、北海道任逍遙

撰文 > 黃盈甄 圖片提供 > 本刊圖庫

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

日本向來是台灣旅客最喜愛的旅遊景點之一，尤其是每當暑假旺季時，更有許多家長會規劃日本親子遊，全家一同前往度假。為了搶攻暑假親子客群，ANA PAK特針對東京以及北海道各規劃了1套行程，利用全日空安全舒適且綿密的航班，協助大家共創暑期佳績。

A NA PAK目前的成員有：信安、喜美、威豐、汎佳、名生、新台、龍騰、豐年、行家與中安等10家，系列行程採用全日空安全且舒適的航班，細緻的日式服務，讓旅客從一上機開始就能夠立即感受到截然不同的氛圍。除了便利的東京航班，本次北海道行程部分，更利用了全日空日本國籍航空的優勢，運用了綿密國內航班，帶領旅客直接從東京轉機前往稚內空港，節省了大量的拉車時間，讓旅客有更多時間可以深度旅遊，不僅如此，回程更貼心的規劃旅客從新千歲空港飛回東京，全程不走回頭路，免除舟車勞頓。目前ANA PAK兩套行程分別為「歡樂親子遊東京~五大主題、賞薰衣草、玩雪、螃蟹溫泉5日」與「北海道夢幻雙島（禮文+利尻）~紫色薰衣草，螃蟹美食7日」，歡迎同業多加利用。

歡樂親子遊東京5日

為了因應暑假親子旅遊的需求，本行程特別規劃了五大合適親子同樂的主題，包括：走訪全日本第一的全天候室內樂園「Hello Kitty樂園」，跟著三麗鷗可愛的卡通明星們共度歡樂時光；至「宮崎駿三鷹吉卜力美術館」，讓喜愛宮崎駿的大小朋友們可親身體驗真實版的動畫；還將特別獨家安排大家至位於富士山腳下的「GRINPA



▲ANA PAK要將最好的產品呈現給大家，全日空台北支店營業部營業專員梁韻琪（前排左2）。

遊園地」，體驗在炎炎夏日中的玩雪樂趣，並安排搭乘全日本海拔第一高的摩天輪，享受高空欣賞富士山美景之樂趣；「橫濱日清泡麵博物館」更可親自體驗DIY製作專屬於自己杯麵的樂趣，並且還能在博物館內品嚐世界各國的著名麵食；當然，行程也安排了大家來到東京絕對不能錯過的「東京迪士尼度假區」，與迪士尼好朋友們同樂，將為參團的旅客留下難忘的記憶。

除了五大主題，每年的6月至8月下旬左右，也正值當地的花季，因此，本行程也特別安排旅客們前往「八木崎公園」欣賞河口湖薰衣草花季，以及至「花之都公園」逛花田、踏青散步。除了以上景點，行程還將帶領大家前往「富士箱根國立公園」、「箱根海賊船」、「箱根神社」、「淺草觀音寺」以及「御台場臨海公園」等知名景區。於住宿部分則安排住宿富士山五湖溫泉區，讓旅客可以盡情享受泡湯之樂，以及品嚐螃蟹吃到飽。

北海道夢幻雙島7日

有別於市場上大多數的5天行程，本行程

以7天來做規劃，希望旅客一趟旅遊就可以體驗更深度的北海道。行程將帶領大家利用全日空綿密的國內航班，經由東京轉機直接前往北海道道北的極地「稚內」，並且特別安排旅客搭乘高級郵輪的「豪華一等艙」親自登島造訪「禮文島」與「利尻島」，欣賞島上美麗且獨有的自然風光。另外，行程還特別安排大家到「日本最北端~宗谷岬紀念碑」，並且贈送「到此紀念證明卡」，留下難忘的回憶。除此之外，也安排大家到「上富良野花樂園」遊覽，體驗DIY壓花明信片，以及欣賞延山坡盛開的薰衣草、向日葵、百合或鼠尾草等，並且留下動人的畫面。另外，行程還將帶大家品嚐美味的「三大螃蟹」食放題，以及哈密瓜吃到飽。

除了以上景點，也將安排北海道必訪浪漫的小樽，走訪運河道、哨子工藝館與音樂鐘館等景點，也特別規劃了「銀鐘咖啡館」品嚐咖啡與點心，及貼心贈送可愛的Kitty咖啡杯。於札幌則將帶大家至「大通公園」、「時計台」、「舊道廳」與「狸小路」等，最後由新千歲空港返回東京。



▲東京迪士尼是親子到東京絕不能錯過的景點。



▲到銀鐘咖啡品嚐咖啡與點心，還可以帶走可愛的咖啡杯。



▼北海道美麗的花海等著大家的造訪。

ANA尊爵假期

ANA PAK

尊爵假期



親子FUN假趣



東京樂逍遙

歡樂親子遊東京~五大主題、賞薰衣草、玩雪、螃蟹溫泉五日

售價 **34,800** 元起(含稅)

- 精選五大主題(東京迪士尼樂園、HELLO KITTY樂園、三鷹吉卜力宮崎駿美術館、日清泡麵博物館、GRINPA遊園地)，最適合親子同樂。
- 特別安排夏日特典—河口湖薰衣草花季！



採用ANA綿密國內航班
 去程 東京→稚內
 回程 新千歲→東京
 省時最便利！

消暑北海道

北海道夢幻雙島(禮文+利尻)~紫色薰衣草、螃蟹溫泉美食七日

售價 **56,900** 元起(含稅)

- 日本最北「稚內」夏風光：冰雪之門、開基百年紀念碑、宗谷岬(加贈「到此紀念證明卡」)。
- 搭乘Heart Land Ferry「豪華一等艙」，親臨夢幻雙島—利尻島&禮文島。

ANA

出遊好幫手 ANA最貼心

即日起報名 ANA 東京及東京北海道系列團體(佔床)，即贈送“ANA神奇寶貝行李束帶”乙組。



中安(02)2561-0785 喜美(02)2508-6856 威豐(02)2515-1918 汎佳(02)2531-3800 新台(02)8500-3085
 玖龍(04)2329-4969 信安(02)2516-0725 豐年(02)2515-0990 名生(02)2571-7189 行家(02)2516-8000

華航廣島PAK 動漫王國處處精采

放暑假 帶小朋友一起拜訪鬼太郎和柯南吧！

撰文 > 郭欣怡 圖片提供 > 本刊圖庫

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

位於日本中國地區北方的鳥取縣，可是眾多大師級漫畫家啟蒙地點，最為台灣旅客所熟知的水木茂，就是鬼太郎的催生者，名偵探柯南的青山剛昌也是在這兒誕生的，整個鳥取縣就是個充滿童趣的城市。今年的「國際漫畫博覽會」，也將在這個洋溢著漫畫家氣息的城市盛大展開，看準這波良機，華航廣島PAK全新包裝廣島產品，帶大人小孩前進這個充滿動漫元素的城市。

金 龍旅遊團體旅遊處日本線經理徐秉鈞表示，搭配華航直飛優勢，可以直接深入日本中國地區核心，從廣島一路驅車北上，直達鳥取，暢遊動漫王國，全力搶攻暑期親子旅遊市場。華航廣島PAK特別規劃「雲舞出雲·鬼太郎·柯南·美食5日」，囊括最豐富的漫博相關活動，還有經典的日本美食與溫泉饗宴，不但小朋友笑開懷，連大人都樂在其中。

漫博會8月開催 樂遊漫畫王國

徐秉鈞表示，日本一直以來都是暑期親子團的最熱門去處，今年夏季，適逢鳥取縣「漫畫王國」的成立，以及「國際漫畫博覽會」的舉行，金龍旅遊特別以全新包裝的「雲舞出雲·鬼太郎·柯南·美食5日」為主力。徐秉鈞指出，東京擁有迪士尼、宮崎駿等景點，原是夏季親子團的熱門首選，但到東京旅行過的家庭不在少數，所以加強開發新的親子旅遊產品，目前鳥取縣的漫畫景點，具有相當大的潛力，可望成為今夏受到大人小孩青睞的新寵。

今年鳥取縣的最大盛事「國際漫畫博覽會」展期為8/4~11/25，歷時將近4個月，慶祝鳥取漫畫王國建國而佈置各種動漫主題，早就開跑，由良車站（柯南車站）以柯南圖像打造，水木茂故鄉一境港的街道，也將沿街與柯南串成一氣，舉辦一系列漫畫博覽會前的熱身活動，將讓當地瀰漫著濃郁的動漫氛圍。「雲舞出雲·鬼太郎·柯南·美食5日」巧妙融合「鬼太郎」、「柯南」等家喻戶曉的動漫人物，將整個鳥取縣佈置成為一個動漫王國，迎接暑假的觀光人潮。

會」展期為8/4~11/25，歷時將近4個月，慶祝鳥取漫畫王國建國而佈置各種動漫主題，早就開跑，由良車站（柯南車站）以柯南圖像打造，水木茂故鄉一境港的街道，也將沿街與柯南串成一氣，舉辦一系列漫畫博覽會前的熱身活動，將讓當地瀰漫著濃郁的動漫氛圍。「雲舞出雲·鬼太郎·柯南·美食5日」巧妙融合「鬼太郎」、「柯南」等家喻戶曉的動漫人物，將整個鳥取縣佈置成為一個動漫王國，迎接暑假的觀光人潮。

媽媽！我要跟GeGeGe鬼太郎一起玩

作為一部經典妖怪漫畫，鬼太郎是橫跨台灣各世代人的共同記憶，而去年在台播出的日劇「鬼太郎之妻」，再度掀起一波鬼太郎熱潮。日前於華山文創園區舉辦「GeGeGe鬼太郎 妖怪樂園」特展，其人氣之旺，從每個例假日大排長龍的人潮即可見一斑。在鬼太郎的誕生地一境港，鬼太郎更是當地人生活中不可劃分的一部分，著名的水木茂大道總長800公尺，兩旁陳列著鬼太郎作品中登場的特色妖怪銅像，共計139

座，沿街店鋪也販售各式各樣的妖怪商品，全日本只有這裡才買得到。

柯南車站 動漫迷爭相嚐鮮

全世界的柯南粉絲群要看過來！「名偵探柯南」的創作者青山剛昌的故鄉也在鳥取縣，北榮町的柯南大道，重現了許多卡通場景。在青山剛昌故鄉館裡頭，也展出了柯南漫畫的手稿，以及各種充滿創意的阿笠博士發明品，是每個柯南迷指名前往的景點；此外，為響應漫博會，從今年4/3起，為期一年的時間在JR山陰本線的鳥取及米子之間都有柯南電車運行，由良車站也特別改裝史上第一個「柯南車站」，建議旅客一定要來嚐鮮一下。

岡山採果樂 溫泉放輕鬆

除了熱鬧的漫畫盛事，還適逢岡山水蜜桃盛產期，特別安排前往當地觀光果園，親手摘採飽滿多汁的「岡山白桃」，鮮甜滋味讓旅客回味無窮！體驗山林之美後，更前往國際間享譽盛名的足立美術館，以及世界文化遺產宮島嚴島神社，來趟文化饗宴。行程精緻之外，更嚴選頂級溫泉飯店，入住2晚溫泉飯店，體驗道地日式泡湯樂趣，餐食更全面升級，不只小孩玩得開心，爸媽也能得到全面的放鬆。

「國際漫畫博覽會」各式主題活動時程	
柯南系列活動：	鬼太郎系列活動：
<ul style="list-style-type: none"> 7/1 柯南迷大集合（柯南之里擁護者）+ 美食活動 7/21~8/26 與名偵探柯南漫遊由良宿 7月柯南的故鄉的農特產「用漫畫宣傳」 	<ul style="list-style-type: none"> 8月下旬 gegege的鬼太郎踢木屐大會 9/30 境港妖怪健走 10/6 誰最像妖怪比賽 10月下旬 境港妖怪檢定 11月下旬 gegege的堆木屐大會



▶北榮町的柯南大道，重現了許多卡通場景。



◀任何商店前面都擺上了鬼太郎的看板，來招攬人氣呢！



▲走在水木茂大道上，就可以見到鼠男躺在轉角的橋上呢！



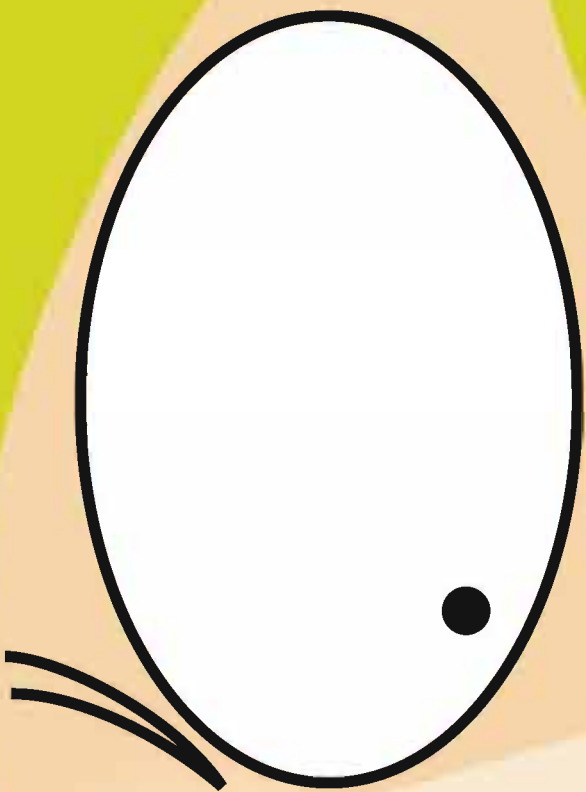
△境港的列車上也能見到鬼太郎元素。



今夏 前進鳥取 發現日本漫畫世界

鬼太郎和鼠男穿梭街道，描繪水木茂大師筆下的妖怪風貌
少年偵探團在道路上奔跑，柯南與小蘭的故事在身邊圍繞
充滿歡樂想像、無限繽紛樂趣

2012夏・物語 童趣鳥取



雲舞出雲～鬼太郎、柯南、美食五日

出發日期 7/5.20.26、8/3.24.31

四國瀨戶花嫁六日

出發日期 7/5.26、8/9.30



©水木プロダクション

©青山剛昌/小学館 週刊少年サンデー連載中

©青山剛昌/小学館 週刊少年サンデー連載中

詳情請洽下列各大旅行社

時報旅遊 02-2558-9668
利百加 02-2747-8888

良友 02-2507-5151
凱旋 02-2581-0988

汎佳 02-2531-3800
豐華 02-2778-6188

鳳凰 02-2537-8111
理想 0800-379-379

京城天下 02-2567-3201
金龍旅遊 02-2714-8998

喜美旅行社 暑期海島全供略

親子FUN暑假 一同去郊遊

撰文·攝影>黃盈甄

炎炎夏日，到海島度假向來是許多旅客們的首選，而暑假的旅遊團體又大多以親子旅遊為大宗，為了考量市場旅客需求，以及提高產品競爭力，喜美旅行社特針對暑假檔期推出一系列的島嶼行程，包括：普吉島、長灘島、宿霧、沙巴、帛琉、關島與峇里島等。

喜美旅行社副總經理隋桂珍表示，喜美旅行社於暑假檔期推出的這一系列島嶼團體行程，除了能滿足一般喜愛到島嶼旅遊之旅客的悠閒訴求外，也考量到了暑假的團體旅遊大多是以親子團為主，因此在行程上也貼心的加入了親子旅遊元素，如：動物園與豐富的水上活動等。另外，因為考量到親子團的屬性，在購物站與自費行程上也有特別的安排，如：無購物或是僅走土產等。

Fun暑假 普吉好好玩

針對泰國旅遊熱門景點普吉島，喜美旅行社特別推薦：「玩樂@普吉~柏森Villa Spa幻多奇5日」；採用華航日班加班機，行程強調不走珠寶與蛇園，送小費，並且規劃1晚住宿於柏森Pool Villa。「普吉新玩意~瘋咯比5日」；華航直飛普吉，全程無購物，全程保證入住有私人海灘的頂級度假酒店(The Hotspring Beach Resort、咯比喜來登、貝沙曼海灘渡假村)，快艇出遊咯比神奇4島(割喉群島、雞島、莫島、管子島)，並且規劃了充足的自由活動時間，讓旅客盡情享受渡假村內的頂級設施。以上行程出發日皆為：7/5、9、13、17、21。

另外，針對「玩樂@普吉~柏森Villa Spa幻多奇5日」與「普吉新世紀~攀牙灣群島泛舟&頂級SUKKO Spa5日」還提供了「4人同行1人半價」的超值優惠，敬請多加利用。

WOW 長灘島

有鑑於大多數旅客到長灘島都是想體驗當地悠閒的渡假氣氛，在長灘島部分特別規劃了「菲律賓樂活長灘島4、5日」。



▲(左起)喜美旅行社副總經理隋桂珍/東南亞副理黃奕嘉/協理劉淑貞/東南亞線副理張景霞。

不僅在行程的規劃上輕鬆愜意，價錢也遠比一般市面上便宜了將近3千元。此外，行程還包含了五大特色：1.真正的定點旅遊，全程住宿長灘島；2.特別贈送長灘島1日遊：聖母礁岩、趣味海釣、鱷魚島、珊瑚花園浮潛；3.安排出海尋幽：含浮潛、釣魚用具及海鮮燒烤B.B.Q.+飲料啤酒；4.白天享受休閒渡假的長灘街道與購物區，夜晚置身熱力十足的沙灘與街道夜生活；5.全程於飯店使用早餐。

菲律賓宿霧忘憂行5日

除了長灘島，針對暑期同樣熱門的宿霧，喜美也規劃了「忘憂行5日」，行程使用華航豪華客機從台灣直飛宿霧，僅需2.5小時，免除轉機之苦，也讓旅客有更充足的時間深度探索宿霧」。行程將帶領旅客前往薄荷島，拜訪全世界最小的猴子「眼鏡猴」，以及體驗海豚遊蹤、搭乘聖保羅國王號海釣、於海邊渡假村盡情卡拉OK歡唱與啤酒無限暢飲。另外，於住宿部分還規劃了2晚五星級的「水藍城堡賭場飯店」，並且全程無購物與自費。

帛琉海上玩透透歡樂5日

行程使用華航班機，每週五、六出發。為了讓旅客深度體驗帛琉海上之美，行程特別完整的規劃了3天的全日出海遊，帶領旅客深度探索帛琉海底世界，行程特別安排了：1.海豚有約，帶旅客到世界第一大開放式海豚研究中心，體驗與太平洋瓶鼻海豚一同欣賞迷人夕陽；2.赴洛克群島

軟、硬珊瑚保護區，欣賞姿態各異的珊瑚；3.到世界奇景水母湖與水母共舞，及享受牛奶水道天然海泥護膚Spa，觀賞海底奇景「大斷層」，及市場唯一的美人魚水道。

關島暑假親子團大優惠

針對關島，於6/28~8/31期間規劃了「親子同樂GO6天4夜或5天3夜」自由行，內容除包含：機票、酒店住宿、機場來回接送、贈關島半日市區觀光、華語導遊、每人1瓶礦泉水與花環頸鏈外。針對同行的小朋友也有無限飯店均一價(6天4夜：15,300起、5天3夜13,300起)的特別優惠。旅客也可另外加購「超豪華行程十大項」。

峇里島親子同樂5日

行程打破一般旅客對峇里島大多是兩人蜜月旅遊的刻板印象，喜美特別規劃了結合親子旅遊的峇里島全新行程，內容除了大家熟知的景點外，還特別加入了於去年全新開幕的「BALI ZOO可愛動物園(門票+TREE WALKER體能訓練營)」，讓同行的小朋友在此留下難忘記憶。另外，行程也將赴「蜜月灣沙灘俱樂部」，帶大家體驗浮潛或香蕉船(2選1/每人1次)，乘玻璃底船欣賞美麗的海底世界，編黑人辮或身體彩繪(2選1)，以及享用B.B.Q.午餐，讓大小朋友在此留下回味無窮的記憶。



FUN 暑假 島嶼優惠 看這裡!

www.gloriatour.com.tw

帛琉·關島

暑假帛琉4/5天

暑假關島5/6天

小孩不佔床減NT4,000 NET **26,800**起

小孩不佔床不限任何飯店 NET **13,300**起

馬來西亞

馬來西亞沙巴假期長鼻猴生態5日 (送小費)

出發日期：6/28、7/06.14.18.22.26.30

NET **19,900**起

菲律賓

菲律賓宿霧忘憂行5日

出發日期：7/05.13.17.21.25.29、8/02.06.10.14.18.22.26.30、9/03.07.11.15.19.23.27

NET **17,800**起

菲長灘心長灘島樂活4/5日

NET **13,900**起

普吉 **暑假普吉早班機特惠中**

玩樂@普吉柏森VILLA SPA幻多奇 (不走珠寶、蛇園，節省您的旅遊時間)

出發日期：7/05.09.17.21 (7/09.17 再送小費)

第4人**再半價!**

NET **27,500**起

巴里島

巴里島【幸福101】聖瑞吉貴婦下午茶、蜜月灣超值版5天每週三、六出發 NET **26,500**起

出發日期：6/20.24.27、7/04.07.11.14.16.18.21.25.28.30、8/01.04.08.11.15.18.19.22.25.29



百威旅遊 暑假機位充裕亮眼搶市

桂林+雲南+兩湖+貴州+江西 強檔上市

撰文·攝影>郭欣怡

暑假檔期，百威旅遊摩拳擦掌推出全大陸產品，從桂林、雲南，湖南、湖北，以及貴州和江西，全部都準備好了！客層區別，內容包羅萬象，多條產品齊發，一次滿足市場所有需求。

百威旅遊大陸線經理林佳穎表示，目前市場上，南航每週直飛5班，港轉的部分，也取得香港航空Daily機位的一手代理，因此在市場上皆掌握最充足的機位，在強而有力的機位支撐下，無論是常規5日或6日以上的產品，百威可以針對各種客源的需求來包裝最多元化的桂林產品，從高端、豪華到超值行程，都能更貼近旅客需求。

桂林機位充足 高端至超值產品一應俱全

從去年開始詢問度就極高的「品牌5星~桂林5天（香格里拉、長線船、贈自費、高餐標）直航」產品，在今年度更加碼，在車型上安排升級，以三排座椅的新車，讓旅客坐得寬敞舒適，減少舟車勞頓之感。由張藝謀執導的「印象劉三姐秀」，坊間均安排板凳式座椅，為了體貼旅客，百威特別有升級有靠背的VIP座椅，讓旅客能夠舒舒服服的欣賞演出。在購物行程部分，也省略了大部分團體一定會進去的景中站，讓旅客有更充裕的時間在遊覽行程；並保證夜船遊四湖，比起白晝更浪漫且價差貴一倍，另外餐標提高到了40~60元（RMB），入住陽朔碧蓮江景大酒店，保證升等面江房，欣賞湖光山色。

林佳穎表示，有別於坊間無購物、無自費行程，價格一定來得高一點。百威今夏反其道而行，特別安排了「天下無雙~桂林龍脊梯田豪華5日（灘瀑、無購物、無自費）直航」行程，要打破傳統無自費



▲天雨上院五星客棧，建築裝潢古色古香（圖片提供/百威旅行社）

行程、不進購物站，團費就一定居高不下的觀感，將這支暑期產品價格定在直客價25,800元，比起市場上約減少1萬元，優惠許多。餐標也都提升到40元（RMB）的高餐標，食宿倍享尊榮。另外將一般團體拿來走購物店的時間，安排了市場上至少要6日行程才有龍脊梯田，不惜門票成本，也要給旅客更充實的旅行回憶。

麗江包機 短天數玩遍雙古城

林佳穎強調，今年因為車資以及稅金齊聲喊漲的影響下，雲南產品售價突破歷史新高。在機位方面，百威取得了香港航空的一手機位資源，因此在售價上也全面反置給同業，與市場上暑假動輒5千元以上的漲幅相較，在價位上相當實惠，產品包裝上也極具競爭優勢。

此外，香港飛麗江包機自5/31首航，在週飛3班（每週二、四、六）的加持下，雲南旅遊安排可以更趨活躍，跳脫以往常規雲南8天以上的產品，現在只要5天就能夠玩遍麗江、大理雙古城。林佳穎表示，百威旅遊獨家企劃「麗江包機~大理麗江雙古城5天（古城內特色5星客棧、贈雙秀）」，安排入住麗江「天雨上院五星客棧」，古色古香的裝潢，彷彿穿過了時光隧道，回到過去，而從窗邊望出去，便能將古城景色盡收眼底。而「麗江包機~麗江香格里拉6天（玉龍雪山萬年冰川、鉑爾曼酒店）」則強調全程無購物，深入中旬，訪松贊林寺，並升等一晚鉑爾曼酒店，物超所值。

訪仙境張家界 暢遊長江三峽

除了現有的產品，因應暑假檔期，百威特別推出了「張家界鳳凰古城超值8天（無購物+送小費）」，百威旅遊大陸線經理李瑞源表示，張家界景色宜人，有三千奇峰，秀水八百，景色如畫。這次祭出22,900元的同業價格，再贈送1,600元小費，等於是21,300元的挑戰市場最低價，來刺激買氣，希望同業一起推廣。



▲（左起）百威旅遊大陸線經理李瑞源/大陸線經理林佳穎。

李瑞源也表示，目前講求綠色環保一愛地球，在張家界大峽谷植樹活動。5月間有超過60位台灣旅客，前往張家界大峽谷景區，種下一排楊柳，遊客能夠憑種樹卡免費重回此處，且景區會定期將樹苗的生長情況匯報給遊客，是相當新穎的玩法。

「絕代兩湖武漢岳陽張家界天門山8天（無購物+送小費）」產品使用南方航空，每週五直飛，入住武漢市位置極佳，能夠飽覽長江美景的明珠豪生酒店，餐標40~60RMB，無購物無自費行程，也相當受到歡迎。

在因應長江三峽產品，南方航空全力支持下，武漢直航航班，加上一段國內班機，靈活運用搭配黃金一號下水，或者美商維多利亞號上水，暢遊長江三峽。

貴州8日產品多元 江西直航無購物

目前貴陽由南航獨飛，7月開始，從每週一、三、五、六增加至一、三、四、五、六，每週5班直航，班機充足便於包裝產品。百威旅遊除了現有的「風情貴州~黃果樹雙乳峰龍宮苗寨豪華8天（無購物、無自費）」、「黃果樹馬嶺河大峽谷雙乳峰特惠8天（無自費）」是傳統黔西產品，特別再開發了「風靡貴州~梵淨山黔東南探索8天（無購物、無自費）」走黔東路線、「風靡貴州~荔波大小七孔雷山黔東南豪華8天（餐食升級版）」走的是黔東新玩法，產品多元，可供旅客選擇。至於江西部分，搭華航直飛南昌，暢遊群山，系列產品皆強調全程無購物，入住五星及準五星飯店，餐標皆提升至30~150RMB，希望讓旅客盡興而歸。

港澳大陸·旅遊精品



Summer Vacation
就**降**玩
享超值**優惠**

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

【送小費】珍愛海南6天

升等超5★艾美1晚+無購物

\$ **21,800** 起

【送小費】張家界鳳凰古城超值8天

保證全程無購物

\$ **22,900** 起

【送小費】北京豪華5天

5★索菲特+老舍茶館+慕田峪

\$ **23,800** 起

【市場最低價】雙威江南西湖索菲特+洲際5天

雙5★+雙水鄉+雙秀+2站購物

\$ **20,800** 起

【贈歌仙劉三姐秀】直航桂林龍脊梯田精選6天

灕江大瀑布

\$ **20,800** 起

【第2人減3千】瀋陽豪華8天

長白山+鏡泊湖+太陽島公園

\$ **26,800** 起

本公司代理多家航空公司：CI. BR. CZ. CA. MF. GE. SC. HX · 歡迎來電洽詢



百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

北京·山西

- 威遊北京超值5天(準5酒店·青花瓷捷運·紅劇場功夫秀) (含稅) **19,800**起
- 威遊北京頂級美食5天(超5★索菲特·白家大院·無自費) (含稅) **27,800**起
- 慕底下村深度北京6天(5★希爾頓·無購物·送小費) (含稅) **29,800**起
- 威遊三城北京承德天津精選8天(直航·無自費·包2秀) (含稅) **26,800**起
- 山西石家莊全覽8天(五臺山·錦州票窟·平遙古城·無購物) (含稅) **28,800**起

華東·黃山

- 頂級洲際江南烏鎮雙秀5天(洲際系列·早去晚回·無自費) (含稅) **23,800**起
- 天下無雙5★江南水鄉5天(無購物·無自費·雙秀) (含稅) **23,800**起
- 昇等洲際江南水鄉6天(5★酒店·西溪濕地·雷山大佛) (含稅) **13,800**起
- 超值江南桐廬古鎮七大名城全覽精華8天(寧波進出) (含稅) **18,800**起
- 長榮直航黃山宏村奇景5天(美進出) (含稅) **20,800**起

雲南·貴州

- 麗江包機大理麗江雙古城5天(古城內特色5★客棧·贈雙秀) (含稅) **31,800**起
- 麗江包機麗江香格里拉6天(玉龍雪山千年冰川·北樂豐酒店) (含稅) **35,800**起
- 昆大麗雙飛8天(豪華5★·拉市海騎馬·3秀·第2人減3千) (含稅) **39,800**起
- 黃果樹馬嶺河大峽谷雙乳峰特惠8天(無自費) (含稅) **22,800**起
- 風靡貴州梵淨山·黔東南探索豪華8天(無購物·無自費) (含稅) **30,800**起

山東·東北

- 風采山東煙臺特惠5天(准5★酒店·蓬萊·劉山·葡萄酒館) (含稅) **17,800**起
- 威遊山東濟南豪華8天(蓬萊·泰山·德山·無購物) (含稅) **26,800**起
- 青島濟南特惠8天(德山·泰山廬車·孔廟·第2人減3千) (含稅) **28,800**起
- 綺麗東北大連豪華8天(準飛·長白山鏡泊湖·無購物) (含稅) **33,800**起
- 綺麗東北哈爾濱豪華8天(長白山鏡泊湖·無購物) (含稅) **27,800**起

四川·湖南·長江三峽

- 九寨溝環線8天(準5★酒店·黃龍·鏡湖山·第2人減3千) (含稅) **29,800**起
- 威遊四川九寨豪華8天(5★喜來登·二次入溝·黃龍藏婚山) (含稅) **38,800**起
- 張家界鳳凰古城超值8天(無購物·送小費) (含稅) **22,900**起
- 絕代兩湖武漢岳陽張家界天門山8天(無購物·無自費) (含稅) **22,800**起
- 長江三峽大足石刻頂級8天(5★凱琳號上水·無購物) (含稅) **38,800**起

廣西·南寧·福建

- 直航桂林5天(灕江大瀑布·贈秀·2站購物·第2人減5千) (含稅) **20,800**起
- 直航桂林龍脊梯田精選6天(灕江大瀑布·贈秀) (含稅) **20,800**起
- 直航品牌5★桂林5天(香格里拉·長隆船·贈自費·高餐標) (含稅) **25,800**起
- 直航南寧巴馬長壽村德天瀑布通靈峽谷全覽無購物6天 (含稅) **25,800**起
- 廈門鼓浪嶼雙土樓深度豪華5天(無購物·酒5★1晚) (含稅) **15,800**起
- 福州武夷山頂級5天(無購物·無自費·威斯汀酒店) (含稅) **17,800**起

河南·陝西

- 世遺河南鄭州·開封·洛陽5天(少林寺·龍門石窟·送小費) (含稅) **21,800**起
- 河南少林寺龍門石窟6天(無購物·無自費·含秀·第2人減3千) (含稅) **22,800**起
- 直航西安兵馬俑華清池法門寺5天(無購物·第2人減3千) (含稅) **25,800**起
- 超值西安兵馬俑法門寺長安村8天 (含稅) **27,800**起
- 絲路莫高窟·青海湖·祁連山風光雙飛8天(無購物·無自費) (含稅) **51,800**起

海南島·江西

- 玩樂海南三亞南天大觀園4天(含秀·單程送機·送小費) (含稅) **11,800**起
- 悠遊海南非誠勿擾2石海灣特惠4天(送小費) (含稅) **11,800**起
- 印象海南東線觀光豪華5天(準5★酒店·南灣猴島·無購物) (含稅) **16,800**起
- 尊貴海南風情5天(5★逸林希爾頓·無購物·雙秀·第2人減3千) (含稅) **25,800**起
- 江西仙水名山鳳凰溝特惠5天(無購物) (含稅) **19,800**起

香港·澳門

- 香港·城景國際酒店自由行3天(含早餐·06/01-06/28) (含稅) **10,999**起
- 《暑假奇兵》香港雙樂園3天(無購物) (含稅) **20,888**起
- 濠遊香江·香港·澳門3天(迪士尼樂園·旅遊塔·無購物) (含稅) **19,800**起
- 香港尖沙咀凱悅酒店自由行3天(含稅) (含稅) **13,700**起
- 週末限定-【東隅酒店】自由行3天 (含稅) **11,788**起

新台旅行社 獨家代理 佩麗肯號

結合高水準餐食與住宿 海上陸上都精采

撰文>陳睿中 圖片提供>新台旅行社



▲佩麗肯號是目前下龍灣最頂級的高級豪華遊輪之一。

下龍灣以奇特的地形環境聞名全球，在1994年由聯合國教科文組織核定為世界自然遺產，是北越最著名的景點之一。為了要讓旅客可以在下龍灣以及北越能夠擁有最頂級的旅遊體驗，新台旅行社特別獨家代理佩麗肯高級豪華郵輪，以最高的安全性與舒適度，包裝市場獨一無二的奢華下龍灣之旅。



▲床上的甲板空間，能夠讓旅客自在放鬆。



▲舒適的艙房內擁有大片的落地窗，視野極佳。

新 台旅行社團體部副總經理蔡錦惠表示，暑假期間最強力主打的產品，就是「北越～下龍灣佩麗肯號移動VILLA悠閒覽勝6日」方案，此產品使用新台獨家代理的佩麗肯高級豪華移動VILLA，另提供了4、5日的包裝行程，非常適合旅客依個人需求選擇。

移動VILLA 以旅客安全為第一首選

佩麗肯 (Pelican) 高級豪華移動VILLA，甫於今年3/2下水，是目前航行下龍灣最頂級的高級豪華遊輪之一。佩麗肯提供了符合國際標準的最新電子儀器—包括安全巡航設備、隔音系統、火警監控、天氣預測系統、24/24救援操作等等

設備，一切的設計皆是以旅客的安全性做為第一考量。

船身長48公尺，寬11公尺，設有24間典雅精緻的艙房，房內設施完善，並且房房皆裝設有大型落地窗，以及備有警報設備、煙燻傳感器、消防龍頭等等安全設備，提供旅客安全無憂的海上住宿體驗。

除了艙房之外，船上也規劃有餐廳、酒吧、露天舞台、按摩SPA。旅客在船上可以享受新台所安排的晨間太極以及夜釣墨魚活動，還能搭乘佩麗肯號造訪驚訝洞、TIPO島等著名景區，讓旅客可以體會頂級度假休閒之美，徹底擁有不受打擾的奢華空間。

樂活行程 享受越南極致住宿

蔡錦惠也表示，行程步調休閒，除了河內的市區觀光之外，也替旅客規劃寧平長安生態保護區、華閩古都等景點。本產品強調可以享受到頂級的豪華遊輪之外，另外餐食以及住宿也是極大的特色。能夠夜宿佩麗肯號之外，行程中也規劃入住諾富特酒店、下龍皇宮酒店、寧平傳奇酒店、河內喜來登酒店。每個酒店各有風情，水準備受市場肯定，提供旅客優質的住宿品質。

各式美食料理 輕鬆體驗越式風情

在餐食部分，新台為旅客規劃了佩麗肯精緻船餐，旅客可以享受到1泊4食的享受樂趣，比一般市場常見的1泊3食更顯豐富，並貼心加贈紅/白酒一杯；另也規劃了旅遊雜誌大力推薦的LE TONKIN越式庭園餐廳、網路熱門餐廳—1911 Restaurant、下龍灣海鮮火鍋拼盤、SEN蓮花豪華自助吧、喜來登飯店海鮮自助餐、寧平陸龍灣農家風味餐，還有三十六古街Pries Deli下午茶，樣樣皆是一時之選，讓旅客盡情享受越式美食料理。

「北越～下龍灣佩麗肯號移動VILLA」以佩麗肯號做為包裝主軸，提供了4、5、6日產品供消費者選擇。4日產品售價23,900元起，5/6日產品29,900元起，6/27~10/31期間，前10名購買5/6日產品者，還可享第二人減3,000元的超值優惠，歡迎同業多加利用。



LE TONKIN 旅遊雜誌專文推薦餐廳

法式殖民風格的別墅老宅，紅磚鋪地的轉角院落，精緻的裝潢，一應俱全越式佳餚的好味道，同時也承載了滿溢綠意及感動。

◀LE TONKIN飽受各旅遊雜誌推崇，是當地著名餐廳。

▶佩麗肯號設有各式安全裝備，確保旅客平安。



玩全台灣

采風錄

菊島之戀 ~ 拜訪 澎湖灣

愛戀菊島觀光海田三日	8200 起
浪漫菊島七美采風三日	8900 起
逍遙菊島南北海三日	9200 起

海上桃花源 ~ 馬祖 (南、北竿) 尊爵三日 (飛機來回)

*每週二、四、六出發 **9000** 起

宗教巡禮：參訪馬港天后宮
坑道探索：南竿北海坑道、八八坑道
戰情探祕：雲台山軍情館、240砲陣地參訪
閩東風情：北竿環島、芹壁閩東古厝(贈送下午茶)、橋仔漁村、走訪津沙聚落
飯店住宿：全程優質飯店住宿

花漾花東觀光巴士

二人成行固定往來於花蓮—台東間；串聯花東海岸及花東縱谷，
連結一氣；無接縫旅遊增加觀光便利性；讓遊客輕鬆體驗花東山海之美。

天天出發 帶您輕鬆遊覽 花東縱谷 玉長山海美景

花東縱谷行 (單號出發)	花蓮集合地點-鯉魚潭-光復糖廠-池上米鄉午餐(自費)-關山田園單車(自費)-鹿野茶園品茗-鹿野高台覽山色-台東(晚餐自理)
玉長山海戀 (雙號出發)	台東集合地點-水往上流-東河泰源幽谷(車上導覽)-三仙台-玉長公路-吉蒸65°C黃金焯煉鮮乳牧場，午餐(自費)-林田山林業文化園區-花蓮市區飯店(晚餐自理)

玩全 Island

愛戀綠島自在采風二日	5800 起
愛戀綠島傳奇之旅三日	5500 起
台東綠島雙湯風情三日	7690 起
花東綠島自在采風三日	6690 起
台東綠島火燒島傳奇三日	7700 起
蘭嶼綠島雙島風情話三日	9000 起
台東蘭嶼達悟風情話三日	9000 起



2人成行 單程票價 **1500** 元/人
來回票價 **2500** 元/人

雪霸生態旅遊 單數月單號出發、雙數月雙號出發

雪霸觀霧野馬瞰山步道親自然生態一日遊	1299 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--超值版	3599 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--尊爵版	4199 起

中南部旅客 可於 08:10 至新竹高鐵站集合上山

花漾花東旅遊

花東玉長山海戀三日(飛機+火車)單號出發	6700 起
花東縱谷風情遊三日(火車+飛機)雙號出發	6700 起
(雙飛)花東山海戀三日(飛機來回)單號出發	7700 起
(鐵道)花東山海戀三日(火車來回)雙號出發	6000 起
花漾花東玉長山海二日(飛機+火車)單號出發	5100 起
花漾花東縱谷風情二日(火車+飛機)雙號出發	5300 起

感謝 華信航空 立榮航空 全力贊助



同業另有退佣

新悅旅行社 泰國清邁樂一夏

叢林探險 + 夜間動物 泰北奢華親子同遊

撰文·攝影>郭欣怡

清邁位於泰國北部，是泰國的第二大城，素有北方玫瑰之稱。四面環山、氣候涼爽、舒適宜人，吸引大批觀光客前去朝聖。暑假限定產品「清邁泰讚了」上架，配合復興航空6/27起專機直飛清邁，體會泰國北部四城之美，感受古老王朝的遺跡，走訪邊疆交界的金三角，親眼見識少數民族反璞歸真的生活，遠離塵囂，體驗邊陲之地的美麗。

新悅旅行社總經理王志瑞表示，清邁素有北方玫瑰之稱，是近年來泰北重點包裝行程。從去年復興航空直飛清邁後，便利的班機安排，讓產品包裝更具優勢，也越發受到市場重視。今年暑期鎖定親子行程，安排了超夯的泰山叢林滑翔遊記（Jungle Flight），冒險刺激又兼具安全性，老少咸宜。

復興直飛清邁 市場唯一午去晚回

「樂活清邁慢遊泰北風情5日」搭配復興航空清邁專機，6/27起首航，每5天一串，共計16個航班。新悅旅行社總經理王志瑞表示，有別於市場其他產品，「樂活清邁慢遊泰北風情5日」使用復興航空，GE631/GE632直飛清邁，是市場唯一午去晚回的班機，比較不受紅眼航班所影響，旅客出遊意願較濃厚，搭配親子行程包裝也更加分。

今年首開超夯叢林探險

泰山叢林遊記（Tarzan Adventure The Jungle Flight）是今年最夯的行程，叢林滑翔是蓋在泰國北部最高點，海拔1,000公尺以上的龍卡山（Doi Lungka）泰國五大

高山之一。在濃密的雨林中，蓋了34個巧妙的平台，從距離地面40公尺高的平台一躍而下，享受群樹林立的密林飛行，一邊呼吸森林的芬多精，一邊享受在雨林中滑翔的快感，跟泰山相同的，身旁有許多動物陪著旅客一起穿梭其中，小朋友可以親眼見到許多稀有的保育動物，冒險刺激又寓教於樂。且泰山滑翔的10%營利，將捐入動物保護基金，為保育盡一分心力。

搭配包裝清萊 遊金三角訪長頸族

從清邁一路往北，就可到達位於泰國最北部的清萊府，受到斯里娜加琳達皇太后，在1988年所主持的「叻山（Doi Tung）發展計畫」影響，從前遭受毒梟控制的罌粟花田，如今早已化身為皇太后御花園、金三角鴉片博物館等美麗景點；而泰緬寮交界的金三角地帶和泰緬最熱鬧的邊境城市—美塞，則呈現出對比強烈的原始市井情調。接著還安排參觀少數民族部落：長頸族和大耳族村，看小女孩從七歲開始在脖子上套銅環，隨著年紀增長，銅環越加越多，直至出嫁為止。



▲新悅旅行社總經理王志瑞。

五星住宿 盡享尊榮

「樂活清邁慢遊泰北奢華5日（美麗殿）」全程安排入住五星飯店，清邁2晚美麗殿度假酒店，隸屬喜達屋國際集團之連鎖飯店，酒店融合歐式古典和專屬泰北蘭納王朝獨特氛圍，還有雨林淋浴設施的玻璃牆浴室，可以眺望遠山，讓身心靈融入自然中。而清萊部分，也安排清萊當地五星杜喜島嶼度假村，飯店設施有按摩、健身房、桑拿、三溫暖、網球場、室外游泳池，一應俱全。硬體設備安排絕對貼心，乾淨舒適的前提下，讓旅客更加玩得更盡興。



▲泰山叢林遊記，享受穿梭樹林中的快感。（圖片提供>本刊圖庫）



▲叢林騎大象充滿趣味。（圖片提供>本刊圖庫）



泰讚了!

市場唯一
午去晚回

清爽解暑·復興獨邁

6/27首航，每周兩班直達清邁，造訪泰皇避暑聖地



復興假期 泰北雙城奇旅5天4夜 直客價 **22,900**元(含稅簽)

雙龍寺、黃昏遊船湄賓河、夜間動物園、叢林探險、騎大象、少數民族、泰式按摩

凡於6/27~8/30活動期間報名，就有機會抽 Samsung Galaxy Note 手機一支(共7個名額)



 復興航空
TransAsia Airways



 amazing
THAILAND
Always Amazes You
www.tattpe.org.tw

大榮國際旅行社
2567-9315

品冠旅遊
2502-2999

新悅旅行社
7702-6677

豐年旅行社
2515-0990

名生旅行社
2571-7189

錫安旅行社 旅遊就是生活

悠遊歐洲系列 深入東歐打造五大產品

撰文>孔彥蓉 圖片提供>錫安旅行社

錫安旅行社創立至今已累積超過45年的實務經驗，並且是全台唯一連續5年榮獲7項金旅獎的旅行社，無論是企業品牌及產品品質皆深獲肯定。此次，秉持著「專業、創新、誠信、承諾」理念，推出5款東歐12天產品，將再引領歐洲產品潮流及拓展重點。

本次錫安旅行社針對東歐部分推出「瑞士三大名峰景觀列車之旅12天」、「東歐豐富之旅12天」、「阿爾卑斯·羅曼蒂克德奧之旅12天」、「克羅埃西亞·斯洛維尼亞之旅12天」、「羅馬尼亞·保加利亞深度之旅12天」共5款產品，更於其中呈現歐洲11國的精采特色，提供想至東歐旅遊的客人最精緻豐富的行程內容。

錫安旅行社經理修雪蘋表示，目前市面上有眾多歐洲產品，但是大家對於相較於其他區域，對於東歐產品的開發及內容尚有很多運作空間。並且也為了提供更具質感以及獨特性的歐洲旅遊產品，在行程規劃上搭配德國漢莎航空的機位、航線優勢，創造出更加新穎的操作方式，不僅提供旅客更優質的旅遊產品，也帶給市場上更豐富的選擇。除此之外，因為歐元匯率走低的關係，目前到歐洲旅遊也相對划算，鼓勵有意前往歐洲的客人能夠把握良機。

善用德航優勢 創市場罕見產品

因德國航空在歐洲航點密集，讓錫安旅行社在產品設計上，添加多許新意走法，不僅創造市場上稀有的產品外，更曾因此榮獲「金旅獎優質旅遊產品獎」。以錫安的熱銷產品「克羅埃西亞·斯洛維尼亞之旅12天」為例，採由北端的奧地利格拉茲進入，從位於克羅埃西亞的南端杜布洛尼克出，讓旅遊地形狹長的克羅埃西亞時，全程不走回頭路的由北玩到南。除此之外，在餐食部分也將祭出道地特色餐點，包含小牛肉餐、亞德里亞海鮮魚餐、香烤乳豬風味、燒烤風味、布雷得城堡餐等異國風味。

修雪蘋說，此產品不僅在路線、餐食安排上相當有賣點，其中還有最受全球遊客喜愛的斯布利特、哈瓦爾島、科巧拉島的跳島之旅。除此之外，克羅埃西亞為大麥町的產地，也是馬可波羅的故鄉，具有豐

富歷史文化。而且克羅埃西亞擁有7個世界文化遺產，包含俗稱16湖國家公園的普利特維切國家公園、古羅馬皇帝戴奧克里辛居住過的宮殿建築、巧奪天工的ST.JAMES岩石教堂、地球上最美麗的海底世界、波斯托伊那鐘乳石洞、阿爾卑斯之珠布雷德湖等景點，都相當有可看性。

而在「阿爾卑斯·羅曼蒂克德奧之旅12天」產品，以由西向東走之遊程路線，成為獲得「金旅獎優質旅遊產品獎」的主要原因。修雪蘋指出，由維也納進、法蘭克福出的雙點進出，先參觀多瑙河、莎茲瑪古湖區，再往大冰河、阿爾卑斯山脈前進，看完明媚河、湖後，再觀氣勢恢弘的大山，成功受到評審們的青睞。此外，以馬車上童話故事中的夢幻場景—新天鵝堡、餐標達35~40歐元的豬腳啤酒餐，並且獨樹一格包裝莎茲古堡夏日限定的音樂會，期盼提供客人耳目一新的難忘旅程。

在錫安所包裝的「瑞士三大名峰景觀列車之旅12天」，獨步市場飛抵瑞士大城巴賽，開啟探訪這個如仙境般的國度的旅程。修雪蘋說，瑞士的大小約與台灣差不多，以12天的行程而言，可以深入當地知名景區。對此，錫安也特地規劃入住在如



▲錫安旅行社經理修雪蘋（左2）與公司同仁合影。

詩如畫的策馬特、茵特拉根兩晚及呂克貝溫泉區，讓遊客擁有更多時間欣賞迷人景緻。

除了上述的3項產品外，還有「東歐豐富之旅12天」產品，完整涵蓋東歐匈牙利、斯洛伐克、波蘭、德東、捷克各國。行程內容包含匈牙利馬術秀、布拉格夜景晚餐、捷克啤酒風味餐與歌舞表演、奧斯維辛集中營、波蘭最古老的鹽礦區等精華景點。而喜愛吸血鬼電影的遊客也可以選擇「羅馬尼亞·保加利亞深度之旅12天」的產品。內容規劃有知名的吸血鬼古堡「布朗城堡」、德古拉出生地的西基索拉城，還有至保加利亞政府統一規劃的工藝品街，一覽具有傳統特色手工藝品。除此之外，也在行程中安排有風味餐點及民俗表演，親身感受當地民族特色。



▲16湖國家公園為世界文化遺產之一。



▲「新天鵝堡」童話故事的最佳場景代表。

盈達旅行社 打造時尚新吳哥

西哈努客 滿足每位樂活觀光客

撰文>傑菲亞娃 編輯>陳睿中
圖片提供>盈達旅行社



說 到柬埔寨的觀光景點，您可能只會想到大小吳哥，神話之美、石雕傳奇，還有各式各樣的古文明建築。但是，如果您還以為柬埔寨只能看古蹟、賞神廟、聽傳說的話，那您可就過時囉！快把刻板觀念從你的腦海中拋開吧！以吳哥窟聞名全球的柬埔寨，居然擁有東南亞最純淨、最迷人的海洋度假天堂??知道哪是柬埔寨最有潛力的度假聖地嗎？哪顆是柬埔寨的明日之星嗎？她的名字叫作「西哈努克」！是柬埔寨新興的觀光市場，若您想對這個迷人的地區有更進一步了解的話，就讓盈達旅行社帶領您，教您玩出柬埔寨的慢活享樂真滋味！

流連忘返 亞洲最美十大沙灘之一

西哈努克舊稱磅遜 (Kompong Som) 是東國唯一的國際港，由於在1960年才開港，因此與其他城市相比，受到的環境污染甚少，得以保存一片綿延14公里的象牙色沙灘。這片潔淨的海灘曾被評選為亞洲最美的十大沙灘之一，其中最美的一段當屬「聖卡海灘」—這一段由五星級聖卡海濱酒店所獨有的沙灘，以環境幽靜隱密著稱，腳下白沙綿如麵粉，在陽光下晶瑩閃

耀，走在上頭彷彿要陷下去一般；綿細的沙粒帶著熱帶地區特有的暖暖觸感，讓人好想在慵懶地這裡度過一個美好午后。

置身此地，最棒的享受莫過於一次深度SPA療程。飯店內專業的芳療師以特調紓壓精油佐以嫺熟的指法，帶您進入無上的放鬆境界。聽著規律的浪濤聲，享受著舒適的深層按摩，令人想要不進入甜蜜夢鄉都很難！

生態綠旅遊 體驗大自然生命力

盡情放鬆之後，不妨來一趟巡航踏浪之旅吧！乘坐Sun Tour遊船，前往「盆島」大玩浮潛，穿戴上船家提供的浮潛裝備，躍入清涼的綠濤中，欣賞各色魚兒的身影、形形色色的珊瑚礁群，感受最純淨的海洋魅力；接著船開到「龍島」，造訪一整片茂密的紅樹林。跟著導遊的腳步，一

點一點地深入這種我們既熟悉又陌生的樹林中，腳下樹根縫隙間不時還會有小魚兒快速遊走，耳邊傳來鳥聲蟲鳴，頗有秘境探險的氣氛！

正所謂百聞不如一見，真正的度假氛圍還是得由您親自去感受，盈達旅遊獻上『聖卡海濱宮殿~西哈努克六日』，在同一趟旅程中，加入兩種截然不同的元素：先體驗經典吳哥的深度風采，再享受西哈努克的奔放假期。特別安排「聖卡海濱度假飯店」入住兩晚，質感升級，時尚加分！您一定想像不到，柬埔寨原來也能這樣玩！

盈達旅遊深耕中南半島市場 成績亮眼

盈達旅遊積極經營市場，廣受消費者好評。在總裁汪良基的全力支持下，盈達員工展開了3天2夜的澳門員工旅遊。同樣的也宣告著盈達投身中國市場，推出「珍愛中國」系列產品，目前有杭州、澳門等自由行組，未來也將推出各種團體行程，歡迎多加利用。



擁抱夏天 月眉福容全新開幕

6/30前歡樂價 2人成行6,888起

暑假旅遊旺季到來，造訪中台灣度假新據點正是時候！福容大飯店集團旗下第13家飯店—月眉福容全新登場，6/9起歡樂試營運，為慶祝開幕，特別推出優惠住房價，一次入住，飯店、樂園雙享，月眉福容以清涼價格陪旅客過一個快樂的夏天。

撰文 > 林佳燕 圖片提供 > 福容大飯店集團



▲(右6起)福容大飯店(月眉)駐店副總經理金昌平、福容大飯店連鎖集團總管理處副總經理林保羅、總監龐好家及全台各店駐店主管及業務主管合影。

月眉福容大飯店為連鎖集團旗下第13家飯店，是一座以新經典時尚主義打造的華麗建築，集合主題飯店、探索樂園、馬拉灣、歡樂購物街等度假休閒元素，充分滿足不同客層需求。6/9起正式展開試營運，月眉福容推出歡樂住房價，即日起至6/30前，2人成行，入住精緻家庭房或和洋家庭房，只要新台幣6,888元（週六入住，每房每晚需補差價新台幣1,200元），包含自助早餐、自助晚餐、迎賓飲料、三溫暖、月眉育樂世界門票（探索世界或馬拉灣樂園2選1），並可免費使用飯店休閒設施包含健身房、戶外游泳池、兒童戲水區、水療池等，暢玩樂園，體驗全新飯店設施，擁抱夏天的到來。

彩色月眉福容 童話繽紛

月眉福容大飯店坐落於台中市后里區月眉育樂世界園區，是中台灣唯一以「親子家庭」為定位的主題樂園度假飯店；外觀設計繽紛，以建構童話世界的橘色、黃色、淺藍、草綠色調在白色為底的飯店建築框出活潑氣息，並運用色彩變化做出跳動的感覺，呼應探索樂園與馬拉灣的歡樂氣氛。除此之外，多彩的外觀到了夜間在燈光投射之下搖身一變，藉由彩色燈光流動，呈現出迷幻的情境，搭配上迷人的璀璨夜景，更是讓人目眩神迷。

緊鄰雙樂園 刺激無限

月眉福容的住宿環境與洋溢遊樂氣息的主題樂園相鄰，規劃有272間舒適客房，老少咸宜、令人喜愛，輕易滿足旅客不同的住宿需求。飯店位於探索樂園與馬拉灣兩個入口的中間，停下車，放下行李，旅客就可展開樂園定點旅遊，雙樂園一次滿足。此外，因為飯店緊鄰遊樂園，探索樂園裡最刺激的斷軌雲霄飛車「搶救地心」不時會傳來遊客

的聲聲尖叫，即使在飯店內也可以看到且聽到，非常有臨場感；另一側則可看到水上樂園馬拉灣，遊客戲水的開心模樣，時時體會正在度假的放鬆感。

多國美食 視覺味覺五星享受

無拘無束的玩樂之餘，加上美食更能盡興。月眉福容擁有特色中、西式與港式餐廳，提供多國自助美饌。「田園咖啡廳」擁有華麗典雅的用餐空間，主廚嚴選當季食材，在視覺以及味覺上都呈現五星級的享受來滿足客人挑剔的味蕾；「福粵樓」提供道地港點，呈現經典港式風味，烹飪最頂級的料理，另設有獨立VIP包廂，深具私密性，家庭聚餐或招待重要賓客都適合；「J棧居酒屋」寬敞明亮用餐空間，簡約風格打造日式氛圍，主廚以上乘手藝結合美味生鮮食材，精緻呈現藝術食尚之美。

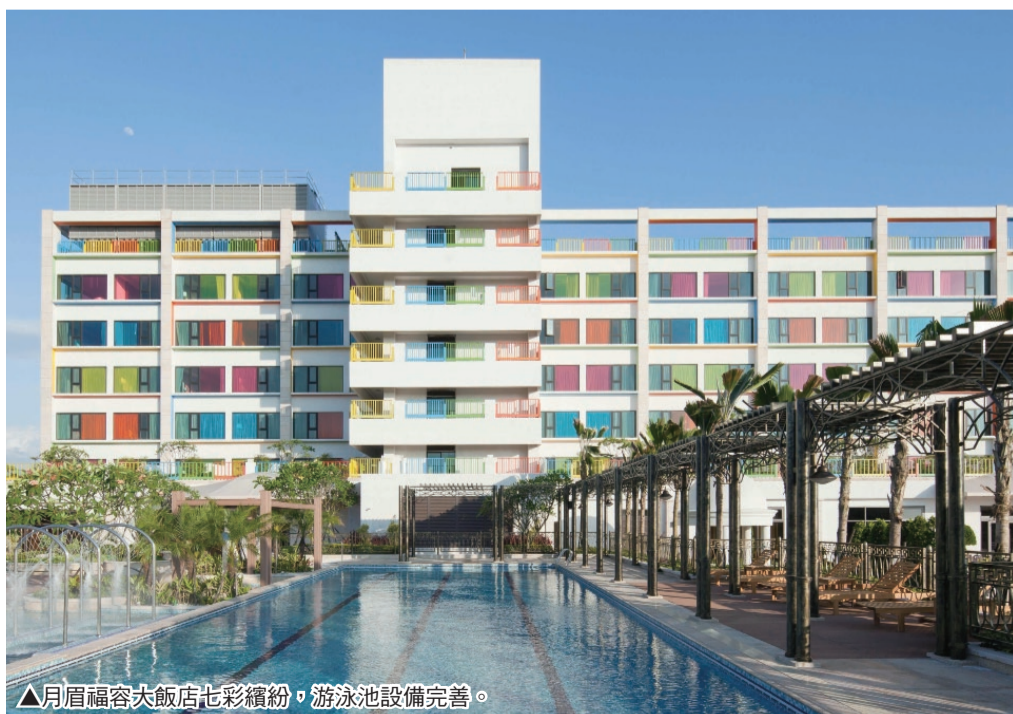
購物街 & 摩天輪 即將亮相

緊鄰月眉福容大飯店旁將規劃一座名牌折扣中心及摩天輪廣場、影城，佔地約1.2

萬坪；一樓是購物層，國際歡樂購物街提供來自各國的名品，帶給消費者購物樂趣；第二層樓則是全球第四大的摩天輪，二樓平台尚規劃電影院區、飲食區、夜店酒吧區，創造一個台灣前所未有的休閒場地，融合娛樂度假、教育、購物，打造全方位功能的親子歡樂世界。未來，國際賽事規格的賽車場也將入駐，帶來震撼刺激的感官娛樂新體驗。

場地讚 會議婚宴新選擇

月眉福容也是大型活動場地的新選擇。裝潢典雅高尚的盛宴場地，格局方整，採用預力樑建築工法，呈現出寬敞的無柱宴會空間，是舉行婚宴、尾牙的最佳場地；以浪漫庭院造景的上千坪皇家花園廣場，讓人彷彿置身夢幻花園；會議空間設備完善，是公司企業、商務人士的好幫手，另外，豐富多元的休閒設施，包括視聽娛樂室、星光酒吧、健身中心、兒童戲水區、戶外游泳池、舒壓芳療按摩、足浴區，麗泉俱樂部提供三溫暖與蒸氣浴，解放日常生活的疲勞與壓力。



▲月眉福容大飯店七彩繽紛，游泳池設備完善。

月眉福容今夏璀璨登場

6/24~7/3

每日限量30對 月眉福容替您省荷包!!

兒童1元入住

瘋玩麗寶樂園入住月眉福容夏日嬉遊趣!

凡6/24(日)~7/3(日)早上10點於月眉福容大廳內排隊之家庭，就有機會以全民抗漲優惠價-兒童加價1元入住，最多限2名兒童同房入住，每日限量30對家庭，活動於12點進行號碼牌發放，當日排隊當日入住，先搶先贏哦!

二人成行抗漲專案二選一

A. NT\$6,888+1元/每房每晚(不須另加10%服務費)

- ※入住精緻家庭房一晚。
- ※依付費人數提供專案內容：自助早餐、自助晚餐、迎賓飲料券、三溫暖券、麗寶樂園門票(門票需限入住期間使用完畢)。
- ※自助式晚餐：可選擇自助午餐、龍尊港式飲茶套餐2選1或更換為自助午餐、中式套餐。
- ※麗寶樂園門票：為探險世界或馬拉灣樂園，2選1。
- ※身高110-140公分以下兒童可以手拉手價1元入住，每對家庭僅限2名兒童同房入住，第3名以上入住，每人加價NT\$1,600(含所有專案內容)。

B. NT\$4,300+1元/每房每晚(不須另加10%服務費)

- ※入住精緻家庭房一晚享5折優惠(原價NT\$8600+10%)。
- ※含自助式早餐、迎賓飲料券、三溫暖券。
- ※身高110-140公分以下兒童可以手拉手價1元入住，每對家庭僅限2名兒童同房入住，第3名以上入住，每人加價NT\$700(含所有專案內容)。

【以上專案詳情請見官網或電洽福容大飯店 月眉】
<http://www.fullon-hotels.com.tw>



福容大飯店 月眉

台中市后里區福容路88號(麗寶樂園內/原麗寶月眉寶樂世界)
電話：(04)2559-2888

歡樂繽紛的度假天堂

福容大飯店 月眉 結合 麗寶樂園
讓全家大小都玩得開心，睡得舒適！
花小錢度假，僅此一檔，錯過可惜！



湖南 擴散張家界效應 發展多元產品

推薦 8條精品旅遊路線 以「三好」做推廣

當期要聞

航空飛訊

熱門商品

實地探訪



△湖南省副省長何報翔(左)、台灣觀光局局長謝謂君交換禮物。(攝影>方雯玲)

湖南省省長徐守盛於6/11率旅遊等各部會與企業界人士來台，6/13於圓山飯店舉行「湘台旅遊交流合作座談會」，湖南省副省長何報翔出席致辭，並邀請台灣觀光局局長謝謂君、台灣觀光協會會長周慶雄、台灣各縣市旅行商業同業公會理事長、旅行社代表出席，湖南省旅遊代表團由湖南省旅遊局局長楊光榮率領出席，兩岸旅遊界就旅遊品質、市場與產品進行交流討論，場面熱烈。

湖南省副省長何報翔表示，2011年湖南台灣入境遊客達51.26萬人次，佔湖南入境旅遊市場份額的22.42%，為湖南重要的入境旅遊市場，同時湖南人遊台灣也日益風行，自2009年湖南開放居民赴台旅遊業務以來，湖南每年有4至5萬遊客赴台遊，2011年則突破7.6萬人次，呈大幅成長態勢。湖南擁有得天獨厚的旅遊資源、日益完善的基礎設施，吸引了海內外許多的遊客，還有旅遊投資者前來投資，湖南旅遊業正面臨前所未有的發展機遇，也成為湖南戰略性的支柱產業，希望兩地旅遊業能深化合作，讓彼此互動更緊密。

台灣觀光局局長謝謂君表示，電影《阿凡達》讓湖南張家界舉世聞名，也因此讓台灣人熟悉，成為爭相前往的旅遊勝地，台灣人民赴湖南相當大比例為遊客，顯示旅遊業發展的前景，今年1~5月大陸居民赴台人次已超過106萬人，較去年同期成長48%，相信全年大陸居民赴台人次將超過210萬。

「湖南三好」： 好美、好奇、好玩

湖南省旅遊局局長楊光榮表示，湖南為旅遊大省，2011年實現旅遊總收入1785億，今年將突破2000億元，3年翻了一倍，張家界一年遊客超過3千萬人次，鳳凰古城、武陵源等景點也有6、7百萬人次，但除此之外，湖南旅遊資源其實遍佈全省，值得旅遊業界多加深入發掘、包裝新產品，目前推出8條精品旅遊路線，並以「三好」做推廣口號：一是錦繡湖南，好美，例如張家界的山、洞庭湖的水；二是人文湖南，好奇，例如嶽麓書院、岳陽樓、鳳凰古城等歷史人文景點；三是快樂湖南，好玩，湖南的娛樂文化馳名大陸，



▲(左起)湖南省旅遊局局長楊光榮、湖南省副省長何報翔、台灣觀光協會會長周慶雄、台灣觀光局局長謝謂君。(攝影>方雯玲)

例如湖南衛視在大陸就廣受歡迎。

湖南山水秀絕，歷史悠久，文化豐厚，擁有兩大世界自然遺產，其一是張家界，其二是去年甫申請世遺成功的崑山，崑山以丹霞地貌聞名，湖南省此行特別推薦，還有氣象萬千的洞庭湖、五嶽獨秀的南嶽衡山、中華民族始祖炎帝、舜帝陵墓、陶淵明筆下位於常德的桃花源、舉世聞名的馬王堆漢墓出土人物、文化名人屈原、蔡倫、齊白石等人故居、包括土家、苗、侗、瑤等少數民族風情等。此外，長沙的湘菜美食、夜間休閒娛樂等文化也尤具吸引力。

湖南旅遊交通網絡便捷，擁有長沙黃花、張家界荷花、常德桃花、鳳凰(銅仁)、永州、衡陽、懷化芷江7個機場，其中長沙黃花、張家界荷花為國際機場，長沙黃花機場已成為中部6省最大空港，鐵路、公路網路發達，京廣線由南到北貫穿湖南，2009年底開通武廣高鐵，建構粵湘鄂三省3小時旅遊黃金通道，2013年6月滬昆高鐵預計開通，屆時兩條高鐵相會，長沙將成為高鐵樞紐城市。

在交流座談會中，台灣領隊協會會長劉文義表示，湖南旅遊資源豐富，不只有

張家界，還有許多精彩的景點，建議湖南當局多與台灣交流，提供更多旅遊資訊，自由行產品也可做包裝。宜蘭旅行商業同業公會理事長林慶仁表示，湖南除了大山大水之外，也還有許多不同類型的景區與文化可包裝產品，例如結合湘菜美食、溫泉，包裝休閒形態產品。華天集團董事長陳紀明則提議，當未來兩岸旅遊交流量更大時，台灣當地酒店設施容納量是否充足，華天集團不排除未來與台灣業界合作開發酒店。中國南方航空湖南分公司總經理張玉會則表示，未來將爭取加密航班，為兩岸民眾提供更好的服務。

湖南旅遊精品路線推薦

- 1.山水風光旅遊線：長沙—張家界—猛洞河
- 2.湘楚文化旅遊線：長沙—嶽陽
- 3.名人故里旅遊線：長沙—韶山—花明樓
- 4.宗教文化旅遊線：長沙—衡陽(南嶽)—郴州
- 5.侗寨民族旅遊線：長沙—湘西(鳳凰、德夯)—懷化
- 6.地質奇觀旅遊線：長沙—婁底—邵陽(崑山、南山)
- 7.尋根祭祖旅遊線：長沙—株州(炎帝陵)—永州(舜帝陵)
- 8.田園風光旅遊線：長沙—益陽(桃江)—常德(桃花源)

南方航空 湖南航線兩岸市場同等火熱

團散客達1：1 力促未來加密航班

撰文>方雯玲



湖南省旅遊代表團由湖南省旅遊局局長楊光榮率領，偕同湖南省旅遊局副局長卜越輝、湖南省張家界旅遊局副局長李平、中國南方航空湖南分公司總經理張玉會、華天集團董事長陳紀明等旅遊界人士來台，6/11與中國南方航空台灣分公司會面，雙方就合作事宜交流與交誼。

南 航台北—長沙每週飛航一、二、五，並與華信航空Codeshare CZ4755/4756飛週四、六，與廈門航空Codeshare CZ7410/7409飛週二、四、日，也有經廣州飛張家界的Daily航班。由於湖南暑期旺季市場火熱，南航於7/1~10/26將飛長沙原採用的機型A320加大為A321，預計將創造暑期高峰。

中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文表示，5~10月是湖南張家界的旅遊旺季，南航除了加大機型之外，還包裝拉至

武漢、倒走張家界的行程，湖南與台灣兩地市場團客與散客的比例為1：1，雙方有來有往，屬良性健康的市場，湖南市場就收益、客源結構、散團比、雙方對航線的支持度來說，都接近完美，7月兩岸民航局將於北京開會，就下一波增班問題討論，南航將全力爭取長沙航線的增班機會。

中國南方航空湖南分公司總經理張玉會表示，湖南—台北航線載客率平均為82%，成績很理想，台灣對湖南民眾很有吸引力，近年有愈來愈多湖南人赴台旅

遊，湖南的台資企業也相當多，兩地屬於雙向市場，湖南擁有許多世界級景點，尤其近年張家界非常火紅，建議未來台北—長沙航班加密，並計劃爭取張家界直飛台灣或推廣經廣州飛張家界。

中國南方航空客運部銷售專員高文欽表示，南航台北—長沙原來每週飛航週一、五，今年新增週二航班，南航航班密度高，也是市場上航班最多者之一，業者包裝團體產品可更多元化，受到同業與旅客的青睞，目前與業者以包裝8天產品為主。

《阿凡達》拍攝場景話題自前年被炒熱延燒至今，今年市場需求依舊旺盛不減，並誕生最夯的新景點—全世界最高的天空步道，可與美國大峽谷媲美。



▲湖南省旅遊局局長楊光榮（中）、湖南省旅遊局副局長卜越輝（右3）。（攝影>陳睿中）。

南航湖南航班

湖南航線		班號	起飛時間	抵達時間	每週飛航
來回直飛	台北TPE—長沙CSX	CZ 3018	15:50	18:00	12_5_
		CZ 4755	09:30	11:50	_4_6_
		CZ7410	20:10	22:30	_2_4_7
長沙CSX—台北TPE	CZ 3017	12:30	14:50	12_5_	
	CZ 4756	13:05	15:35	_4_6_	
	CZ7409	16:55	19:05	_2_4_7	
去程	台北TPE—廣州CAN	CZ 3098	14:30	16:35	1234567
廣州轉機	廣州CAN—張家界DYG	CZ 3381	19:40	21:10	
回程	張家界DYG—廣州CAN	CZ 3382	11:10	12:45	1234567
廣州轉機	廣州CAN—台北TPE	CZ 3097	11:30+1	13:30+1	

湖南郴州 休閒之都大展經貿投資優勢

在湖南省大規模來台舉行各項交流活動中，被譽為「天下第十八福地」的湖南省郴州市格外出眾，6/13於圓山大飯店舉行「郴州兩岸產業合作交流會」，將該市的自然資源與發展優勢做最完整的介紹推廣，台灣各大企業熱烈參與，對於前進郴州投資設廠表達高度興趣。

郴州市政府市長瞿海指出，該市位於湖南南部與廣東交界之處，雖然在台知名度正待提升，卻早已是廣東甚至港澳旅客度假的熱門去處。至於影響旅遊與產業發展至為關鍵的交通建設，郴州境內武廣高鐵、京廣高鐵、京港澳高速公路縱貫南北，加上建設中的京港澳複線、廈蓉、湘深等高速公路，構成郴州與東南沿海最快捷的交通網路。特別是武深高鐵，使得郴州與長沙、武漢

等湖南大城，共同進入與廣州、深圳的「同城時代」，郴州至深圳僅需2小時。

郴州市兼具人文與自然旅遊資源，其為歷史文化名城，自秦代劈五嶺、建馳道、置郡縣，迄今已有2,200多年歷史。當地礦產豐富，盛產鎢、鉍、錫、鋅等，儲量於全世界或全中國名列前茅。郴州古稱「林邑」，意為「林中之城」，目前全市森林覆蓋率高達65%，地形屬丹霞地貌，山、石、洞、泉景觀奇秀，擁有7個國家級自然保護區、1個國家級濕地公園、5座國家級森林公園，名列中國優秀旅遊城市，同時也是中國溫泉之城、中國觀賞石之城、礦物晶體之都，觀光旅遊資源充足，值得開發有別一般的湖南遊程。（撰文·攝影>張肇麟）



▲（左起）台灣製品推廣協會會長張漢文、郴州市人民政府市長瞿海、湖南省台灣事務辦公室主任劉麗華、郴州市政協黨組副書記廖躍貴。

全球運通旅行社 不求訣竅 只求最好

產品優異 獲得張家界旅遊形象店殊榮

因電影《阿凡達》而聲名大噪的張家界，是許多人想要造訪大陸景區，或是體驗特殊風情時的首選名單。全球運通旅行社以豐富的經歷與認真經營的態度，成為張家界旅遊台灣辦事處與張家界旅遊形象店，是前往張家界的最佳選擇。

撰文·攝影>陳睿中

全球運通旅行社總經理施善穎表示，現在市場上張家界產品水準高低不一，雙眼明亮的消費者一定能夠明察秋毫其中差異。因此，全球運通在包裝張家界產品上唯一的Know How，就是不追求殺價競爭，而是在住宿、餐食、交通部分提供消費者最佳的品質，強調全程無購物，給予客人最充分的時間享受張家界美景，維持產品的高水準與競爭力。

榮膺張家界旅遊台灣辦事處與旅遊形象店

施善穎提出，過去在2000~2003年期間，張家界多與九寨溝共同包裝，產品銷售穩定。但是在2003~2008年時，曾因為購物糾紛造成消費者對於張家界的觀感不佳，連帶影響銷售表現。在2008年隨著兩岸開放，加上伴著電影《阿凡達》的加溫，張家界已經重振市場，成為獨立包裝的熱門景區。

在全球運通認真地努力之下，以優異的形象獲得了張家界旅遊局以及張家界市人民政府的肯定，成為張家界旅遊台灣辦事處，以及張家界旅遊形象店。而全球運通也善盡責任責任，大力藉由媒體推廣張家界觀光，並且妥善處理客服問題，維持張家界的正面形象。

旅遊環境成熟 接待能力提升

施善穎也表示，張家界夏天涼爽、冬偶有雪，是屬於四季皆宜的產品，尤以3月中~11月中最為熱絡。天然的環境中，空氣含氧量與負離子的含量豐富，對於身體有極大的幫助；加上本身豐富的觀光資源與美不勝收的風景，已經吸引了許多國際連鎖飯店進駐投資，當地的荷花機場也已經具有國際航空站的水準，後續觀光市場拓展空間充裕。

但是現在台灣與張家界之間尚無直航班機，待市場更趨成熟並且解決直航問題後，希望未來能有航班直達張家界，除了

能增加產品包裝與旅客便利性之外，更能夠帶動短天數以及FIT產品，讓張家界再創高峰。

精選五星飯店 餐食特色風味

全球運通王盈舜表示，在「2012阿凡達傳奇—仙境張家界+鳳凰古城極品尊爵八日之旅」產品之中，行程強調全方位包裝規劃，盡心做到盡善盡美，帶給旅客至尊般的享受，住宿全程入住5星酒店，包含長沙市2晚、鳳凰1晚以及張家界市2晚、張家界2晚。其中在張家界市獨家保證入住白金五星陽光酒店，在張家界也獨家保證入住盛美達度假酒店，讓旅客白天能夠欣賞世界級美景，晚上享受帝王級休閒享受。

針對餐食部分，本產品全程皆在酒店內享用中西式自助早餐，並全程於當地特色餐廳內VIP包廂用餐，有隔於市場慣用的社會餐廳；並且每人平均餐標達40~100RMB，包含品嚐土家風情園土司王宴、黑竹溝野山菌風味餐，還有火宮殿湘菜風味餐等道地美食，並且獨家貼心贈送品嚐黃興路下午茶，以最頂級的餐食與住宿，維持全球運通張家界產品的高水準。

輕鬆造訪《阿凡達》原型景區

旅客利用直航班機往返長沙，不需經第三地轉機，全程保證無購物、無醫療諮



▲全球運通總經理特助顧淇(右)/王盈舜。

詢、無氣功、無攝影。旅客可以欣賞馬王堆豐富的館藏，也能夠造訪中國最美麗的小城—鳳凰古城，並且利用纜車輕鬆上下黃獅寨，同時觀賞金鞭溪、龍王洞等極致景觀。

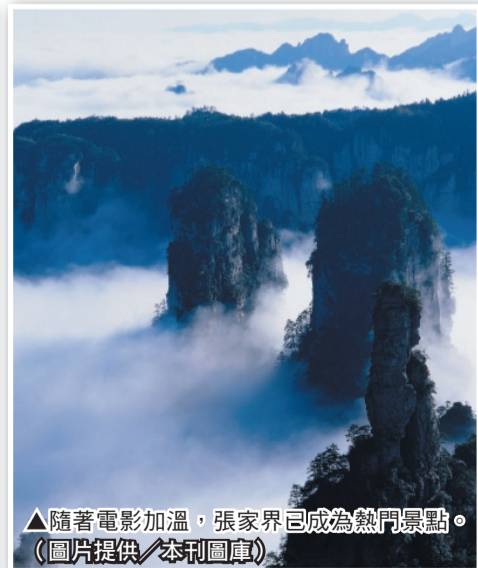
看過電影《阿凡達》的旅客，一定對於片中的哈里路亞山印象深刻。全球運通安排旅客利用世界最高的戶外觀光電梯、載重量最大、速度最快的客運電梯扶搖直上，欣賞懸浮山的原型—乾坤柱，細細品味張家界的鬼斧神工。除了張家界景區觀光外，旅途也安排前往土家風情園以及天門山國家森林公園。旅客可以攀上設在海拔1,430公尺山壁上，有東方天空之路美譽的天空步道，飽覽週遭美景。

對於歷史文化有興趣的旅客，產品當中也包裝了位於長沙城區中心的天心閣。此處為「新瀟湘八景」—長沙四大古蹟之一，中國八大歷史文化名樓之一，現為國家AAAA級旅遊景區，見證了長沙的歷史發展與變遷。

豐富的行程、精緻的餐食、頂尖的住宿，全球運通以最認真的心、長久經營的理念包裝張家界產品，歡迎同業多加洽詢利用。



▲龍王洞內擁有鬼斧神工的自然美景。(圖片提供/本刊圖庫)



▲隨著電影加溫，張家界已成為熱門景點。(圖片提供/本刊圖庫)

當期要聞

航空飛訊

熱門商品

實地探訪

人間仙境走一回
此生必登

張家界

~順訪湖南三大勝景~

仙境張家界+鳳凰古城極品尊爵8天(無購物)

.....
仙境張家界+岳陽洞庭湖極品尊爵8天(無購物)

.....
仙境張家界+南岳衡山極品尊爵8天(無購物)

採用AE、CZ、GE、MF直航班機

同業價 **33,900**元起

全球運通·張家界旅遊形象店暨台灣辦事處

感謝



全力贊助



全球運通旅遊
品保北1469 交觀甲6078

全球運通旅行社有限公司 www.go123.com.tw

TEL : (02)2516-5755 FAX : (02)2507-7745

西南大陸長沙一路長紅

獨包華信台中—長沙 班班爆滿 一口價回饋同業

當期要聞

航空飛訊

熱門商品

實地探訪

張家界，是中國大陸旅遊產品中的熱銷項目；西南旅行社，是廣銷張家界的重要推手。西南的操作與銷售模式循著穩紮穩打路線前進，馬步穩、底子深厚，逐步奠定了今日閃亮的招牌，成為大陸旅遊的代言專家。10多年豐富的操作經驗，成功將張家界包裝出檔檔熱賣產品，為了服務大台中地區同業，3/31起推出台中—長沙包機，火速完銷，加碼再推7~10月機位，敬請把握。

撰文>林佳燕 圖片提供>本刊圖庫

西南旅行社「愛旅遊」團體旅遊部副總經理劉裕鴻表示，西南獨包華信航空台中直飛長沙班機，透過台中銷售實力最堅強的10多家業者共同推廣「阿凡達的故鄉—張家界」，引起熱烈迴響，自3/31直航團首發至6月底，每班103個座位，班班爆滿，等候出團的旅客仍大排長龍。

感官刺激體驗湘西古老神秘文化之美。8天行程有條有理涵納張家界國家森林公園、天子山自然保護區、天門山風景區、袁家界風景區、鳳凰古城等重要經典景區，毫不遺漏阿凡達仙境般的絕美奇景，感受市場上最深入完整的湖南景致。

7~8月同業特惠 退佣豐厚

綜觀大陸旅遊產品，張家界人氣與買氣均旺，在西南獨包華信航空直飛包機加持下，台中出發的團體供不應求，正是銷售的最佳時機。西南旅行社為了表達對同業長期支持愛護的感謝，特別推出友好優惠方案，直接反應在調降產品價格上，自7/11至8月中旬，原產品直售價31,900元，現在一口價回饋，調降為直售價28,900元，價差高，讓銷售更有競爭力；另有豐厚退佣，歡迎同業逕洽。

各家機位代理 大陸全產品火熱

機位是產品的心臟，西南旅行社台北分公司同時一手代理華航、南航、廈航以及香港航空飛往長沙的團體機位，依銷售狀況來看，3~6月份機位團團爆滿，7、8月機位充裕，西南要作同業堅強可靠的後盾，歡迎洽詢。台中長沙直航班機首波包機到8月底，有鑑於旅客消費模式改變，買團定位的計畫提早，因此西南旅行社及早為秋季銷售作準備，9~10月張家界秋楓價產品上架，已開放預購。除此之外，西南「愛旅遊」大陸全產品火力十足，7、8月起東北漠河長春、內蒙、北疆、南疆、絲路、成都產品也完成全面佈線，迎接熱賣的暑假來臨。

銷售力強勁 8天無購物全覽

張家界旅遊資源豐富，無庸置疑是湖南招牌，電影「阿凡達」的原鄉影響力仍持續發威，而西南產品的好，以上架即搶購一空即足為證明。劉裕鴻指出，行程首重無購物，另外贈送自費景點天門山、到張家界必賞的《魅力湘西秀》，透過精彩的

「票房證」部門成立 全包式服務 6~8月辦理業務 集點送咖啡券

劉裕鴻表示，西南旅行社6月正式成立「票房證」部門，以後旅客前往大陸旅



劉裕鴻
西南旅行社團體旅遊部副總經理

遊，不管大小事，找西南就能一次搞定。西南在25年經營大陸民航散客票務、10多年團體旅遊兼有強大資歷，今年初成立台胞證簽證部門後，業績節節上升，因此，在積極提升服務內容以及回應客戶期待上，6月再成立大陸訂房部門，今後，「票務、訂房、簽證」服務通通上線，一次滿足顧客需求，免去顧客要多次多點尋求服務的困擾。分另外，為了讓同業熟悉西南擴大業務服務內容，6~8月推廣期間，只要辦理訂房、台胞證、散客票務等業務，即享集點送伯朗咖啡券活動，每張價值150元，莫失良機，多多把握。



△絕美奇景，宛如仙境。



△奇山秀水，引人入勝。

【台中包機直飛】

**【無購物】張、袁家界+鳳凰古城
天空步道、天門山八日**

出發日期 6/23.30 7/7.14.21.28 8/4.11.18.25

【天空步道】長約60公尺的透明步道，設於海拔1430公尺高的山壁，腳下就是懸崖峭壁，既可飽覽美景又充滿刺激震撼。

【天門山國家森林公園】搭乘全球最長—7455米的天門山纜車上下，體驗凌空飛仙的神奇感覺，沿途參觀鬼谷棧道、天門洞等景點。

【鳳凰古城】目睹湘西風情中國三大古城之一的鳳凰古城。它鄰沱江而建，吊腳木樓布滿山坡。

**特別
加贈**

◎ 全程保證無購物、無自費、無攝影 (價值1,500元)

◎ 大自然億萬年雕琢的仙境—天門山森林公園 (價值2,000元)

直航價

25,900 含稅起

台北出發

【港航四段】無購物奇境張、袁家界、百龍天梯+嶽麓山豪華六日
出發日期：6/19.26

\$14,900起+Tax

【廈航直航】無購物奇境張、袁家界、百龍天梯+嶽麓山豪華六日
出發日期：6/19.26 7/5.12.19.26 8/2.9.16.30

\$22,900含稅起

【南航直航】無購物張、袁家界+鳳凰古城、天門山、嶽麓山豪華八日
出發日期：6/23.30 7/3.10.17.24.31 8/7.14.21.28

\$26,900含稅起

【華航直航】無購物張、袁家界+鳳凰古城、天門山、嶽麓山豪華八日
出發日期：6/23.30 7/7.14.21.28 8/4.18.25

\$27,900含稅起

無購物、無自費-頂級京武鉑爾曼張袁家界、鳳凰古城、天門山八日
出發日期：6/23.30 7/7.14.21.28 8/4.18.25

\$35,900含稅起

大陸、日本專業旅遊 | 赴台旅遊、參訪 | 全球機票、訂房、簽證 | 遊覽車接送 【專業旅遊服務·保證穩定機位·精選特殊行程·超值合理價格】

華航精緻旅遊
Dignity Workshop

大陸內陸機票訂購平台

首創

先開票、後付費

好耶！

免預付

又便宜！

免儲值

線上訂位

線上開票

下載機票

支付票款

〔2分鐘內即可完成訂位〕

〔按“信用額度”即可立即開票〕

〔15-20分鐘內，即可下載電子開票〕

〔1.周結或2.帳單，送達後現收〕

每日天天可訂位！

每日天天可開票！

每日天天可下載！

先開票、後結帳！

就是這麼簡單快速！

系統優勢

- ① 和中國航信航之班機位及折扣票價資訊同步，最為即時準確。
- ② 免費提供B2B及B2B2C系統，同業可連結界接作為公司或個人之B2C使用，參考範本：南龍首頁「中國通」及良友之「中國漫遊」網頁。
- ③ “訂位快速、開票快速”，開票時間約15~20分，即可下載電子機票。
- ④ 台幣報價、票價業界最低。
- ⑤ 可用設定之“信用額度”來開票，不需先預付或儲值，首創業界「先開票後結帳」之尊榮服務。
- ⑥ 提供全年365天無休之服務，每月每天可訂位、開票、作廢機票。
- ⑦ 同享雙平台（機票&訂房）集點7-11禮券贈獎活動（亦可折現金抵票價）。

請快線上會員註冊 → 立即使用！

額外福利

B2B大陸內陸機票訂購平台

www.tktcenter.com.tw/agent

測試帳號：test、密碼：123456

B2B大陸港澳旅館訂購平台

<http://htl.nanlung.com.tw>

測試帳號：b2btest、密碼：8888

雙平台7-11禮券聯合集點贈獎活動!!

活動期間

自101年6月1日至101年8月31日止

點數券兌換禮券標準

點數券 5點 兌換100元 7禮券：1張

80點兌換100元禮券：20張 · 150點兌換100元禮券：45張

計點標準

- 內陸機票：① 傳統人工開票—每航段計 1 點（可折現20元）
- 旅館訂房：無標語：1 點（可折現20元）
- ② 線上開票點數倍增活動—6月1日~8月31日期間：每航段計給 2 點（不集點可折現NT\$40元）
- 特價優惠 低價促銷：2 點（可折現40元）
- 限量搶購：3 點（可折現60元）



南龍旅行社

票務：02-2516-1266 • 訂房：02-2516-9288

OP：張舒涵、葉憶萱
陳婉華、周亦瑤

OP：郭惠燕、林倩瑜
何宜容、蘇慧芳